

Mode d'Emploi

Intervalle de matricule

Godet 500 litres	De matr. n°: 52730
Godet 800 litres	De matr. n°: 52584
Panier à Briques	De matr. n°: 52981
Benne de Malaxage 250 litres	De matr. n°: 53993
Benne de Malaxage 500 litres	De matr. n°: 54207
Benne à Béton Manuelle 500 litres	De matr. n°: 53019
Benne à Béton Hydraulique 500 litres	De matr. n°: 53143
Benne à Béton Manuelle 800 litres	De matr. n°: 52988
Benne à Béton Hydraulique 800 litres	De matr. n°: 53058

Avec Consignes d'Entretien

Première Édition
Première Impression
Code 57.0303.5135

Important

Lire, comprendre et respecter les règles de sécurité et les instructions de fonctionnement avant d'utiliser la machine. Seul un personnel formé et autorisé peut être habilité à utiliser la machine. Le présent manuel est considéré comme faisant partie intégrante de la machine et doit y être conservé en permanence.

Pour tout renseignement, contacter Terexlift.

Pour nous contacter:

ZONA INDUSTRIALE I-06019 UMBERTIDE (PG) - ITALY
Téléphone +39 075 941811
Télécopieur +39 075 9415382

Service Assistance Technique
Téléphone: +39 075 9418129
+39 075 9418175
e-mail: UMB.Service@terex.com

Première Édition - Première Impression, Mai 2010

Une version électronique de ce manuel est disponible sur le site
www.genielift.com/operator_manuals.asp

Réalisé par:
TEREXLIFT - Bureau de Documentation Technique
Umbertide (PG) Italie

Sommaire

Introduction

Symboles



Symbole de mise en garde: avertit le personnel de risques de blessures potentiels. Respecter l'ensemble des messages de sécurité qui accompagnent ce symbole afin d'éviter tout risque de blessures graves, voire mortelles.

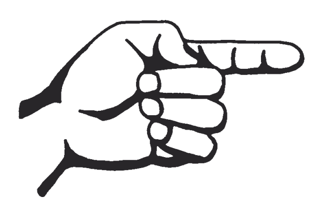
DANGER *Rouge: indique la présence d'une situation à risque imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves, voire mortelles.*

AVERTISSEMENT *Orange: indique la présence d'une situation à risque potentielle qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.*

ATTENTION *Jaune: indique la présence d'une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures.*

ATTENTION *Bleu: indique la présence d'une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.*

RESPECTEZ L'ENVIRONNEMENT *Vert: attire l'attention sur des informations importants pour la protection de l'environnement.*



Page laissée blanche intentionnellement

Identification Des Accessoires

Contrôler que le Mode d'Emploi correspond à l'accessoire à utiliser.

DÉNOMINATION

- ✓ **GODET**
- ✓ **PANIER À BRIQUES**
- ✓ **BENNE DE MALAXAGE**
- ✓ **BENNA À BÉTON**

MODÈLES

- ✓ **Godet 500 litres**
- ✓ **Godet 800 litres**
- ✓ **Panier à Briques**
- ✓ **Benne de Malaxage 250 litres**
- ✓ **Benne de Malaxage 500 litres**
- ✓ **Benne à Béton Manuelle 500 litres**
- ✓ **Benne à Béton Hydraulique 500 litres**
- ✓ **Benne à Béton Manuelle 800 litres**
- ✓ **Benne à Béton Hydraulique 800 litres**

FABRICANT

TEREXLIFT srl

Zona Industriale - I-06019 UMBERTIDE (PG) - ITALY
Reg. Tribunal de Perugia n. 4823
CCIAA Perugia n. 102886
Code Fiscal et N° I.V.A 00249210543

NORMES APPLIQUEES

Pour la sécurité de l’opérateur, les aspects pertinents des directives et normes suivantes ont été considérés lors de l’analyse des risques du chariot élévateur à bras télescopique:

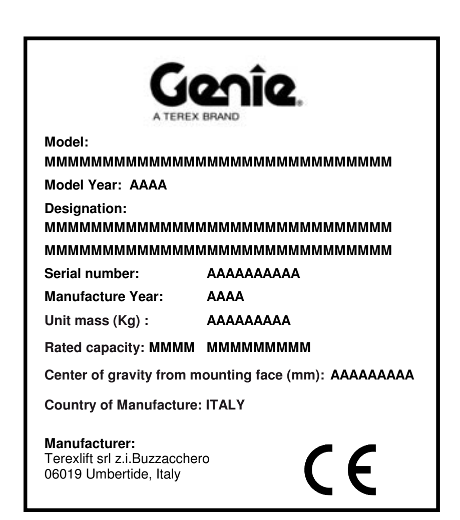
Directive	***Titre***
2006/42/CE	Directive Machines

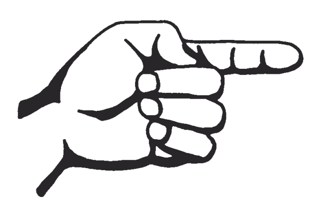
Norme	***Titre***
EN 1459:1988/A2:2009	Sécurité des chariots de manutention. Chariots automoteurs à bras rétractable.

PLAQUE D'IDENTIFICATION

La plaque d’identification qui figure ci-dessous est située sur les accessoires.

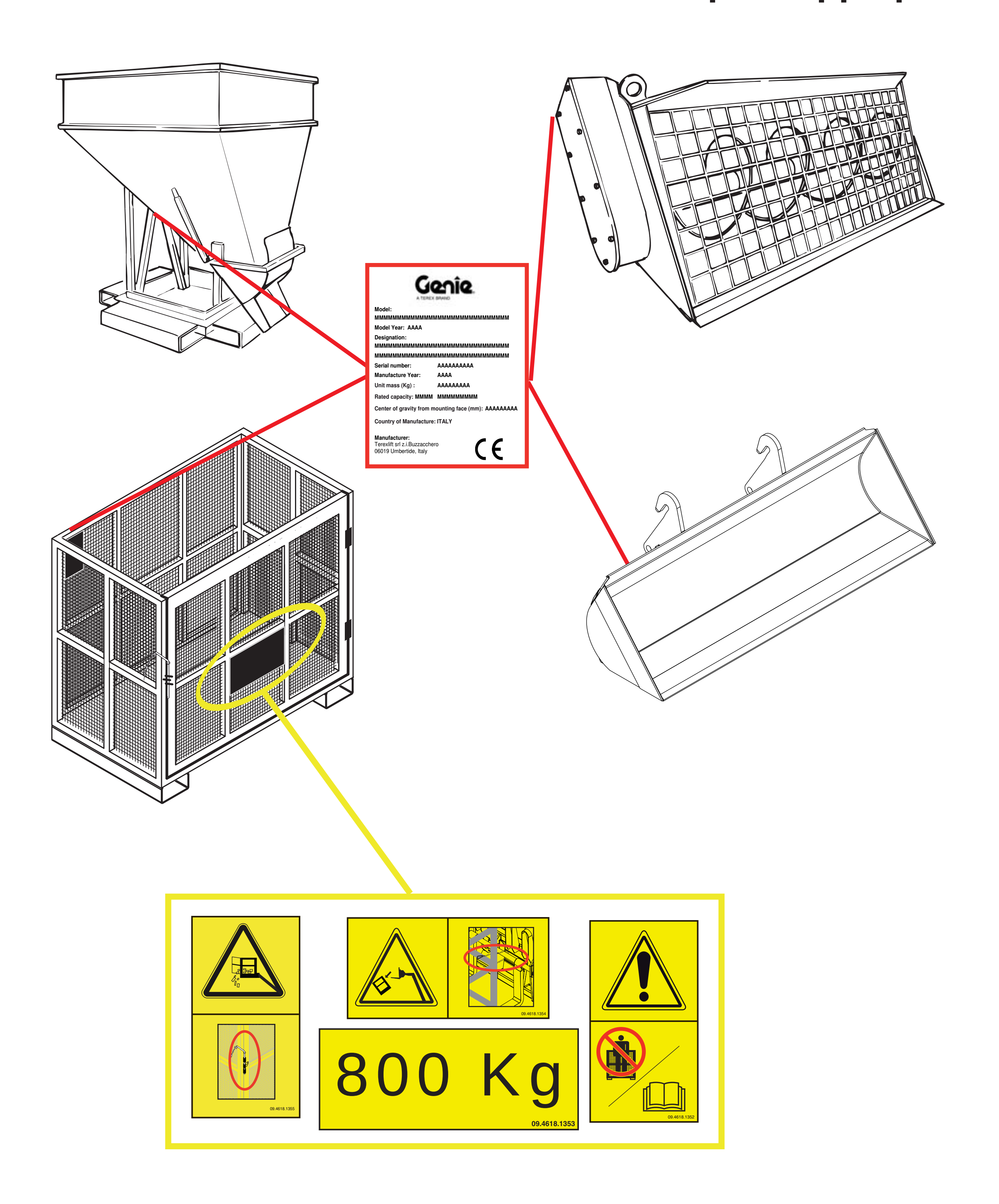
Sur cette plaque sont estampés le modèle, la dénomination, le numéro de série, le poids, la charge maximum d’utilisation et l’année de fabrication de l'accessoire.

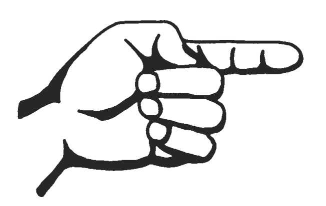




Page laissée blanche intentionnellement

Autocollants Et Plaques Appliqués





Page laissée blanche intentionnellement

Normes De Sécurité

DANGERS DUS A LA MACHINE EN PANNE

- Ne pas utiliser d'accessoires endommagés ou défectueux.
- Exécuter le contrôle préliminaire des accessoires de manière scrupuleuse et faire un test de toutes leurs fonctions avant chaque tour de travail. Marquer les accessoires endommagées ou défectueux et les mettre immédiatement hors service.
- S’assurer que tous les contrôles relatifs à l’entretien ont été effectués comme indiqué dans ce manuel et dans le manuel d’entretien spécifique.
- S’assurer que tous les adhésifs sont appliqués sur la machine et sont lisibles.
- Vérifier que le mode d’emploi est intact, lisible et rangé dans le compartiment prévu sur la machine.

DANGER DE LÉSIONS PERSONNELLES

- Ne pas utiliser l'accessoire en cas de fuites d'air ou d’huile dans le système hydraulique de la machine. Toute fuite hydraulique ou d’air pourrait provoquer des lésions de la peau et des brûlures.
- Toujours utiliser la machine dans une zone aérée pour éviter tout empoisonnement au monoxyde de carbone.
- Ne pas baisser le bras s’il y a des personnes ou d’obstacles dans la zone au-dessous.

DISPOSITIFS DE SECURITE



Sur la machine ont été installés des dispositifs de sécurité qui ne doivent jamais être altérés ou démontés.
Vérifier régulièrement leur efficacité.
Au cas où ils ne seraient pas efficients, arrêter immédiatement le travail et procéder à leur substitution.
Pour les modalités de vérification des dispositifs de sécurité, se reporter au chap. "Entretien" du Mode d'Emploi du chariot élévateur.

LIMITEUR DE CHARGE

Par une série des signaux visuels et sonores qui s’activent lorsque la machine s’approche de la zone de danger, le limiteur de charge aide l’Opérateur à employer de façon sûre la machine.
De toute façon, ce dispositif ne peut pas remplacer l’expérience de l’Opérateur. Le travail dans des conditions de sécurité et le respect des normes de sécurité prévues incombent à l’Opérateur.

Normes De Sécurité



Le non respect des instructions et des consignes de sécurité contenues dans ce manuel peut provoquer la mort ou de graves lésions personnelles.

Si les conditions requises indiquées ci-dessous ne sont remplies, ne pas utiliser l'accessoire:

- Pour une utilisation de la machine avec accessoire en toute sécurité, lire attentivement et appliquer les principes fondamentaux contenus dans ce mode d'emploi.
  1. **Eviter toute situation dangereuse.** Lire et comprendre les normes de sécurité avant de passer au chapitre suivant.
  2. **Toujours effectuer le contrôle préliminaire avant d'utiliser l'accessoire.**
  3. **Toujours faire un test des fonctions de l'accessoire avant de l'utiliser.**
  4. **Vérifier la zone de travail.**
  5. **N'utiliser l'accessoire que pour les fonctions pour lesquelles il a été conçu.**

- Lire, comprendre et respecter les instructions du Constructeur et les normes de sécurité, le manuel de sécurité, le mode d'emploi et les décalcomanies appliquées sur l'accessoire.
- Lire, comprendre et respecter les instructions et les normes de sécurité ayant trait au lieu de travail.
- Lire, comprendre et respecter la réglementation nationale en vigueur.
- Toute utilisation de la machine est réservée au personnel qualifié qui connaît les normes de sécurité qui s'imposent.

CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES

La plupart des accidents qui ont lieu au cours de l'utilisation des engins de chantier ou pendant leur entretien ou réparation sont causés par le non-respect des précautions de sécurité.
Il faut être de plus en plus sensibles aux risques potentiels et prêter toujours attention aux effets provoqués par chaque action effectuée sur la machine.

ATTENTION

Si l'on reconnaît les situations potentiellement dangereuses, on peut éviter des accidents!

DANGER

Les instructions du manuel sont celles prévues par la société TEREXLIFT; elles n'excluent pas d'autres possibilités aussi sûres et plus convenables pour la mise en service de la machine avec accessoire, le travail et la réparation, surtout en prenant en considération les espaces et les moyens à disposition.

Si l'on désire procéder d'une façon différente de celle donnée dans le manuel, il faut impérativement:
- s'assurer que les méthodes que l'on souhaite adopter ne sont pas explicitement interdites;
- s'assurer que ces méthodes sont sûres, c'est-à-dire conformes aux normes et aux prescriptions de cette section du manuel;
- s'assurer qu'elles ne causent pas de dommages directs ou indirects à la machine qui la rendraient peu sûre;
- s'adresser au Service d'Assistance TEREXLIFT pour toute suggestion et l'approbation écrite indispensable.

Normes De Sécurité

CARACTÉRISTIQUES DU PERSONNEL

Caractéristiques de l’OPERATEUR DU CHARIOT ÉLÉVATEUR

L’opérateur qui utilise la machine et/ou l'accessoire tous les jours ou de temps en temps doit avoir absolument les caractéristiques suivantes:

médicales:
avant et pendant le travail, il ne doit pas prendre de boissons alcooliques, de médicaments ou d’autres substances qui peuvent altérer ses conditions physiques et mentales, et par conséquent son aptitude à conduire la machine et/ou l'accessoire.

physiques:
vue parfaite, ouïe fine, bonne coordination et capacité d’effectuer d’une façon sûre toutes les fonctions prévues dans ce manuel.

mentales:
capacité de comprendre et d’appliquer les normes établies, les règles et les précautions de sécurité. Il doit être attentif et faire preuve de bon sens pour sa sécurité et celle des autres; il doit désirer effectuer le travail correctement et de façon responsable.

émotionnelles:
il doit être calme et capable de résister au stress; il doit savoir évaluer correctement ses conditions physiques et mentales.

formation:
il doit avoir lu et étudié ce manuel, les graphiques et les schémas en annexe, les plaquettes et les adhésifs de signalisation et de danger. Il doit être spécialisé et doit connaître tous les aspects relatifs au fonctionnement et à l’utilisation de la machine et/ou l'accessoire.

ATTENTION

Il est possible que l’opérateur doive être titulaire d’un permis si les lois du pays concerné le prévoient. S’informer auprès des autorités compétentes. Pour le territoire italien, il este conseillé que l’operateur soit majeur.

Caractéristiques du personnel préposé à l’ENTRETIEN

Le personnel préposé à l’entretien de la machine et/ou de l'accessoire doit être spécialisé dans l’entretien d'engins de chantier, et doit avoir les caractéristiques suivantes:

physiques:
vue parfaite, ouïe fine, bonne coordination et capacité d’effectuer d’une façon sûre toutes les fonctions d’entretien prévues dans ce manuel.

mentales:
capacité de comprendre et d’appliquer les normes établies, les règles et les précautions de sécurité. Il doit être attentif et faire preuve de bon sens pour sa sécurité et celle des autres; il doit désirer effectuer le travail correctement et de façon responsable.

formation:
il doit avoir lu et étudié ce manuel, les graphiques et les schémas en annexe, les plaquettes et les adhésifs de signalisation et de danger. Il doit être spécialisé et connaître tous les aspects relatifs au fonctionnement de la machine.

ATTENTION

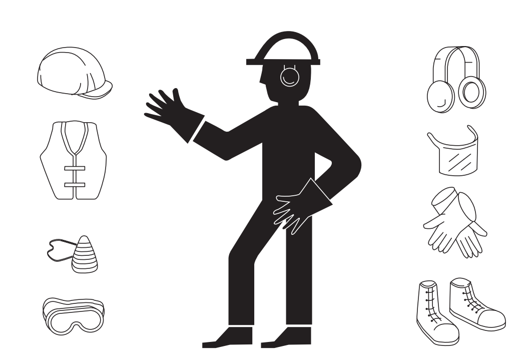
L’entretien ordinaire de la machine et/ou des accessoires ne prévoit pas d’opérations complexes et peut être effectué par l’opérateur de la machine, à condition qu’il ait des connaissances rudimentaires de mécanique.

Normes De Sécurité

TENUE DE TRAVAIL

Pendant le travail, l'entretien ou la réparation, il faut utiliser les vêtements et les dispositifs de protection personnelle suivants:

- Bleu de travail ou tout autre vêtement confortable, pas trop large et sans parties qui pourraient s'accrocher aux éléments en mouvement.
- Bouchons d'oreille ou tous équipements équivalents
- Casque de protection.
- Gants de protection.
- Chaussures de sécurité.





Utiliser uniquement du matériel de protection contre les accidents du travail homologué et en bon état.

ÉQUIPEMENT DE PROTECTION PERSONNELLE

Si les conditions de travail les rendent nécessaires, utiliser les dispositifs de protection personnelle suivants:

- Masques respiratoires (ou masques anti-poussière).
- Lunettes ou masque pour la protection des yeux.

DANGERS DIVERS

Dangers liés à la ZONE DE TRAVAIL

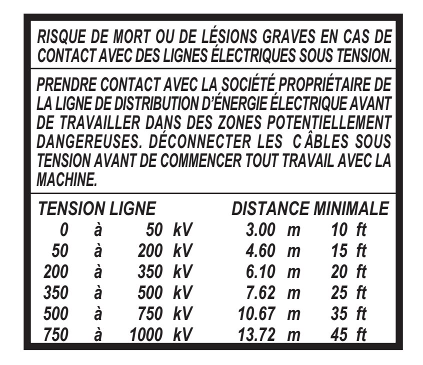
Considérer toujours les caractéristiques de la zone de travail où il faut opérer:

- Contrôler soigneusement la zone de travail: la rapporter aux dimensions de la machine dans ses différentes configurations.

DANGER

La machine n'est pas isolée électriquement et ne fournit aucune protection contre le contact avec des lignes sous tension ou la proximité de ces lignes. Toujours maintenir le bras télescopique et la charge soulevée à une distance de sécurité minimale de 6 mètres par rapport à ces lignes.

- S'éloigner de la machine en cas de contact avec des lignes sous tension. Le personnel au sol ou sur la machine ne doit pas toucher ou actionner la machine jusqu'à ce que l'alimentation de la ligne électrique n'a pas été coupée.



RISQUE DE MORT OU DE LÉSIONS GRAVES EN CAS DE CONTACT AVEC DES LIGNES ÉLECTRIQUES SOUS TENSION.

PRENDRE CONTACT AVEC LA SOCIÉTÉ PROPRIÉTAIRE DE LA LIGNE DE DISTRIBUTION D'ÉNERGIE ÉLECTRIQUE AVANT DE TRAVAILLER DANS DES ZONES POTENTIELLEMENT DANGEREUSES. DÉCONNECTER LES CÂBLES SOUS TENSION AVANT DE COMMENCER TOUT TRAVAIL AVEC LA MACHINE.

TENSION LIGNE				DISTANCE MINIMALE			
0	à	50	kV	3.00	m	10	ft
50	à	200	kV	4.60	m	15	ft
200	à	350	kV	6.10	m	20	ft
350	à	500	kV	7.62	m	25	ft
500	à	750	kV	10.67	m	35	ft
750	à	1000	kV	13.72	m	45	ft



Il est interdit d'utiliser la machine durant un orage.



Lors de l'utilisation du chariot élévateur, l'opérateur doit vérifier que son champ de vision est libre.

Normes De Sécurité

Dangers liés au TRAVAIL et à l'ENTRETIEN

Avant de commencer à travailler, il faut se préparer:

- Avant tout, s’assurer que les opérations d’entretien ont été effectuées soigneusement selon les intervalles établis.



Mettre la machine en position de travail et la niveler avec soin.

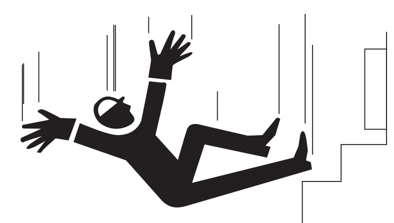
- Vérifier d’avoir une autonomie suffisante en carburant pour éviter tout arrêt soudain du moteur, surtout pendant une manœuvre critique.
- Nettoyer soigneusement tous les instruments, les plaques de signalisation, les feux d’éclairage et les vitres de la cabine.
- Vérifier le fonctionnement des dispositifs de sécurité installés sur la machine et dans la zone de travail.
- En cas de difficultés ou de problèmes, informer immédiatement votre supérieur. Ne pas commencer un travail dans des conditions de sécurité précaires.
- Il est interdit d’effectuer des réparations de fortune afin de commencer un travail!

Au cours du travail ou des opérations d’entretien ou de réparation, procéder toujours avec prudence:

- Il est interdit de passer ou de s’arrêter sous des charges suspendues ou des parties de la machine supportées uniquement par des vérins hydrauliques ou par des câbles.
- Enlever toute huile, graisse et saleté des poignées et des plates-formes d’accès et de service de la machine pour éviter les chutes ou les glissades.



- Se tourner toujours vers la machine lorsqu’on monte ou descend de la cabine ou d’une partie surélevée et ne jamais lui tourner le dos.



- Si l’on doit effectuer des opérations à des hauteurs dangereuses (plus de **1,5 m** du sol), utiliser toujours des ceintures de sécurité ou des dispositifs pare-chute homologués.
- Ne jamais descendre ou monter sur la machine lorsqu’elle fonctionne.
- Ne jamais s’éloigner du poste de commande avec la machine en marche.
- Défense absolue de s’arrêter et d’effectuer toute intervention dans la zone entre les roues de la machine avec moteur démarré. S’il faut opérer dans cette zone, couper obligatoirement le moteur.
- Ne pas travailler et n’effectuer aucune opération ou intervention d’entretien ou de réparation sans un éclairage suffisant.
- Si l’on utilise des phares de travail, orienter la lumière de façon à ce qu’elle n’éblouisse pas le personnel.
- Avant de mettre sous tension des câbles ou des composants électriques, s’assurer qu’ils sont branchés correctement et qu’ils fonctionnent.
- N’effectuer aucune intervention sur des composants électriques avec une tension supérieure à **48 V**.
- Il est interdit de brancher des fiches ou des prises de courant mouillées.
- Les plaquettes et les adhésifs qui indiquent les dangers ne doivent jamais être enlevés, couverts ou être rendus illisibles.
- Exception faite pour l’entretien, ne jamais enlever les dispositifs de sûreté, les capots et les carters de protection. S’il faut les enlever, arrêter le moteur et opérer avec prudence. Remonter impérativement ceux-ci avant de redémarrer le moteur et d’utiliser la machine.

Normes De Sécurité

- Avant toute opération d'entretien ou de réparation, arrêter le moteur et déconnecter les batteries.
- Il est interdit de lubrifier, nettoyer et régler les organes en mouvement.
- Ne pas effectuer manuellement les opérations pour lesquelles des outils spécifiques sont nécessaires.
- Eviter absolument d'utiliser des outils en mauvais état ou d'une façon inadéquate (ex. pinces au lieu d'une clef anglaise).
- Ne jamais appliquer de charges en endroits différents du tablier porte-outils.



Toute intervention sur le système hydraulique doit être effectuée exclusivement par du personnel autorisé.

Le système hydraulique de cette machine comprend des accumulateurs de pression qui pourraient compromettre la sécurité personnelle s'il n'étaient pas déchargés complètement avant toute intervention sur le système.

Pour décharger les accumulateurs, couper le moteur et, avec machine arrêtée, appuyer 8-10 fois sur la pédale du frein.



- Avant d'effectuer toute intervention sur les lignes sous pression (huile hydraulique, air comprimé) et/ou d'en démonter les éléments, s'assurer que la ligne est dépressurisée et ne contient pas de liquide chaud.
- Ne pas vider de pots catalytiques ou d'autres récipients contenant des substances corrosives sans prendre les précautions nécessaires.
- Une fois effectué l'entretien ou la réparation et avant de démarrer la machine, vérifier qu'aucun outil, chiffon ou autre objet ne soit resté dans les compartiments contenant des organes en mouvement ou dans lesquels circule l'air d'aspiration et de refroidissement.
- Au cours des manœuvres de travail, il est interdit de donner des indications ou des signaux à plusieurs personnes en même temps. Toute indication ou signalisation doit être donnée par un seul opérateur.
- Prêter toujours attention aux instructions données par les responsables.
- Ne jamais déranger l'opérateur au cours du travail ou d'une manœuvre difficile.
- Eviter d'attirer soudainement l'attention d'un opérateur tout à coup et sans raison.
- Défense d'effrayer l'opérateur et de jeter des objets, même par plaisanterie.
- A la fin du travail, ne jamais laisser la machine dans des conditions potentiellement dangereuses.
- Enlever l'accessoire installé sur la machine avant toute opération d'entretien ou de réparation.

■ Dangers liés à l'UTILISATION DE LA MACHINE

Eviter absolument les situations de travail suivantes:

- Manutentionner des charges supérieures à la charge maxi admissible par la machine.
- Soulever ou allonger le bras si la machine n'est pas positionnée sur une surface stable et nivelée.
- Utiliser la machine en cas de fort vent. Ne pas augmenter la surface exposée ou la charge sur les fourches. Toute augmentation de la surface exposée au vent réduit la stabilité de la machine.
- Agir avec beaucoup de précautions et à faible vitesse lorsqu'on déplace la machine sur des surfaces accidentées, instables, avec débris ou glissantes, et à proximité de talus et fossés.
- Réduire la vitesse de déplacement en fonction des conditions du sol, des pentes, de la présence de personnel et de tout autre facteur qui pourrait provoquer des collisions.
- Ne placer ou arrimer des charges saillantes sur aucune partie de la machine.



Normes De Sécurité

■ Danger d'EXPLOSION ou d'INCENDIE

- Ne pas démarrer le moteur en cas d'odeur ou traces de GPL, essence, carburant diesel ou d'autres substances explosives.
- Ne pas ravitailler en carburant avec le moteur en fonction.
- Ravitailler en carburant et charger les batteries uniquement dans une zone suffisamment aérée, loin d'étincelles, flammes ou cigarettes allumées.
- Ne pas utiliser la machine dans des endroits dangereux ou en présence de gaz ou d'autres matières inflammables ou explosives.
- L'injection d'éther dans les moteurs équipés de bougies de préchauffage est expressément interdite.
- Ne jamais laisser de récipients et de jerrycans contenant du carburant dans des lieux non destinés à leur stockage.
- Défense de fumer et d'utiliser de flammes libres dans des lieux à risque d'incendie ou en présence de carburant, d'huile ou de batteries.
- Manipuler avec prudence toutes les substances inflammables ou dangereuses.
- Défense d'altérer les extincteurs ou les accumulateurs de pression.

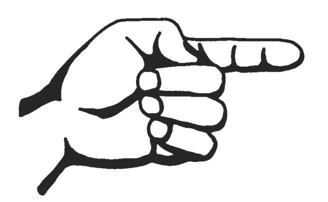


■ Danger d'ENDOMMAGEMENT DE COMPOSANTS DE LA MACHINE

- Ne pas utiliser de chargeurs de batteries ou de batteries avec un voltage supérieur à 12V pour démarrer le moteur.
- Ne pas utiliser la machine en tant que masse pour exécuter des travaux de soudure.

■ Danger de LÉSIONS PERSONNELLES

- Ne pas utiliser la machine en cas de fuites d'air ou d'huile dans le système hydraulique. Toute fuite hydraulique ou d'air pourrait provoquer des lésions de la peau et des brûlures.
- Toujours utiliser la machine dans une zone aérée pour éviter tout empoisonnement au monoxyde de carbone.
- Ne pas baisser le bras s'il y a des personnes ou d'obstacles dans la zone au-dessous.

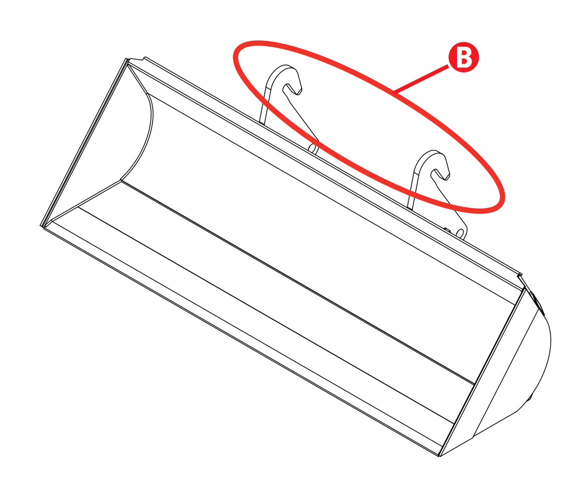


Page laissée blanche intentionnellement

Description Des Accessoires

DESCRIPTION GÉNÉRALE DU GODET

Le godet est composé d’une structure en acier soudée de forme concave et est conçu pour le chargement et la manutention de matériaux en vrac comme la terre, le sable, les céréales et de matériaux inertes.
Les éléments principaux de sa structure sont la lame frontale qui sert d’extrémité de guidage du godet en “coupant" le volume du matériau et en séparant la partie qui est recueillie à l'intérieur du godet, le corps concave central qui garantit l’espace pour recueillir le matériau, et les parois latérales fermées sur les côtés pour retenir le volume utile du godet.
Dans la partie postérieure du godet sont présentes deux plaques profilées, soudées à la structure principale et conçues pour s’interconnecter mécaniquement avec le tablier porte-outils standard des chariots élévateurs télescopiques GTH. En tenant compte de la limitation caractéristique en termes de rotation maximum de la plaque porte-outils, la conception du godet et de l'interface mécanique a été optimisée pour atteindre le meilleur compromis en termes de capacité de charge et de décharge du matériau.

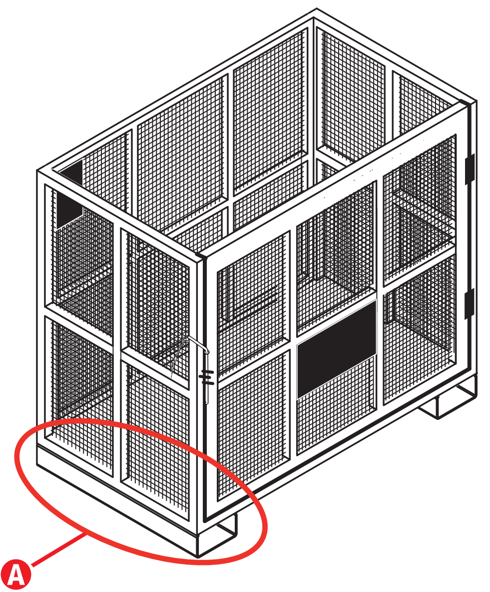


ATTENTION

Cet accessoire est fixé au chariot élévateur par le tablier porte-outils B.

DESCRIPTION GÉNÉRALE DU PANIER À BRIQUES

Cet accessoire est conçu pour manœuvrer des palettes de briques et les positionner à l’endroit pré-choisi sur le chantier.
Il est composé d’une cage principale réalisée avec tubulaires carrés en acier soudés et grilles en acier qui évitent la chute accidentelle de débris d’une certaine taille depuis la cage lorsque celle-ci est levée du sol.
Sur le côté droit de la cage s’articule une grille qui facilite les opérations de charge et de décharge des palettes de briques.
La grille peut être bloquée en position fermée à l’aide du verrou prévu à cet effet. La cage entière est installée sur une structure de base composée de deux tubulaires creux rectangulaires en acier qui servent de cavités d’encastrement pour les fourches du chariot élévateur.
Le mouvement longitudinal de la cage, une fois enfourchée, est bloqué par une chaîne avec manille qui doit être fixée avant toute manœuvre de l'accessoire.



ATTENTION

Cet accessoire est fixé au chariot élévateur par les cavités d'encastrement fourches A.

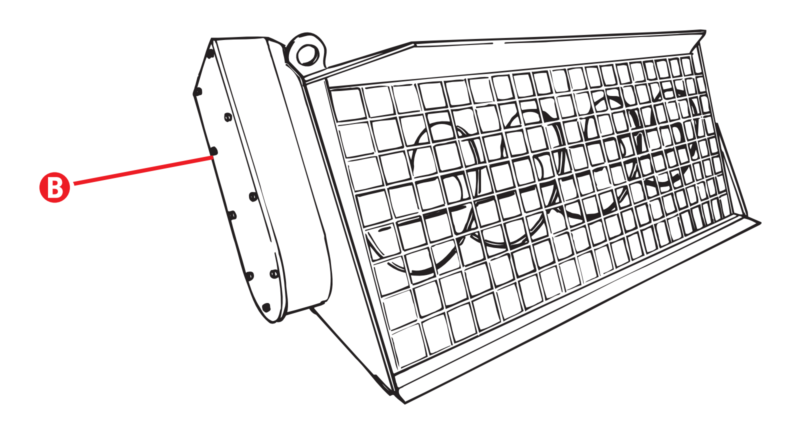


Description Des Accessoires

DESCRIPTION GÉNÉRALE DE LA BENNE DE MALAXAGE

Cette benne est conçue pour produire des volumes réduits de béton en en malaxant les ingrédients principaux (ciment, agrégats, sable et eau) et pour décharger ces volumes (au terme de la préparation) à l'endroit pré-choisi sur le chantier. Elle est principalement constituée d'une structure en acier de forme concave soudée conçue pour recueillir au sol, avant le début de la phase de malaxage, les agrégats, le ciment et le sable et pour malaxer ces ingrédients avec de l'eau afin de préparer le mélange. Les éléments principaux de sa structure sont la lame frontale qui sert d'extrémité de guidage du godet en "coupant" le volume du matériau et en séparant la partie qui est recueillie à l'intérieur du godet, le corps concave central qui garantit l'espace pour recueillir le matériau, et les parois latérales fermées sur les côtés pour retenir le volume utile du godet. Pour le malaxage des ingrédients est présente une palette de malaxage réalisée avec des plaques profilées et soudées, installées de manière longitudinale par rapport à l'axe principal de la benne. Cette palette tourne sur des roulements installés sur les parois latérales de la benne et est actionnée par un moteur hydraulique et un réducteur situés à l'extérieur sur la paroi latérale droite de la benne.

Après le malaxage, le béton est déversé à travers une trappe prévue à cet effet située au fond de la benne et actionnée par un mécanisme et un vérin hydraulique. La palette de malaxage et la trappe de déversement du béton sont actionnées hydrauliquement par la ligne auxiliaire présente au sommet du bras. Ces deux fonctions sont contrôlées depuis un tableau de commande à distance prévu à cet effet qui peut être actionné également par des opérateurs se trouvant à l'extérieur de la cabine de conduite. Avant le début de la phase de malaxage, il est nécessaire de fermer la partie supérieure de la benne grâce à la protection prévue à cet effet réalisée en grillage d'acier et articulée à l'extrémité supérieure de la partie postérieure de la benne pour éviter tout contact avec des organes en mouvement. La grille permet à l'opérateur de vérifier quand le béton est prêt à être déversé. Un fin de course électrique bloque toute rotation de la palette de malaxage si jamais la protection n'est pas parfaitement fermée. Dans la partie postérieure du godet sont présentes deux plaques profilées, soudées à la structure principale et conçues pour s'interconnecter mécaniquement avec le tablier porte-outils standard des chariots élévateurs télescopiques GTH.



ATTENTION

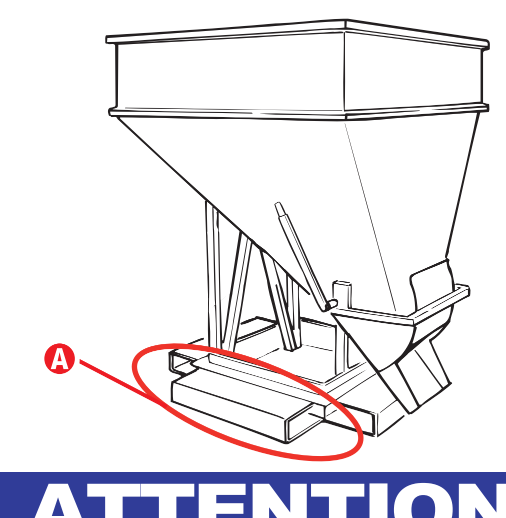
Cet accessoire est fixé au chariot élévateur par le tablier porte-outils B.



Description Des Accessoires

DESCRIPTION GÉNÉRALE DE LA BENNE À BÉTON

La benne est constituée d'une structure en acier soudée de forme pyramidale conçue pour manœuvrer des quantités réduites de béton d'un point à un autre d'un chantier de construction et pour en décharger le contenu aux endroits pré-choisis.
Cette structure pyramidale est ouverte à l'extrémité supérieure pour faciliter les opérations de déversement et présente une section qui se rétrécit progressivement vers le fond pour simplifier le déversement du béton.
Cette dernière opération a lieu grâce à une trappe en acier prévue à cet effet, située au fond de la benne, actionnable grâce à un levier manuel actionné par l'opérateur ou, en fonction du modèle choisi, grâce à une articulation mécanique actionnée hydrauliquement par la ligne auxiliaire présente au sommet du bras.
L'ensemble benne et mécanisme d'ouverture de la trappe est installé sur une structure de base composée de deux tubulaires creux rectangulaires en acier faisant office de cavités d'encastrement pour les fourches de l'élévateur.
Le mouvement longitudinal de la benne, une fois enfourchée, est bloqué par une chaîne avec manille qui doit être fixée avant toute mise en marche de la benne.



ATTENTION

Cet accessoire est fixé au chariot élévateur par les cavités d'encastrement fourches A.

EMPLOI CONTRE-INDIQUÉ

Par utilisation contre-indiquée, on entend toute utilisation des accessoires selon des critères de travail non conformes aux instructions du présent manuel ou qui, de toute façon, peuvent s'avérer dangereux pour l'opérateur et pour les assistants.
La conformité et le respect rigoureux des conditions d'utilisation, d'entretien et de réparation spécifiées par le constructeur représentent une partie essentielle de l'utilisation prévue.

DANGER

On indique ci-dessous quelques cas fréquents et dangereux d'utilisation contre-indiquée du godet, des bennes et du panier.

- ***Ne pas respecter rigoureusement les instructions d'emploi et d'entretien de ce manuel et de celui du chariot élévateur.***
- ***Utiliser la benne et/ou le panier pour soulever ou transporter des personnes.***
- ***Travailler en dépassant les limites d'utilisation de l'accessoire.***
- ***Travailler ou garer la machine sur des terrains instables ou mouvants.***
- ***Travailler sur de fortes pentes ou lorsque le chariot élévateur n'est pas stabilisé.***
- ***Installer sur la machine des cloisons en mesure d'augmenter l'effet du vent et de compromettre la stabilité.***
- ***Accrocher l'accessoire à des chariots élévateurs non approuvés ou non fabriqués par TEREXLIFT.***
- ***Accrocher des charges à tout point différent du tablier porte-outil.***

De plus, il faut respecter toutes les normes de prévention des accidents de travail, les normes généralement reconnues pour la sécurité et la médecine du travail ainsi que toutes les normes prévues pour la circulation routière.

ATTENTION

Hormis les opérations d'entretien ordinaire, il est interdit d'effectuer des modifications ou des interventions sous toute forme que ce soit sur la machine ou sur les accessoires. Toute modification sur la machine ou sur les accessoires non effectuée par TEREXLIFT ou par un centre d'assistance autorisé invalide automatiquement la conformité de la machine à la Directive 2006/42/CE.



Description Des Accessoires

DOMAINE D'APPLICATION DES ACCESSOIRES

Le tableau suivant montre les modèles de chariots élévateurs Terexlift sur lesquels il est possible d'installer les accessoires décrits dans ce mode d'emploi:

	Godet 500 litres	Godet 800 litres	Panier à Briques	Benne de Malaxage 250 litres	Benne de Malaxage 250 litres	Benne à Béton Man./Hydr. 500 litres	Benne à Béton Man./Hydr. 800 litres
GTH-2506	✘		✘	✘		✘	
GTH-3007		✘	✘	✘		✘	
GTH-4013SX GTH-4017SX		✘	✘		✘	✘	✘
GTH-4013EX GTH-4017EX GTH-4514EX		✘	✘		✘	✘	✘
GTH-4016SR GTH-4018SR		✘	✘		✘	✘	✘
GTH-5022R	✘		✘		✘	✘	✘
GTH-4518ER GTH-4020ER		✘	✘		✘	✘	✘
GTH-6025 ER		✘	✘		✘	✘	✘

Contrôles



Observer et respecter les consignes suivantes:

☑ Pour une utilisation sûre de la machine, lire attentivement et appliquer les principes fondamentaux contenus dans ce mode d'emploi et dans celui du chariot élévateur.

1. Eviter toute situation dangereuse.
2. **Toujours effectuer le contrôle avant la mise en route.**

   Lire et comprendre les principes fondamentaux du contrôle avant la mise en route avant de passer au chapitre suivant.
3. Toujours faire un test des fonctions de la machine avant de l'utiliser.
4. Vérifier la zone de travail.
5. Utiliser le chariot élévateur et les accessoires uniquement pour les fonctions pour lesquelles ils ont été conçus.

Contrôle avant la mise en route

Principes fondamentaux

Le contrôle avant la mise en route et l'entretien ordinaire relèvent de la responsabilité de l'opérateur.

Le contrôle avant la mise en route consiste en une inspection visuelle effectuée par l'opérateur avant tout tour de travail pour déceler tout défaut apparent sur la machine et/ou sur l'accessoire avant que l'opérateur ne teste les fonctions.

Le contrôle avant mise en route permet également de déterminer si des procédures d'entretien de routine sont nécessaires. Seuls les opérations d'entretien spécifiées dans ce manuel peuvent être réalisées par l'opérateur.

Si des modifications non autorisées, apportées depuis la sortie d'usine, ou des dommages sont décelés, la machine et/ou l'accessoire doivent être signalées et mises hors service.

Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer des réparations sur la machine et/ou sur l'accessoire, conformément aux spécifications techniques du fabricant. Une fois les réparations terminées, l'opérateur doit effectuer un nouveau contrôle avant de commencer à tester les fonctions.

Les inspections d'entretien périodique doivent être confiées à des techniciens qualifiés, conformément aux spécifications techniques du fabricant.

Contrôles

CONTROLE AVANT LA MISE EN ROUTE



Pour l'entretien et le contrôle avant la mise en route du chariot élévateur, lire le Mode d'Emploi correspondant placé à l'intérieur de la cabine.

Pour l'accessoire:

- S'assurer que les manuels fournis sont intacts, lisibles et rangés à l'intérieur du chariot élévateur.
- S'assurer que tous les autocollants sont appliqués sur la nacelle et sont lisibles. Se référer au chapitre "**Adhésifs et plaques appliqués**".
- Vérifier qu'il n'y a pas de fuites d'huile dans le système hydraulique et que le niveau de l'huile est correct. Ajouter de l'huile, si nécessaire. Consulter le chapitre "**Entretien**".

Contrôler les composants suivants pour repérer tout endommagement, des composants manquants ou installés de manière incorrecte ou des modifications non autorisées:

- composants et câbles électriques
- tuyaux hydrauliques, raccords
- réservoirs du carburant et du système hydraulique
- écrous, boulons et d'autres éléments de fixation

Contrôler toute la structure pour détecter la présence de:

- fêlures dans les soudures ou dans les composants structurels
- bosses ou dégâts sur la structure.



Au cas où un seul contrôle donnerait un résultat négatif, ne pas commencer le travail, arrêter la machine et procéder à l'élimination du problème.

ATTENTION

Si la machine doit être utilisée dans des milieux maritimes ou semblables, la protéger à l'aide d'un traitement anti-rouille contre la corrosion par le sel.

Contrôles

TESTS DE FONCTIONS

Les tests des fonctions visent à déceler tout dysfonctionnement avant de mettre la machine en service. L’opérateur doit suivre les instructions pas à pas pour tester toutes les fonctions de la machine. Ne jamais utiliser une machine défectueuse. Si des dysfonctionnements sont décelés, signaler la machine et la mettre hors service. Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer des réparations sur la machine, conformément aux caractéristiques techniques du fabricant. Une fois les réparations terminées, l’opérateur doit de nouveau effectuer un contrôle avant mise en route et tester les fonctions avant de remettre la machine en service.

Observer et respecter les consignes suivantes:

☑ Pour une utilisation sûre de la machine, lire attentivement et appliquer les principes fondamentaux contenus dans ce mode d’emploi et dans celui du chariot élévateur.

1. Eviter toute situation dangereuse.
2. **Toujours effectuer le contrôle avant la mise en route.**

Lire et comprendre les principes fondamentaux du contrôle avant la mise en route avant de passer au chapitre suivant.

3. Toujours faire un test des fonctions de la machine avant de l’utiliser.
4. Vérifier la zone de travail.
5. Utiliser le chariot élévateur et les accessoires uniquement pour les fonctions pour lesquelles ils ont été conçus.

TESTS

concernant le chariot élévateur:

1. Choisir une surface de test solide, plate et dégagée.
2. Accéder au poste de pilotage et s’asseoir.
3. Attacher la ceinture de sécurité.
4. Régler tous les rétroviseurs.
5. Vérifier que le frein de stationnement est engagé et que le levier d’avancement est au point mort.
6. Démarrer le moteur.



Réaliser tous les tests prévus pour le chariot élévateur détaillés dans le Mode d'Emploi correspondant.

Vérification du levier de commande

7. Actionner le levier de commande et essayer de bloquer et débloquer l'accessoire (uniquement pour les chariots élévateurs avec blocage hydraulique de l'accesosire).

○ Résultat: Toutes les fonctions doivent s’activer aisément.

Contrôles

CONTROLE DU LIEU DE TRAVAIL

Le contrôle du lieu de travail permet à l'opérateur de déterminer s'il se prête à une utilisation de la machine en toute sécurité. Il doit être effectué par l'opérateur avant que la machine ne soit amenée sur le lieu de travail.

Il incombe à l'opérateur de prendre connaissance des risques potentiels liés au lieu de travail et de s'en souvenir, puis de faire en sorte de les éviter lors de la conduite, du réglage et de l'utilisation de la machine.

Tenir compte des situations à risque suivantes et les éviter:

- dévers ou trous
- bosses et obstacles sur le sol ou débris
- surface pentues
- surfaces instables ou glissantes
- obstacles en hauteur et conducteurs à haute tension
- endroits dangereux
- sol insuffisamment solide pour résister à toutes les forces de charge imposées par la machine
- force du vent et conditions météorologiques
- présence de personnel non-autorisé
- autres situations de risque potentiel.

Instructions D'Emploi

Cette section a pour objectif de fournir à l'opérateur et au personnel au sol un support pour l'apprentissage graduel de l'utilisation de la machine équipée d'un godet, d'une benne ou d'un panier.
L'opérateur ainsi que les préposés au sol doivent posséder toutes les qualifications requises pour manœuvrer le chariot élévateur équipé d'un accessoire et doivent en connaître le fonctionnement avant de l'utiliser.
Cette familiarisation est déterminante pour une utilisation correcte en phase de travail.



Avant d'utiliser la machine, examiner la zone de travail et s'assurer qu'il n'y a pas de conditions dangereuses. Vérifier qu'il n'y a pas de trous, de terre-pleins mouvants ou d'éboulis qui peuvent compromettre le contrôle de la machine.



Faire particulièrement attention à proximité des câbles électriques. Contrôler leur position et s'assurer qu'aucune partie de la machine ne travaille à des distances inférieures à 6 mètres des câbles.



Pour une utilisation en toute sécurité de la machine équipée d'un accessoire, toujours vérifier le poids des charges à manœuvrer avant de procéder à la manutention.

Instructions D'Emploi

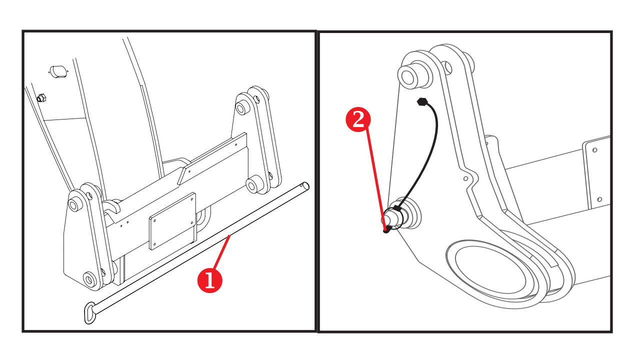
REMPLACEMENT DES ACCESSOIRES

POUR GODET ET BENNE DE MALAXAGE

Version à BLOCAGE MANUEL

Pour la substitution des accessoires de travail, procéder comme suit:

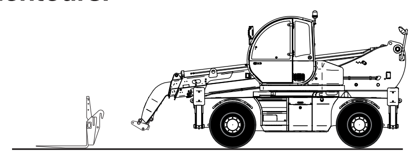
- S’approcher du lieu où l’on désire déposer l'accessoire monté (si possible à l’abri et appuyé sur un terrain solide).
- Déconnecter tous les embrayages rapides dont l'accessoire est pourvu.
- Sortir l’axe **1** qui arrête l'accessoire après avoir enlevé la bague de sûreté **2** placée à son extrémité.

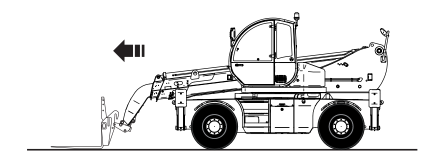


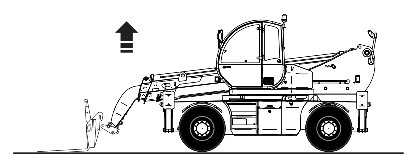
- Appuyer l'accessoire au sol.
- Pointer le tablier porte-outils vers l’avant et baisser le bras pour dégager le blocage supérieur de l'accessoire.
- Reculer avec la machine et s’approcher du nouvel accessoire que l’on désire utiliser.
- Garder le tablier porte-outils pointé vers l’avant et accrocher le blocage supérieur du nouvel accessoire.
- Rappeler et lever l'accessoire à quelques centimètres du sol. L'accessoire se centrera automatiquement sur le tablier porte-outils.
- Replacer l’axe **1** en fixant la bague de sûreté **2** sur son extrémité.
- Connecter à nouveau tous les embrayages rapides de l'accessoire.

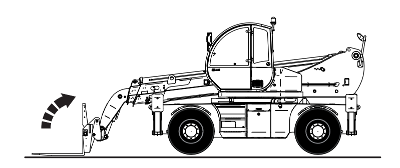
AVERTISSEMENT

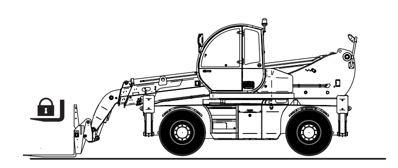
Après le remplacement de l'accessoire et avant d’effectuer toute opération, vérifier qu'il est bien accroché au bras. Un accessoire accroché de manière incorrecte représente un danger pour l’opérateur et pour les personnes ou les objets aux alentours.







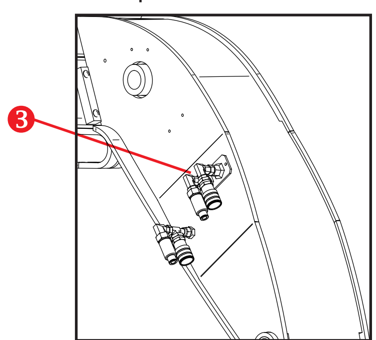




Instructions D'Emploi

Version à BLOCAGE HYDRAULIQUE
Pour la substitution des accessoires de travail, procéder comme suit:

- S’approcher du lieu où l’on désire déposer l'accessoire monté (si possible à l’abri et appuyé sur un terrain solide).
- Déconnecter tous les embrayages rapides dont l'accessoire est pourvu et raccorder à nouveau les tuyaux de blocage hydraulique des équipements aux prises **3**.



- Appuyer l'accessoire au sol.
- Retirer la goupille de sécurité **2** située à son extrémité.
- Décrocher l'accessoire utilisé à l’aide de la commande d’actionnement du vérin d’accrochage/décrochage.
- Pointer le tablier porte-outils vers l’avant et abaisser le bras pour dégager le blocage supérieur de l'accessoire.
- Reculer avec la machine et s’approcher du nouvel accessoire que l’on désire utiliser.
- Garder le tablier porte-outils pointé vers l’avant et accrocher le blocage supérieur du nouvel accessoire.
- Faire rentrer et lever l'accessoire à quelques centimètres du sol. L'accessoire se centrera automatiquement sur le tablier porte-outils.
- Agir sur le levier de commande (optionnel) pour le blocage de l’outil et bloquer celui-ci avec la goupille de sécurité **2** enlevé auparavant.
- Connecter à nouveau tous les embrayages rapides de l’équipement.

POUR BENNE À BÉTON ET PANIER À BRIQUES

Respecter les instructions suivantes:

1. **Réglage des fourches**: Les fourches doivent être réglées en largeur en fonction de la distance entre les deux cavités d’encastrement. Pour cette opération:

Avec fourche FEM:

- Soulever la barrette d’arrêt des fourches.
- Déplacer les fourches jusqu’à la position désirée, ensuite accrocher à nouveau la barrette d’arrêt.

Avec fourche FLOTTANTES:

- Desserrer l’écrou des vis de blocage.
- Soulever et faire glisser les fourches sur le pivot jusqu’à atteindre la position désirée
- Bloquer les vis de blocage en position et serrer l’écrou.

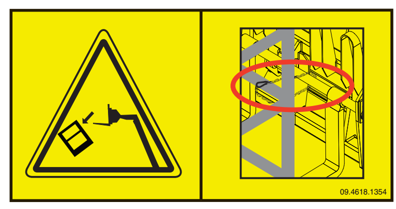
2. **Phase de chargement**

- S’approcher perpendiculairement à la charge à déplacer en contrôlant sur le niveau à bulle que la machine est nivelée correctement.
- Introduire les fourches dans les cavités d'encastrement et lever l'accessoire à quelques centimètre du sol.
- Incliner le tablier vers l’arrière pour mieux stabiliser la charge.



- ***Une fois l'accessoire enfourché, en arrêter le mouvement longitudinal à l'aide de la chaîne avec manille postérieure.***





Enfourcher la benne à béton en tenant compte du côté duquel le matériau va être déchargé.

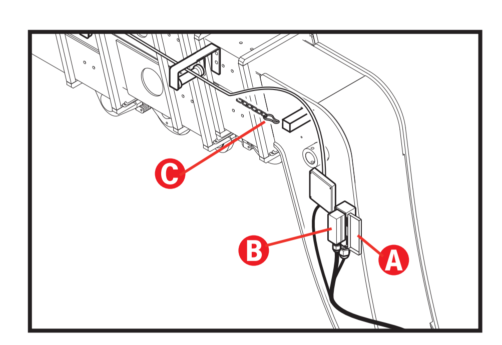


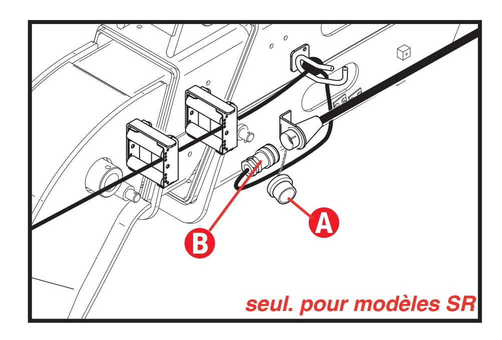
Instructions D'Emploi

BRANCHEMENT DE L'ACCESSOIRE

Branchement électrique *(si nécessaire)*

- Ouvrir le couvercle de protection **A** de la prise de courant sur le bras et brancher la fiche **B** de l'enrouleur de câble.
- Accrocher le mousqueton **C** à l'oeil prévu à cet effet afin d'éviter toute déchirure du câble.





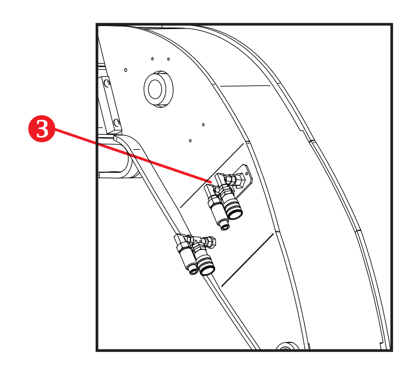


Veiller à ce que le branchement électrique entre l'accessoire et la machine soit correct.

Branchement hydraulique *(si nécessaire)*

Pour l'utilisation des accessoires, il peut s'avérer nécessaire de réaliser leur branchement hydraulique selon les instructions suivantes:

- une fois que l'accessoire est accroché, déconnecter les tuyaux hydrauliques du vérin de blocage/déblocage des embrayages rapides **3**,
- placer les tuyaux qui viennent d'être déconnectés en position de repos,
- procéder au raccordement des tuyaux hydrauliques provenant de l'accessoire aux embrayages rapides **3**.



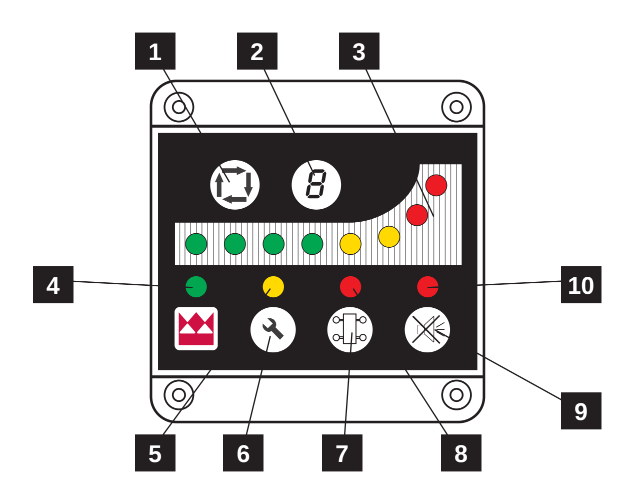
Ce branchement permet à l'opérateur d'actionner les accessoires à l'aide des commandes qui s'utilisent normalement pour le verrouillage et déverrouillage des accessoires, décrites dans les paragraphes correspondants.

Instructions D'Emploi

SYSTÈME DE CONTRÔLE DE STABILITÉ

Tous les chariots élévateurs sont dotés d'un système automatique de contrôle qui signale la variation progressive de stabilité de la machine et bloque celle-ci avant qu'elle s'approche d'une condition critique. Un écran installé à l'intérieur de la cabine affiche la condition de stabilité de la machine et de l'accessoire accroché à celle-ci.
Le système de contrôle de stabilité change en fonction du modèle de chariot élévateur et peut être aisément identifié par le modèle d'écran installé en cabine.

MODÈLE N° 1



1. Bouton-poussoir de sélection calibrage
2. Ecran
3. Indicateur de stabilité avec barre à DEL
4. Témoin vert - alimentation correcte
5. Témoin jaune - mode de calibrage
6. Bouton-poussoir de confirmation calibrage
7. Bouton-poussoir non utilisé
8. Témoin rouge - position stabilisateurs
9. Bouton-poussoir de désactivation temporaire alarme acoustique
10. Témoin rouge d'alerte - alarme de surcharge

Emploi

Au démarrage de la machine, le témoin **4** s'allume. L'écran **2** reste éteint et le système effectue un contrôle automatique, après laquelle le **numéro 0** s'affiche à l'écran. A ce moment le système est actif. Pendant l'emploi de la machine, la barre à DEL **3** s'allume graduellement par rapport aux conditions de stabilité.

DEL vertes: elles sont allumées en condition de travail normale, c'est à dire quand le pourcentage de moment de renversement par rapport à la valeur limite varie de 0 à 89. La machine est stable.

DEL jaunes: elles s'allument quand la machine est proche de la limite d'instabilité: le pourcentage de moment de renversement par rapport à la valeur limite est compris entre 90 et 100. Le système est en état de **pré-alerte**: le témoin **10** clignote et l'avertisseur sonore commence à retentir de manière intermittente.

DEL rouges: risque de renversement: le pourcentage de moment de renversement par rapport à la valeur limite est supérieure à 100.
La machine est en état d'**alerte**: le témoin **10** s'allume, l'avertisseur sonore retentit de manière continue et les mouvements dangereux s'arrêtent. Il est seulement possible de faire rentrer la charge dans des limites de sécurité.

Codes d'alarme et réinitialisation

Le système de contrôle est doté d'une fonction diagnostique qui détecte les pannes des transducteurs, les ruptures des câbles et les pannes du système électronique. Quand une panne est détectée, le système de contrôle entre en mode de sécurité et bloque les manœuvres dangereuses. En même temps, les témoins **5**, **8** et **10** clignotent, l'avertisseur sonore retentit et l'écran montre un code d'erreur qui identifie la panne. Les codes relatifs aux pannes sont expliqués dans la section «**Mal fonctionnement et dépannage**» du Mode d'Emploi du chariot élévateur.

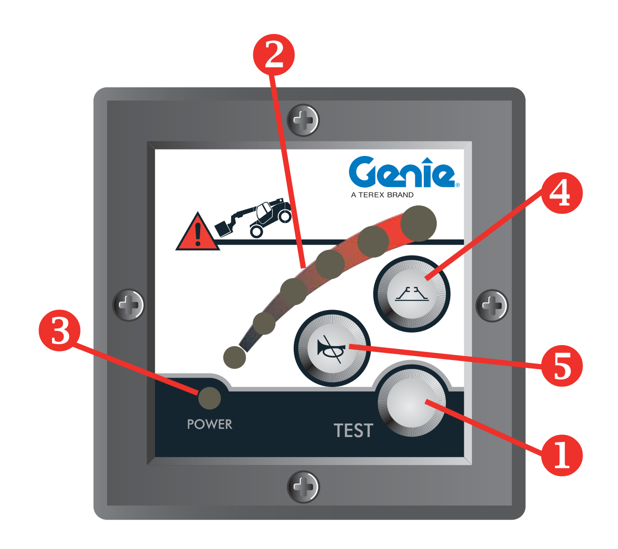


Avant d'utiliser la machine, s'assurer que la première DEL verte est allumée.



Instructions D'Emploi

MODÈLE N°2



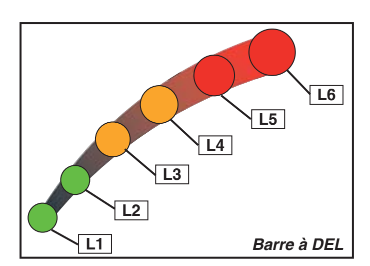
1. Bouton-poussoir de test
2. Indicateur de stabilité avec barre à DEL
3. Témoin vert - présence alimentation
4. Bouton-poussoir non utilisé
5. Bouton-poussoir de neutralisation alarme sonore

BOUTON-POUSSOIR DE TEST: à utiliser pour vérifier le fonctionnement de tous les indicateurs DEL et de l'alarme sonore. Les indicateurs DEL clignotent et l'alarme sonore retentit trois fois.

NEUTRALISATION DE L'ALARME SONORE: en appuyant sur le bouton-poussoir, l'alarme sonore esr neutralisé pour 10 secondes.

Emploi

Au démarrage de la machine, le témoin **3** s'allume. Le système effectue un contrôle automatique. Pendant l'emploi de la machine, la barre à DEL **2** s'allume graduellement par rapport aux conditions de stabilité.



DEL vertes (**L1** et **L2**): elles sont allumées en condition de travail normale, c'est à dire quand le pourcentage de moment de renversement par rapport à la valeur limite varie de 0 à 89. La machine est stable.

DEL oranges (**L3** et **L4**): elles s'allument quand la machine est proche de la limite d'instabilité: le pourcentage de moment de renversement par rapport à la valeur limite est compris entre 90 et 99. Le système est en état de **pré-alerte**: l'alarme sonore émet un son intermittent et le déploiement du bras ralentit.

DEL rouges (**L5** et **L6**): risque de renversement: le pourcentage de moment de renversement par rapport à la valeur limite est supérieure à 100.
La machine est en état d'**alerte**; le signal sonore est continu et tout mouvement dangereux est bloqué: levage du bras, déploiement du bras, pointage du tablier porte-outil avant ou arrière. Il est seulement possible de faire rentrer la charge dans des limites de sécurité.

Codes d'alarme et réinitialisation

Le système de contrôle est doté d'une fonction diagnostique qui détecte les pannes des transducteurs, les ruptures des câbles et les pannes du système électronique. Quand une panne est détectée, le système de contrôle entre en mode de sécurité et bloque les manœuvres dangereuses. La **DEL L6** commence à clignoter et une autre DEL indique le code d'alarme. Les codes relatifs aux pannes sont expliqués dans la section «**Mal fonctionnement et dépannage**» du Mode d'Emploi du chariot élévateur.

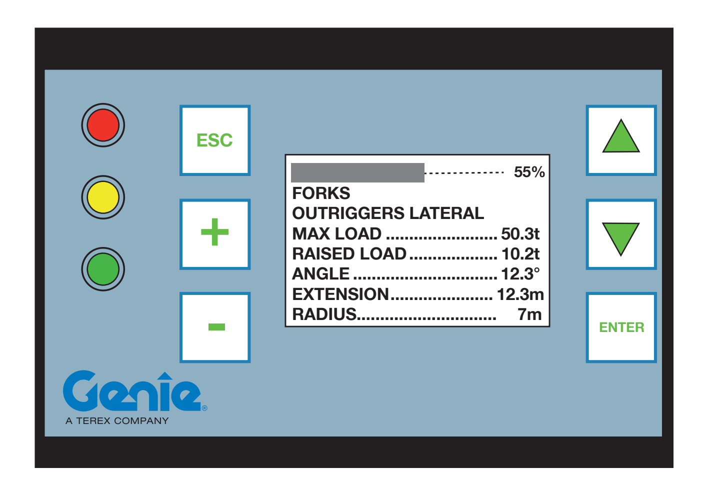


Avant d'utiliser la machine, s'assurer que la première DEL verte est allumée.



Instructions D'Emploi

MODELLO N°3



1 ***DEL verte allumée***
Condition de stabilité. Dans cette position de travail, la charge soulevée ne dépasse pas 90% de la charge admissible indiquée sur le tableau de charge.

2 ***DEL jaune allumée***
Condition de pré-alerte. La charge soulevée est supérieure à 90%, mais toujours inférieure à la charge maximale admissible: les mouvements du bras sont ralentis et l'avertisseur sonore émet des bips courts.

3 ***DEL rouge allumée***
Condition d'alerte. La charge soulevée dépasse la charge maximale admissible. L'avertisseur sonore émet des bips longs et tous les mouvements de la machine s'arrêtent, sauf le mouvement de rentrée dans une position de stabilité.

Le tableau du système de contrôle est partagé en trois zones:

Zone LED: Il y a trois DEL qui indiquent la variation des conditions de travail:

1 **DEL verte** - machine stable
2 **DEL jaune** - machine en pré-alerte
3 **DEL rouge** - machine en alerte

Touches de commande

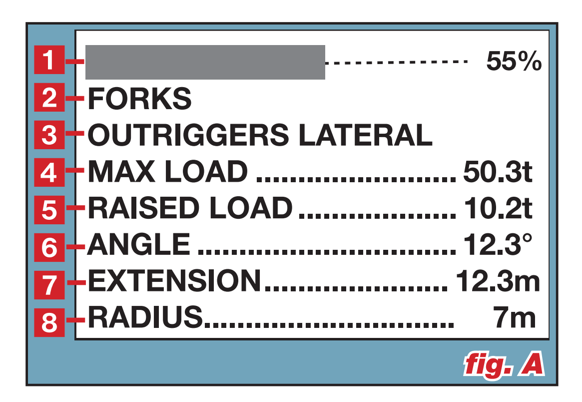
ESC	Pour retourner à la page vidéo précédente
ENTER	Pour confirmer et ouvrir la page vidéo liéée
FLECHES	Pour se défiler à l'intérieur d'un menu vers le haut ou le bas
PLUS (+)	Touche de sélection supplémentaire
MOINS (-)	Touche de sélection supplémentaire

Ecran à 8 lignes_ fig.A

1. Barre de pourcentage de charge
2. Indique le type d'accessoire
3. Indique le mode de travail
4. Indique le poids maxi à soulever
5. Indique le poids soulevé pour le calibrage du système
6. Indique l'angle du bras
7. Indique le déploiement du bras (avec le bras complètement rentré, la valeur affichée doit être **0 mètres**)
8. Indique la distance de la charge de l'axe de la couronne d'orientation et, le cas échéant, affiche un message de mise en garde.

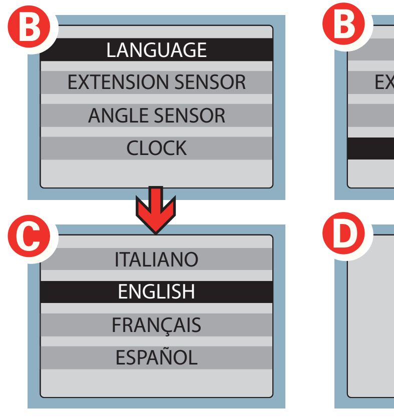


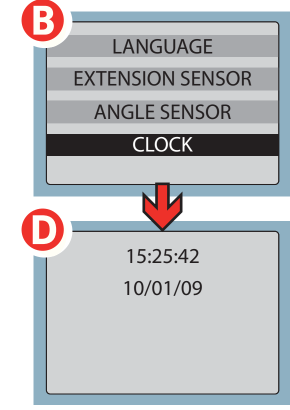
Instructions D'Emploi



DANGER

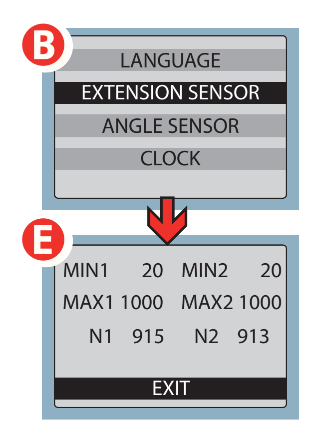
Avant d'utiliser la machine, s'assurer que la première DEL verte est allumée et que le mode de travail affiché sur la ligne 3 et le type d'accessoire utilisé affiché sur la ligne 2 correspondent à ceux utilisés à ce moment.

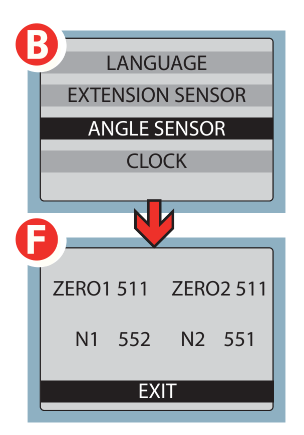




■ Fonctionnement

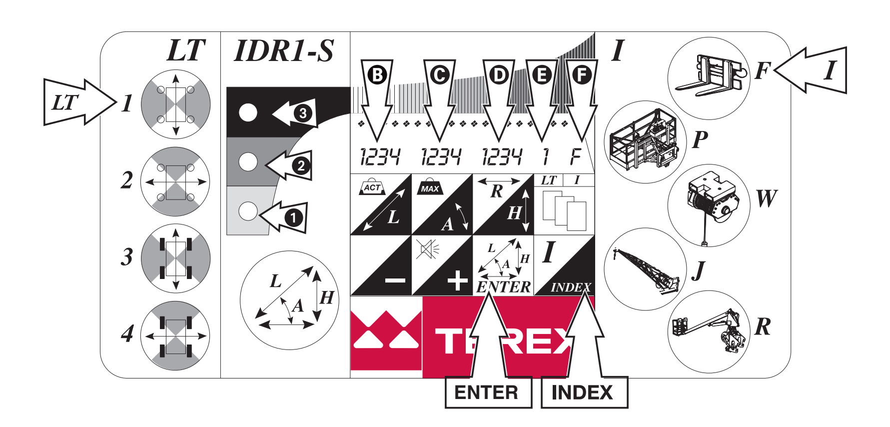
- Au démarrage de la machine, le système effectue un contrôle automatique pendant laquelle les données du logiciel s'affichent à l'écran.
- Dans 3-4 secondes, la liste des accessoires disponibles s'affiche. A l'aide des touches ***FLECHE***, sélectionner l'accessoire à utiliser et confirmer en appuyant sur ***ENTER***.
- Une fois l'accessoire choisi, la *Page vidéo standard* (***fig.A***) s'affiche à l'écran.
- Depuis cette page, il est possible d'accéder au ***NIVEAU SUPERIEUR (B)*** en appuyant sur la touche ***PLUS(+)*** pendant quelques secondes et, par la suite, d'ouvrir les quatre sous-menus. Le menu ***LANGUAGE*** *(langue)* ***(C)*** peut être modifié, alors que les trois menus restants, à savoir ***CLOCK*** *(horloge)* ***(D)***, ***EXTENSION SENSOR*** *(capteur déploiement)* ***(E)*** et ***ANGLE SENSOR*** *(capteur d'inclinaison)* ***(F)***, ne servent que pour consultation.
- En appuyant sur ***ESC***, on revient à la *Page idéo Standard.*
- La pression simultanée des deux touches ***PLUS(+)*** et ***MOINS(-)*** donne accès aux *Pages du Diagnostic* qui servent uniquement pour consultation. A l'aide des touches ***FLECHE*** il est possible de faire défiler les pages vidéo.





Instructions D'Emploi

MODÈLE N°4



1 ***DEL verte allumée***

Condition de stabilité. Dans cette position de travail, la charge soulevée ne dépasse pas 90% de la charge admissible indiquée sur le tableau de charge.

2 ***DEL jaune allumée***

Condition de pré-alerte. La charge soulevée est supérieure à 90%, mais toujours inférieure à la charge maximale admissible. L'alarme sonore émet un son intermittent.

3 ***DEL rouge allumée***

Condition d'alerte. La charge soulevée dépasse la charge maximale admissible. Le signal sonore est continu et tous les mouvements de la machine sont bloqués, sauf le mouvement de rappel dans une position de stabilité.

Le tableau du système de contrôle est partagé en quatre zones:

Zone LT: ***modes de travail***

1 Travail frontal avec stabilisateurs
2 Travail latéral avec stabilisateurs
3 Travail frontal sans stabilisateurs
4 Travail latéral sans stabilisateurs

Zone DEL: Il y a trois DEL qui indiquent la variation des conditions de travail:

1 **DEL verte** - machine stable
2 **DEL jaune** - machine en pré-alerte
3 **DEL rouge** - machine en alerte

Zone écran et touches de commande

Écran

B Indique le poids soulevé pour le calibrage du système
C Indique le poids maxi à soulever
D Indique la distance de la charge de l'axe de la couronne d'orientation
E Indique le mode de travail (**1-2-3-4**)
F Indique le type d'accessoire (**F-P-W-J-R**)

Touches INDEX Pour changer le mode de travail ***I*** (E sur l'écran).

ENTER Touche de confirmation.

Pour désactiver l'alarme sonore. L'alarme sonore s'active automatiquement au premier signal d'alerte ou de pré-alerte.

Zone I: ***accessoires utilisés***

F Fourches à palettes
P Nacelle
W Treuil
J Flèche de manutention
R Robot

Instructions D'Emploi

AVERTISSEMENT

Le système de reconnaissance automatique de quelques accessoires doit être utilisé comme une simple aide par l'opérateur qui est, de toute façon, tenu à vérifier que l'accessoire affiché est effectivement celui utilisé.



Si l'accessoire utilisé n'est pas compris dans la liste précédente, mais qu'il est en tout cas fourni par TEREXLIFT, sélectionner l'accessoire F "Fourche à palettes".

Fonctionnement

A la mise en marche de la machine, le système effectue un contrôle général en séquence.
Après environ 10 secondes, la date et le modèle de la machine sont affichés et, par la suite, la première page avec le dernier accessoire utilisé ou le nouvel accessoire à reconnaissance électrique.
Une fois la procédure diagnostique terminée, la machine est prête à l'emploi.
Si l'accessoire installé est du type "mécanique", il sera nécessaire de rechercher et sélectionner cet accessoire à la main. Appuyer sur ***INDEX*** jusqu'à ce que la lettre correspondante à l'accessoire utilisé s'affiche dans la fenêtre ***F***.
Appuyer sur la touche ***ENTER*** pour confirmer le choix de l'accessoire.
La machine est prête à l'utilisation.

DANGER

Avant d'utiliser la machine, s'assurer que la première DEL verte de l'indicateur de stabilité est allumée et vérifier que le mode de travail affiché dans la fenêtre Ⓔ et le type d'accessoire utilisé affiché dans la fenêtre Ⓕ correspondent à ceux utilisés à ce moment. L'indicateur de stabilité ne doit pas être utilisé pour vérifier la charge à manipuler: il est conçu uniquement pour signaler d'éventuels déséquilibres de la machine le long de son axe de déplacement. Ces déséquilibres peuvent être causés également par un maniement trop brusque des leviers au cours de la manipulation des charges. Si, pendant le travail, plusieurs voyants s'allument, il faut doser soigneusement et délicatement la force exercée sur les leviers.

Instructions D'Emploi

UTILISATION DES TABLEAUX DE CHARGE

Les tableaux de charge **1** indiquent la charge maximale admissible par rapport au déploiement du bras et au type d'accessoire utilisé. Toujours consulter ces tableaux pour travailler dans des conditions de sécurité.

L'ampleur de déploiement du bras peut être déterminée en comparant les lettres (**A**, **B**, **C**, **D**, **E**) peintes sur le bras (pos.**3**). Les degrés d'inclinaison réels du bras sont, au contraire, affichés par l'indicateur d'angle **2.**

Tous les tableaux de charge sont situés sur un support adapté du côté gauche de la cabine. L'étiquette **4** au-dessous de chaque tableau de charge se réfère au type d'accessoire utilisé.



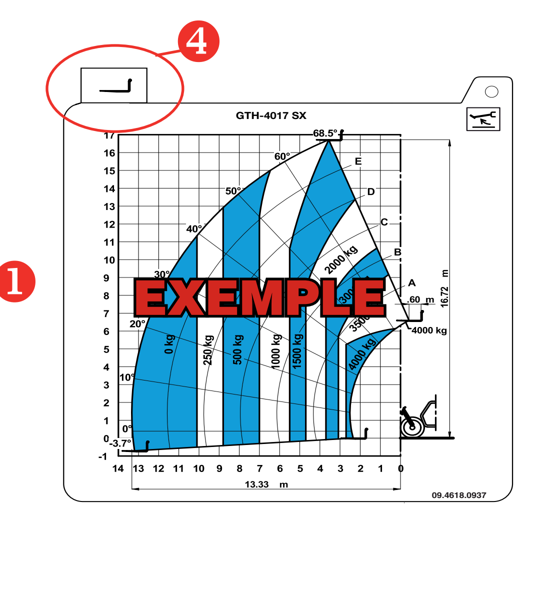
Les tableaux montrés ici le sont uniquement à titre d'exemple. Pour déterminer les limites de charge, se reporter uniquement aux tableaux appliqués à l'interérieur de la cabine de votre machine.



Les tableaux présents dans la cabine se réfèrent à la machine arrêtée sur un sol solide et nivelé.



Pour la Benne à Béton et le Panier à Briques, se reporter aux tableaux de charge des FOURCHES.





Instructions D'Emploi

COMMANDES pour GODET

Commandes GTH-2506 et GTH-3007



Avant de décharger l'accessoire, s'assurer que personne ne se trouve dans son rayon d'action.

Pour charger ou décharger le matériau:

- Amener le levier de commande au centre.
- Déplacer doucement le levier vers Ⓓ pour décharger le matériau.
- Déplacer le levier vers Ⓒ pour charger le matériau.



Instructions D'Emploi

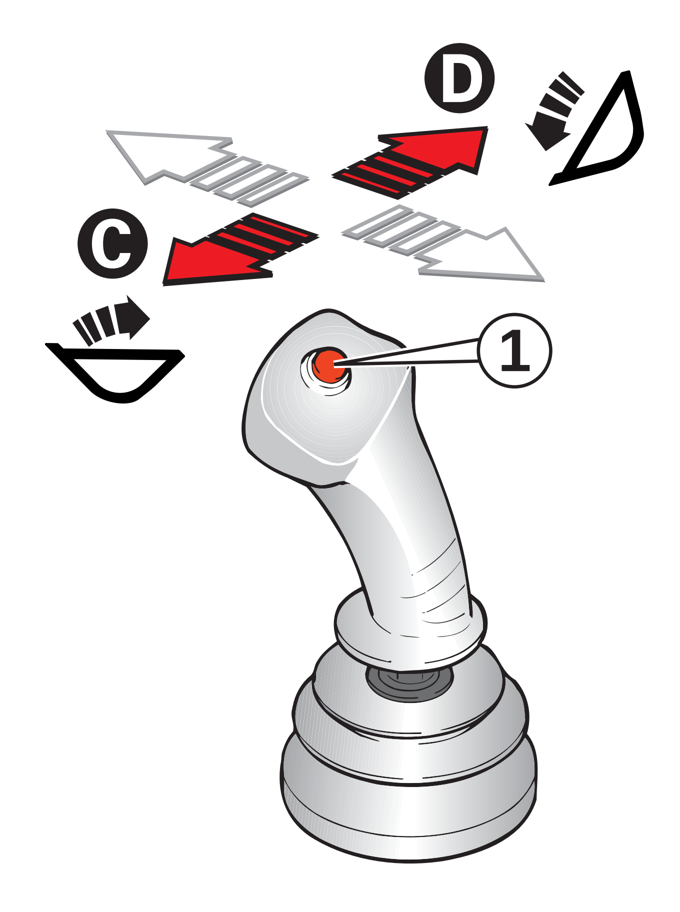
Commandes GTH-4013SX et GTH-4017SX



Avant de décharger l'accessoire, s'assurer que personne ne se trouve dans son rayon d'action.

Pour charger ou décharger le matériau:

- Amener le levier 4 au centre.
- Appuyer sur le bouton 1.
- Déplacer doucement le levier vers D pour décharger le matériau.
- Déplacer le levier vers C pour charger le matériau.



Instructions D'Emploi

Commandes GTH-4013EX, GTH-4017EX et GTH-4514EX



Avant de décharger l'accessoire, s'assurer que personne ne se trouve dans son rayon d'action.

Pour charger ou décharger le matériau:

- Amener le levier de commande au centre.
- Déplacer le levier vers Ⓓ pour décharger le matériau.
- Déplacer le levier vers Ⓒ pour charger le matériau.



Instructions D'Emploi

Commandes GTH-4016SR et GTH-4018SR



Avant de décharger l'accessoire, s'assurer que personne ne se trouve dans son rayon d'action.

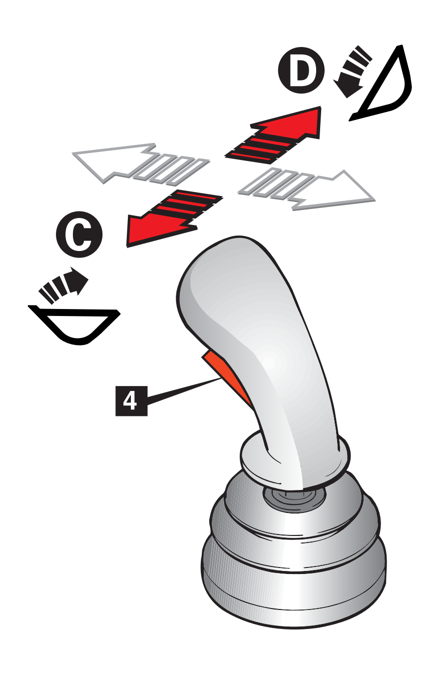
Pour charger ou décharger le matériau:

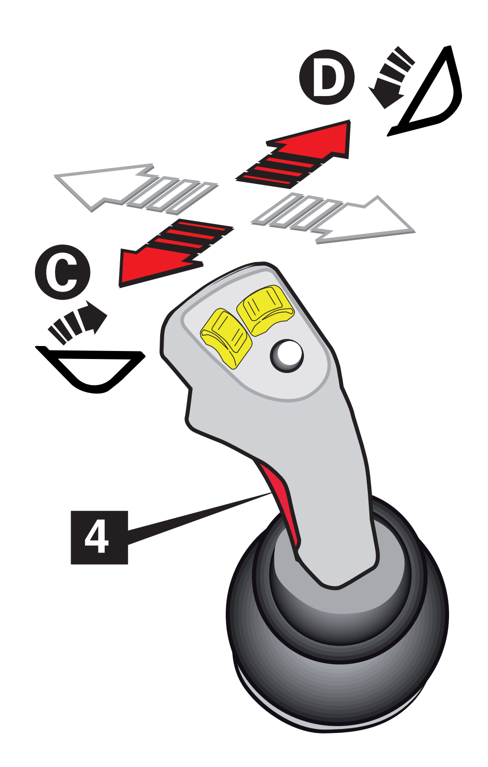
AVEC LEVIER GAUCHE (*Configuration optionnelle*)

- Amener le levier de commande au centre et appuyer sur l'interrupteur 4.
- Déplacer le levier vers D pour décharger le matériau.
- Déplacer le levier vers C pour charger le matériau.

AVEC LEVIER DROIT(*Configuration standard)*

- Amener le levier de commande au centre et appuyer sur l'interrupteur 4.
- Déplacer le levier vers D pour décharger le matériau.
- Déplacer le levier vers C pour charger le matériau.





Instructions D'Emploi

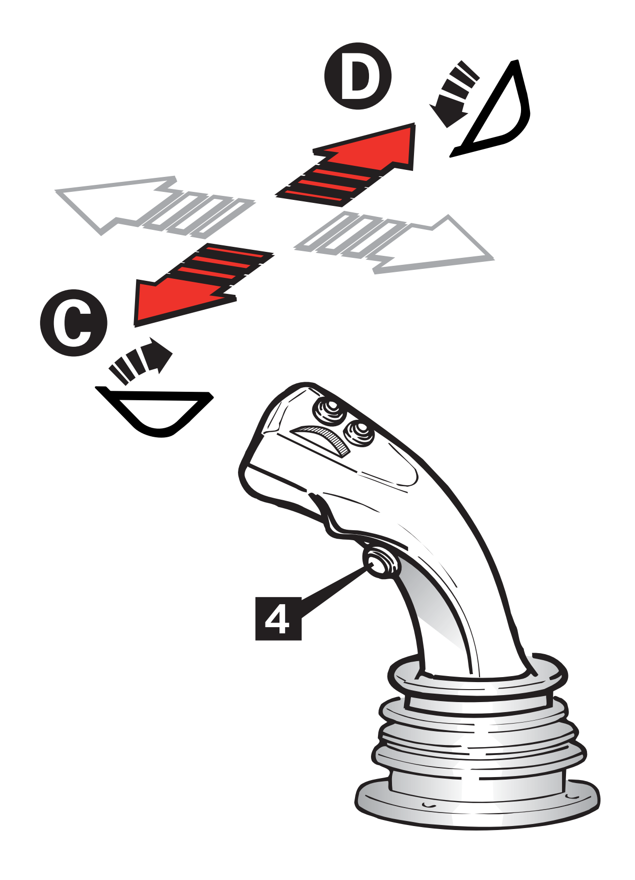
Commandes GTH-5022R

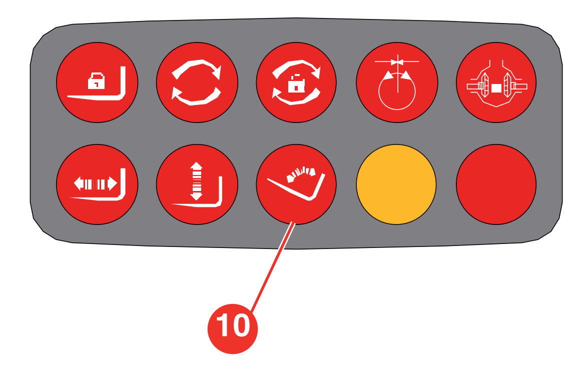


Avant de décharger l'accessoire, s'assurer que personne ne se trouve dans son rayon d'action.

Pour charger ou décharger le matériau:

- Amener le levier de commande au centre et appuyer sur l'interrupteur 4.
- Déplacer doucement le levier vers D pour décharger le matériau.
- Déplacer le levier vers C pour charger le matériau. Le témoin 10 s'allume.





Instructions D'Emploi

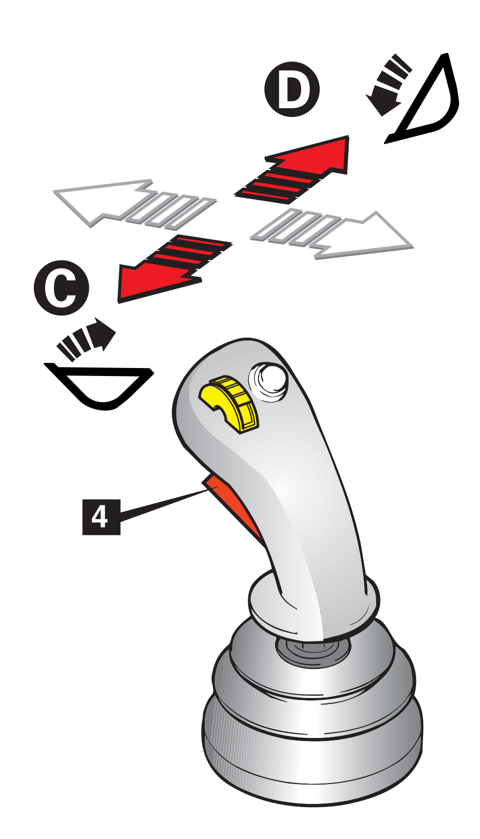
Commandes GTH-4518ER, GTH-4020ER et GTH-6025ER



Avant de décharger l'accessoire, s'assurer que personne ne se trouve dans son rayon d'action.

Pour charger ou décharger le matériau:

- Amener le levier de commande au centre et appuyer sur l'interrupteur 4.
- Déplacer doucement le levier vers D pour décharger le matériau.
- Déplacer le levier vers C pour charger le matériau.



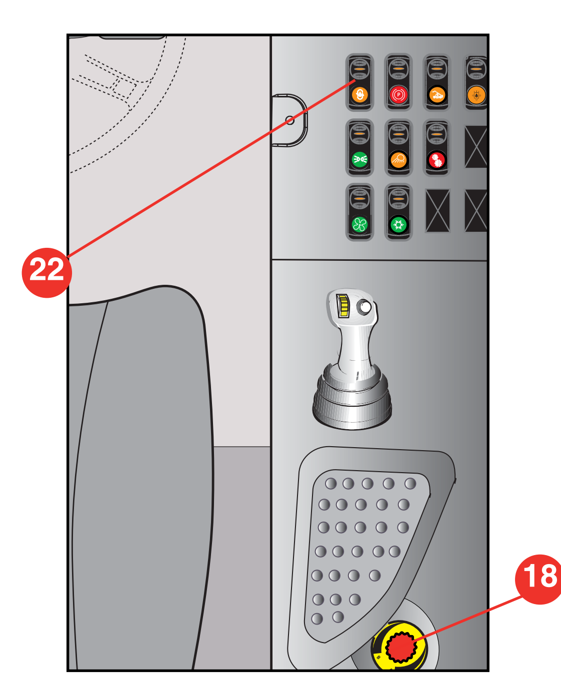
Instructions D'Emploi

COMMANDES pour BENNE DE MALAXAGE

GTH-2506 et GTH-3007

Respecter les instructions suivantes:

1. Appuyer sur le "bouton de débit" **22** pour activer le circuit hydraulique d'alimentation des lignes auxiliaires de manutention des accessoires.
2. Tourner le "potentiomètre de débit d'huile continu" **18** dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le débit dans le circuit d'alimentation des lignes de manutention des accessoires dans un sens ou dans l'autre.



3. Procéder aux manutentions désirées, en utilisant la radiocommande de la benne de malaxage.

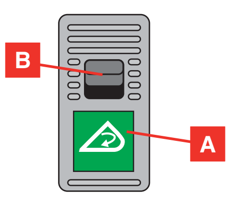


Pour l'utilisation de cet accessoire et de la radiocommande correspondante, consulter le manuel spécifique.

AUTRES MODÈLES

Respecter les instructions suivantes:

1. Actionner l'Interrupteur de la benne de malaxage **A** pour activer le mouvement de la palette de malaxage interne. Le sélecteur dispose d'un bloc qui maintient l'interrupteur enfoncé. Avant de commuter le sélecteur sur une autre position, débloquer le dispositif **B** situé dans la partie haute du sélecteur.
2. Procéder aux manutentions désirées, en utilisant la radiocommande de la benne de malaxage.





Pour l'utilisation de cet accessoire et de la radiocommande correspondante, consulter le manuel spécifique.

Instructions D'Emploi

COMMANDES pour BENNE À BÉTON HYDRAULIQUE

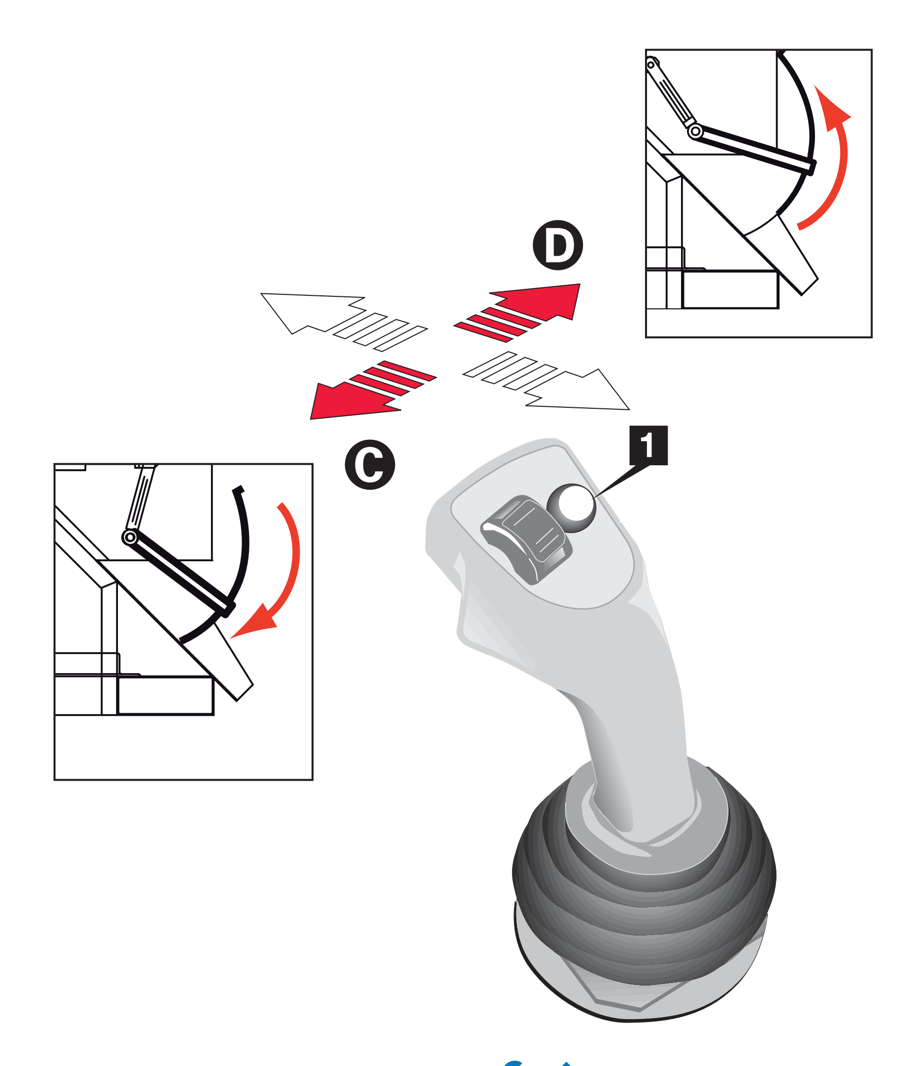
Commandes GTH-2506 et GTH-3007



Avant de décharger le béton, s'assurer que personne ne se trouve dans le rayon d'action de l'accessoire.

Pour ouvrir ou fermer la trappe de trappe de déversement:

- Amener le levier de commande au centre.
- Appuyer sur le bouton **1**.
- Déplacer le levier de commande vers **D** pour ouvrir la trappe.
- Déplacer le levier de commande vers **C** pour fermer la trappe.



Instructions D'Emploi

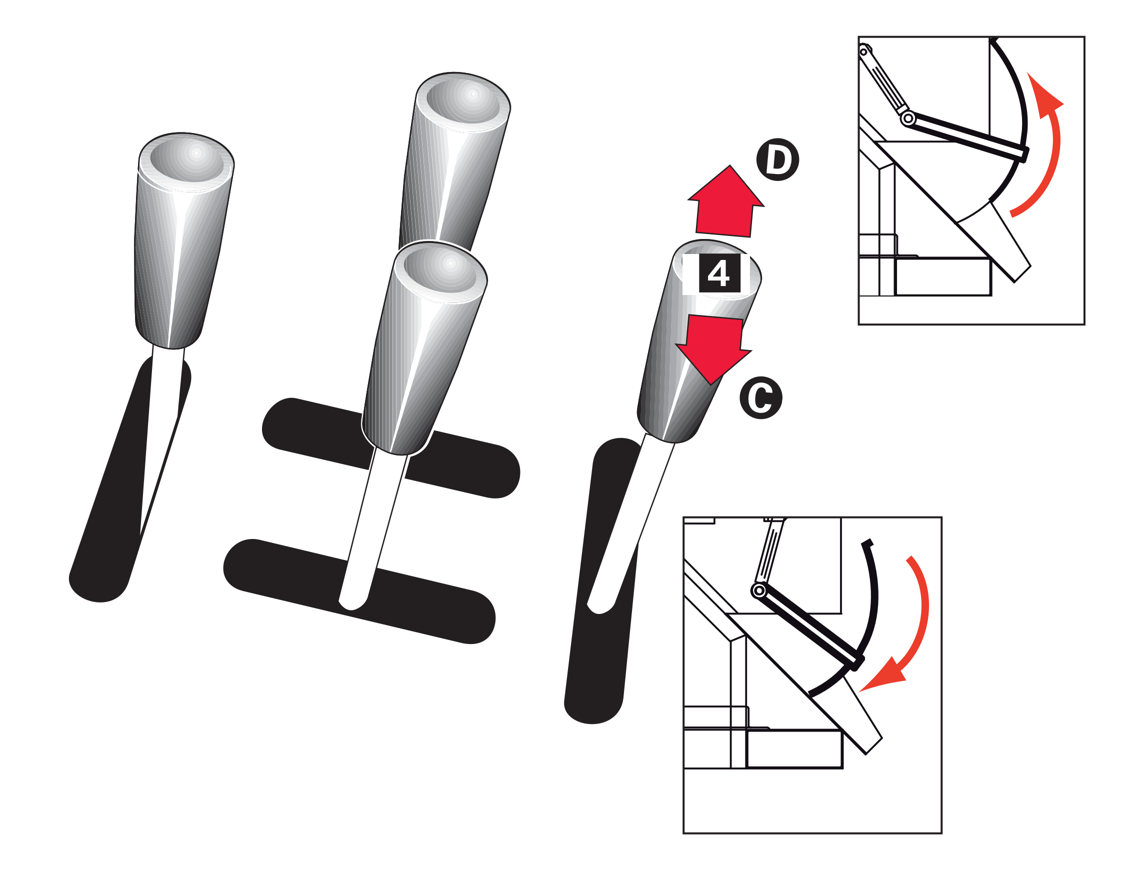
Commandes GTH-4013SX et GTH-4017SX



Avant de décharger le béton, s'assurer que personne ne se trouve dans le rayon d'action de l'accessoire.

Pour ouvrir ou fermer la trappe de trappe de déversement:

- Amener le levier **4** au centre.
- Déplacer le levier vers **D** pour ouvrir la trappe.
- Déplacer le levier vers **C** pour fermer la trappe.



Instructions D'Emploi

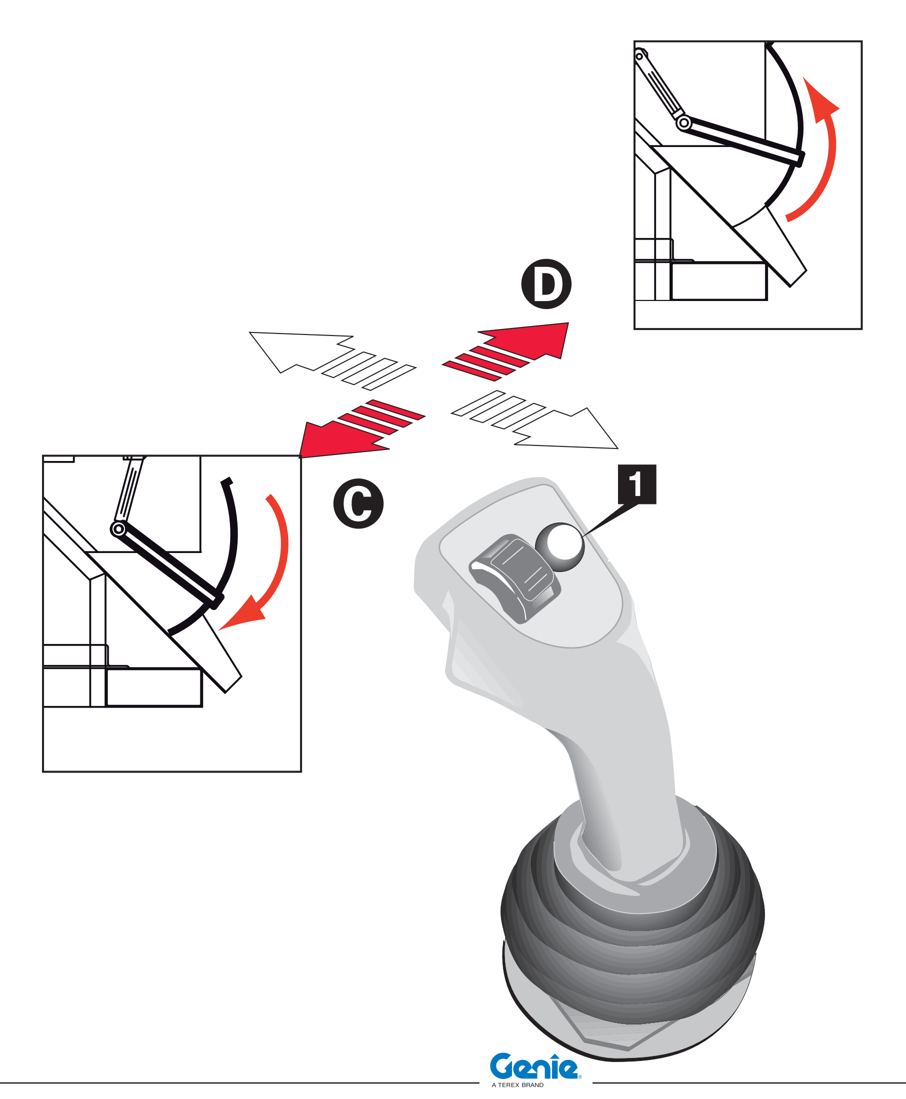
Commandes GTH-4013EX, GTH-4017EX et GTH-4514EX



Avant de décharger le béton, s'assurer que personne ne se trouve dans le rayon d'action de l'accessoire.

Pour ouvrir ou fermer la trappe de trappe de déversement:

- Amener le levier de commande au centre.
- Appuyer sur le bouton **1**.
- Déplacer le levier de commande vers **D** pour ouvrir la trappe.
- Déplacer le levier vers **C** pour fermer la trappe.



Instructions D'Emploi

Commandes GTH-4016SR et GTH-4018SR



Avant de décharger le béton, s'assurer que personne ne se trouve dans le rayon d'action de l'accessoire.

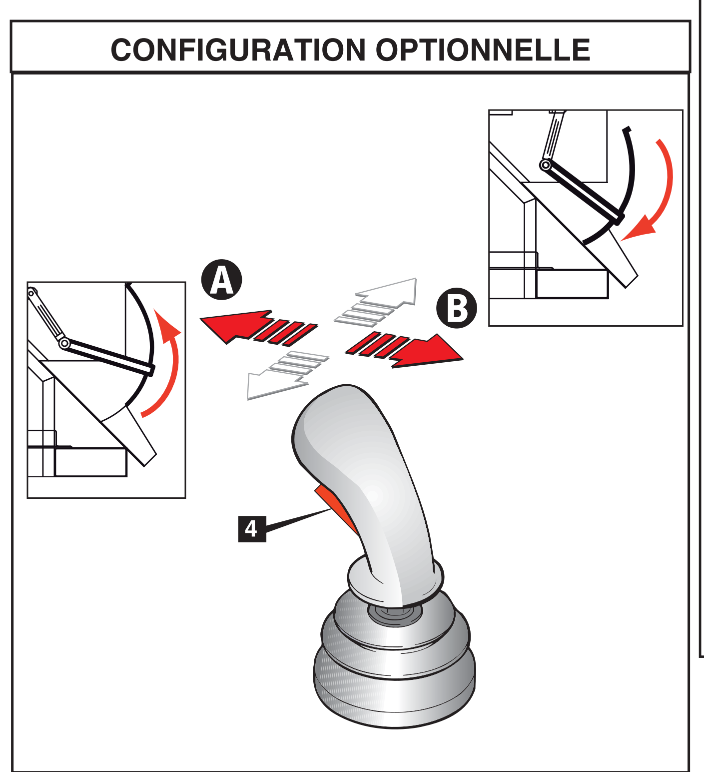
Pour ouvrir ou fermer la trappe de trappe de déversement:

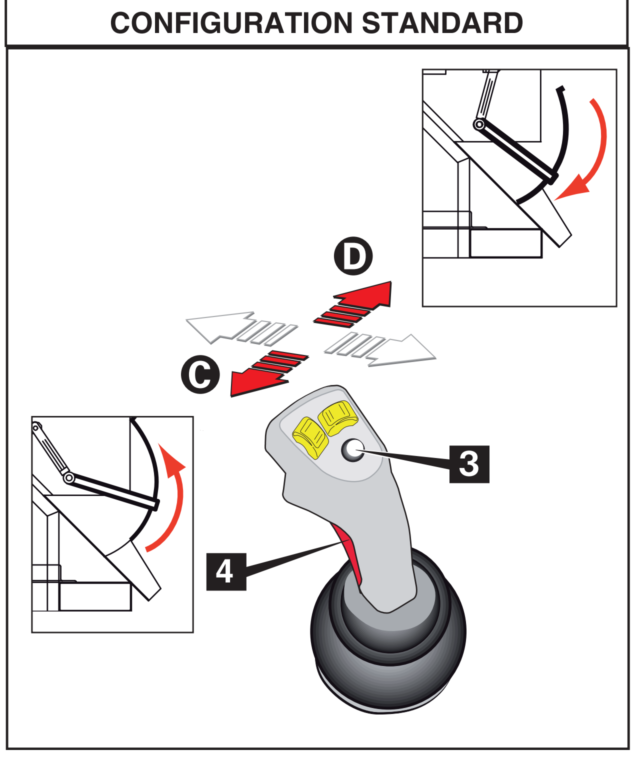
AVEC LEVIER GAUCHE (*Configuration optionnelle*)

- Amener le levier de commande au centre et appuyer sur l'interrupteur 4.
- Déplacer doucement le levier vers A pour fermer la trappe.
- Déplacer le levier vers B pour fermer la trappe.

AVEC LEVIER DROIT(*Configuration standard*)

- Amener le levier de commande au centre et appuyer sur l'interrupteur 4.
- Appuyer sur le bouton 3 et le garder enfoncé jusqu'à la fin de la manœuvre.
- Déplacer doucement le levier vers C pour ouvrir la trappe.
- Déplacer le levier vers D pour fermer la trappe.





Instructions D'Emploi

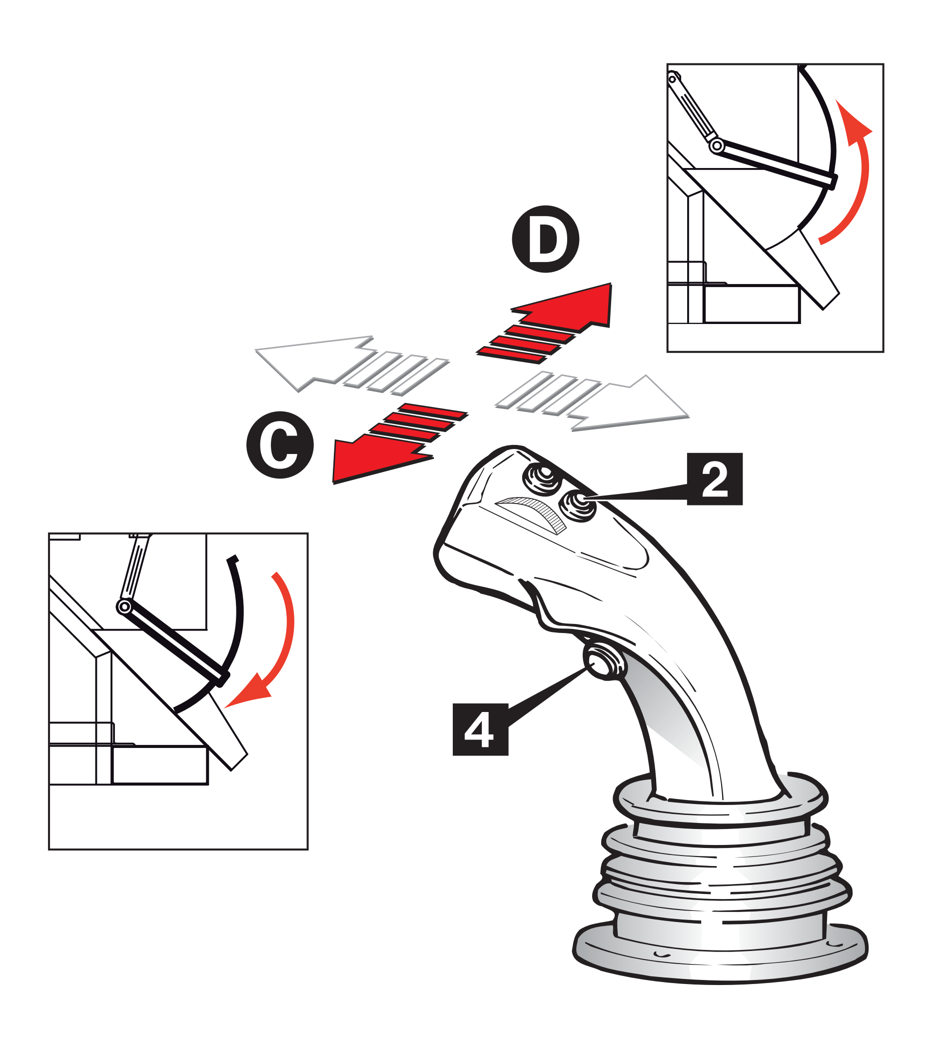
Commandes GTH-5022R



Avant de décharger le béton, s'assurer que personne ne se trouve dans le rayon d'action de l'accessoire.

Pour ouvrir ou fermer la trappe de trappe de déversement:

- Amener le levier de commande au centre et appuyer sur l'interrupteur 4.
- Appuyer sur le bouton 2 et le garder enfoncé jusqu'à la fin de la manœuvre.
- Déplacer doucement le levier vers C pour fermer la trappe.
- Déplacer le levier vers D pour ouvrir la trappe.



Instructions D'Emploi

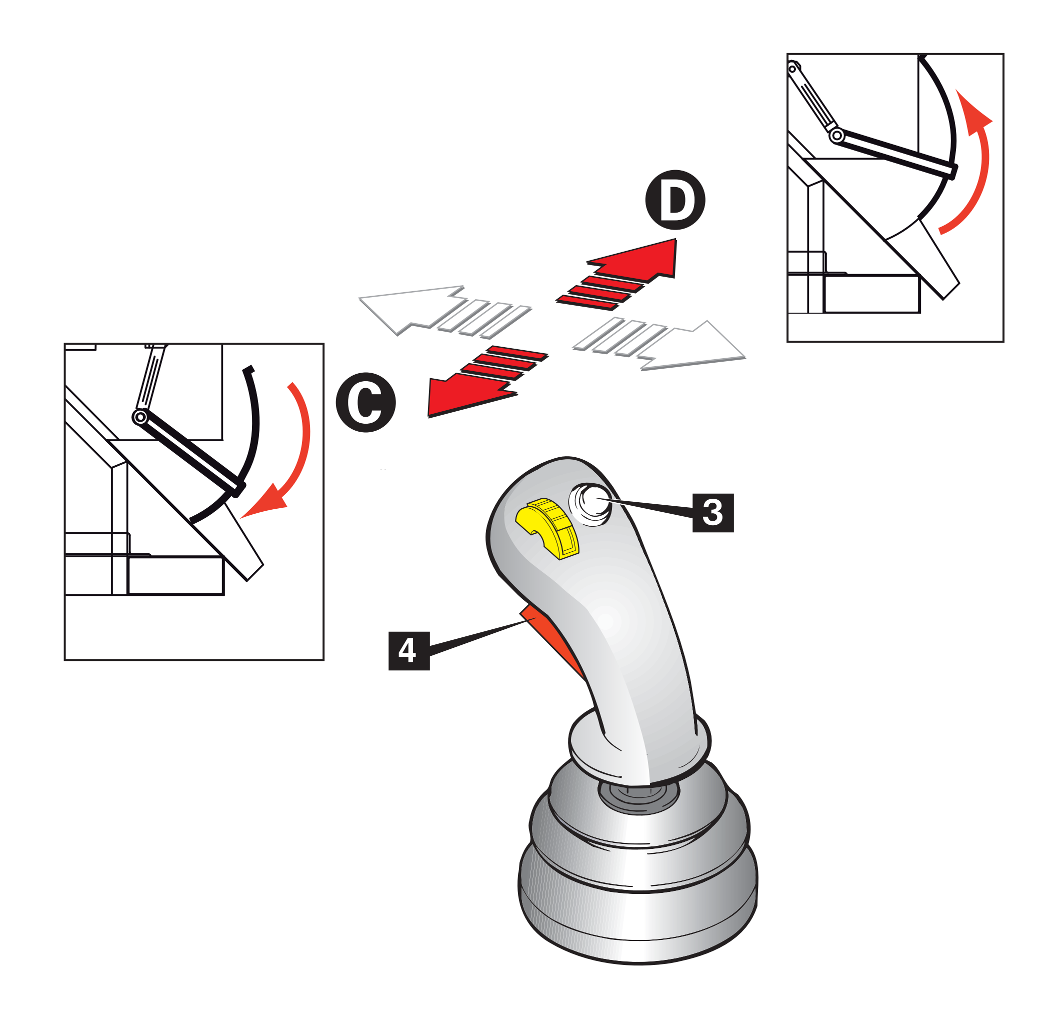
Commandes GTH-4518ER, GTH-4020ER et GTH-6025ER



Avant de décharger le béton, s'assurer que personne ne se trouve dans le rayon d'action de l'accessoire.

Pour ouvrir ou fermer la trappe de trappe de déversement:

- Amener le levier de commande au centre et appuyer sur l'interrupteur 4.
- Appuyer sur le bouton 3 et le garder enfoncé jusqu'à la fin de la manœuvre.
- Déplacer doucement le levier vers D pour ouvrir la trappe.
- Déplacer le levier vers C pour fermer la trappe.



Instructions D'Emploi



CHARGEMENT DES ACCESSOIRES

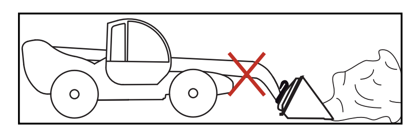
CHARGEMENT DU GODET

⚠ AVERTISSEMENT

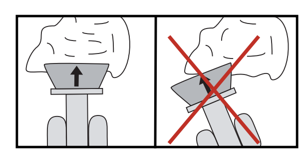
Lors de l'utilisation du chariot élévateur, l'opérateur doit vérifier que son champ de vision est libre.

⚠ ATTENTION

- ***Lors de l'emploi du godet, charger le matériel avec le bras complètement rentré et pousser contre le tas avec les roues alignées.***



- ***S'approcher perpendiculairement de la charge et vérifier au moyen de l'inclinomètre en cabine que la machine est bien nivellée.***



- Introduire le godet sous la charge et la soulever à quelques centimètres du sol.
- Pointer le godet en arrière de sorte à bien distribuer la charge à son intérieur.

⚠ AVERTISSEMENT

Si on charge dans le godet des produits ou des objets ronds, tels que par exemple des bidons contenant des carburants, des huiles, etc., toujours arrimer ces matériels au moyen de câbles ou de sangles et avancer à une vitesse réduite.

⚠ ATTENTION

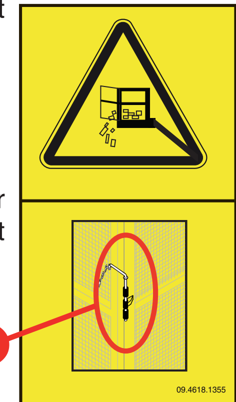
Ne pas utiliser le godet pour des excavations.

⚠ DANGER

Ne pas utiliser le godet pour soulever ou transporter des personnes.

CHARGEMENT DU PANIER À BRIQUES

- S'approcher du lieu où est stocké le matériau.
- Poser au sol le panier.
- Ouvrir la grille.
- Charger le matériau.
- Fermer la grille et la fixer avec le pivot **1** fourni à cet effet.





Risque potentiel de chute de matériaux en vrac!

⚠ DANGER

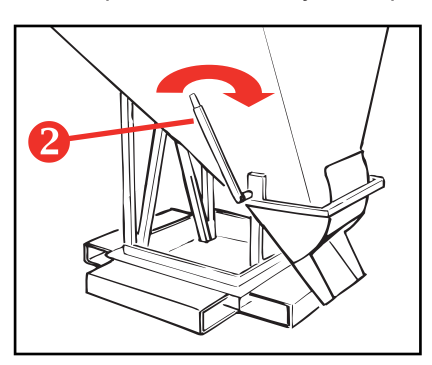
Le panier à briques est conçu pour la manutention de palettes de briques. IL NE PEUT ÊTRE CONSIDÉRÉ EN AUCUNE FAÇON COMME UNE PLATE-FORME PORTE-PERSONNES! Ne pas l'utiliser pour soulever ou transporter des personnes!



Instructions D'Emploi

■ CHARGEMENT DE LA BENNE À BETON

- S’approcher du lieu où est stocké le matériau.
- Poser au sol la benne à béton.
- Vérifier que la trappe de déversement est fermée. Dans le cas contraire, tourner le levier **2** dans le sens des aiguilles d’une montre pour la version manuelle ou agir sur le levier de commande pour la version hydraulique.



- Verser le béton par l'extrémité supérieure.

■ CHARGEMENT DE LA BENNE DE MALAXAGE



Pour l'utilisation de cet accessoire et de la radiocommande correspondante, consulter le manuel spécifique.

Instructions D'Emploi

MANUTENTION DE L'ACCESSOIRE

Une fois que l'accessoire a été chargé, suivre les instructions suivantes:

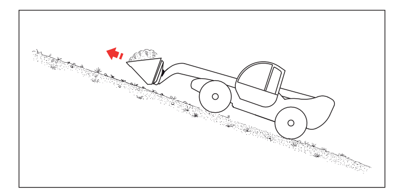
- Soulever l'accessoire à une hauteur de transport de 300-500 mm du sol.
- Avant la manutention, s'assurer que la charge est suffisamment levée par rapport à d'éventuels objets environnants.
- Examiner le parcours pour identifier d'éventuels risques.
- Eviter le transport sur des terrains excessivement accidentés.
- Pendant le transport, les pentes suivantes sont autorisées: 10% en aval, 15% en amont, 5% de côté.
- Débuter la manutention à la vitesse la plus basse possible.
- Se déplacer à l'allure du pas (1,5 km/h).

⚠ DANGER

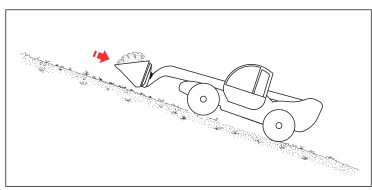
- ***Ne pas autoriser le personnel à passer ou à s'arrêter sous une charge.***
- ***Ne pas laisser la charge sans surveillance.***
- ***Avant de commencer la manutention, veiller à éloigner toute personne présente dans la zone.***

⚠ AVERTISSEMENT

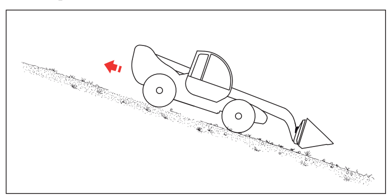
- ***Pour monter une côte avec l'accessoire chargé, toujours procéder en marche avant et avec la charge en position basse, proche du sol.***



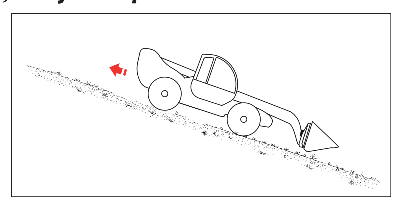
- ***Pour parcourir une pente avec l'accessoire chargé, toujours procéder en marche arrière.***



- ***Pour monter une côte avec l'accessoirevide, toujours procéder en marche arrière.***



- ***Pour parcourir une pente avec l'accessoire vide, toujours procéder en marche avant.***



APPUI AU SOL DE LA CHARGE

Avant le levage d'une charge, sélectionner la zone où elle sera posée. La préparation de cette zone dépend de la nature de la charge.

Instructions D'Emploi

ARRÊT ET MISE HORS-SERVICE de l'ACCESSOIRE et du CHARIOT ÉLÉVATEUR

ATTENTION

Appuyer l'accessoire sur un terrain solide et bien nivelé.

Décrocher l'accessoire du chariot élévateur selon les instructions suivantes:

- S’approcher du lieu où l’on souhaite déposer l'accessoire installé sur le chariot élévateur.
- Appuyer au sol l'accessoire.
- Arrêter le moteur du chariot élévateur.
- Déconnecter les tuyaux hydrauliques de l'accessoire des raccords du bras.
- Retirer la fiche de la prise de courant sur le bras et fermer le couvercle pour protéger la prise contre la saleté et la pluie.
- Démarrer à nouveau le moteur.
- Actionner le levier de commande et décrocher l'accessoire du tablier porte-outil.
- Pointer le tablier en avant et abaisser le bras pour décrocher la partie supérieure de l'accessoire.
- Reculer avec la machine.



La manutention de l'accessoire peut être faite à l’aide du chariot élévateur sur lequel il est accroché, ou au moyen d’équipements munis de fourches ayant une capacité adaptée.

Stationnement de courte durée

A la fin de chaque journée ou tour de travail, ou pendant la nuit, stationner la machine de façon à ce qu’elle ne représente pas un danger.
Prendre toutes les précautions pour éviter des risques aux personnes qui peuvent s’approcher de la machine quand elle ne fonctionne pas:

- Garer la machine à un endroit où elle ne représente pas un obstacle.
- Serrer le frein de stationnement.
- Enlever la clé du commutateur de démarrage et fermer la portière de la cabine à clé.

Stationnement de longue durée

S’il faut stationner la machine et/ou l'accessoire pour une longue période d’inactivité, on recommande de respecter, outre les précautions du paragraphe ci-dessus, les normes suivantes:

- Laver soigneusement la machine. Démonter les grilles et les carters de protection pour effectuer au mieux cette opération.

⚠ ATTENTION

Ne jamais utiliser d’essence, de solvants ou d’autres liquides inflammables pour le nettoyage. Utiliser, au contraire, des solvants du commerce homologués, ininflammables et non toxiques.
Si l’on utilise de l’air comprimé, porter toujours des lunettes et un masque de protection.
Lorsque l’on utilise de l’eau, ne diriger jamais le jet contre des composants électriques.

- Après le lavage, sécher avec soin toutes les parties avec un jet d’air.
- Effectuer un graissage complet de la machine.
- Effectuer une inspection générale et remplacer toute partie détériorée ou endommagée.
- Repeindre les parties détériorées ou endommagées.
- Abriter la machine dans un lieu protégé et bien ventilé.



Instructions D'Emploi

AVERTISSEMENT

L'entretien périodique est à effectuer régulièrement même au cours des périodes d'inactivité prolongée, surtout en ce qui concerne les liquides et les éléments sujets à vieillissement. En tout cas, avant une nouvelle mise en service de la machine et/ou de l'accessoire, effectuer un entretien extraordinaire et contrôler toutes les parties mécaniques, hydrauliques et électriques avec soin.

■ ÉLIMINATION

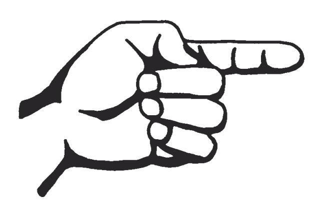


A la fin du cycle de travail de la machine et/ou de l'accessoire, ne pas les déposer dans la nature: s'adresser à des sociétés spécialisées en mesure de l'éliminer conformément aux lois en vigueur.

■ Élimination des batteries



Les batteries au plomb épuisées ne peuvent pas être éliminées comme de normaux déchets solides industriels. Puisque elles contiennent des substances nuisibles, elles doivent être collectées, éliminées et/ou recyclées conformément aux lois en vigueur dans les Etats membres.
Les batteries épuisées doivent être entreposées dans un lieu sec et clôturé. Vérifier que les batteries sont sèches et que les bouchons des éléments sont bien serrés. Installer une pancarte sur la batterie afin d'en interdire l'utilisation. Si, avant la collecte, la batterie est laissée en plein air, il faut l'essuyer, enduire une couche de graisse sur la boîte et les éléments et fermer les bouchons. Eviter d'appuyer la batterie en contact direct avec le sol; interposer des planches en bois ou une palette et, au besoin, couvrir la batterie. L'élimination de la batterie doit être effectuée le plus tôt possible.



Page laissée blanche intentionnellement

Entretien

Observer et respecter:



* L’opérateur peut effectuer seulement les opérations d’entretien ordinaire spécifiées dans ce manuel.
* Les opérations d’entretien programmé doivent être réalisées par du personnel technique qualifié selon les instructions spécifiques du Constructeur.

Légende des symboles d’entretien:

Le symbole suivant s'utilise pour indiquer un délai d'entretien en heures de travail.



INTRODUCTION

Un entretien soigné et régulier permet à l’opérateur d’avoir une machine toujours fiable et sûre.

Pour cette raison, après des opérations dans des conditions particulières (terrains boueux, poussiéreux, travaux lourds, etc.), on recommande de laver, graisser et effectuer un entretien correct de la machine.

Toujours vérifier que toutes les parties sont en bon état, qu’il n’y a pas de pertes d’huile, que les protections et les dispositifs de sécurité sont en bon état. En cas de défauts, rechercher la cause et réparer.

Le non-respect des instructions d’entretien programmé indiquées dans ce manuel annule automatiquement la garantie offerte par TEREXLIFT.

ATTENTION

Hormis les opérations d'entretien ordinaire, il est interdit d’effectuer des modifications ou des interventions sous toute forme que ce soit sur la machine ou sur les accessoires. Toute modification sur la machine ou sur les accessoires non effectuée par TEREXLIFT ou par un centre d’assistance autorisé invalide automatiquement la conformité de la machine à la Directive 2006/42/CE.

Entretien

LUBRIFIANTS - NORMES D’HYGIÈNE ET DE SÉCURITÉ

Hygiène
Un contact prolongé des huiles avec la peau peut causer des irritations. Utiliser toujours des gants de caoutchouc et des lunettes de protection. Après avoir manipuler des huiles, se laver les mains avec de l’eau et du savon.

Stockage
Stocker toujours les lubrifiants à l’abri et hors de la portée des enfants. Ne jamais stocker les lubrifiants en plein air et sans un adhésif appliqué sur le récipient qui en indique le contenu.

Elimination
L’huile dispersée dans l’environnement, qu’elle soit neuve ou épuisée, est très polluante!
Conserver l’huile neuve avec soin. Conserver l’huile épuisée dans des bidons adéquats à livrer à des sociétés spécialisées pour l’élimination.

Déversement
En cas des pertes d’huile accidentelles, utiliser du sable ou du granulé de type approuvé pour l’absorption. Racler le composé obtenu et l’éliminer comme un déchet chimique.

Premiers soins

Yeux: En cas de contact avec les yeux, rincer abondamment à l’eau courante. Si l’irritation persiste, s’adresser au Poste de Secours le plus proche.

Ingestion: En cas d’ingestion d’huile, ne pas provoquer de vomissements. Consulter un médecin.

Peau: En cas de contact excessif et prolongé avec la peau, laver avec de l’eau et du savon.

Incendie
En cas d’incendie, utiliser des extincteurs à gaz carbonique, à poudre ou à mousse. Ne pas utiliser d’eau.

ENTRETIEN PROGRAMMÉ

Un entretien mauvais ou négligé peut rendre la machine et l'accessoire dangereux pour l’opérateur et les assistants.
Vérifier que les opérations d’entretien et de graissage sont effectuées régulièrement aux délais indiqués par le Constructeur, car elles permettent de garder la machine et l'accessoire en bon état.
Les opérations d’entretien dépendent des heures de travail de la machine et de l'accessoire. Contrôler et garder le compteur en bon état pour définir correctement les intervalles d’entretien. S’assurer que toutes les pannes relevées sont éliminées en temps utile et avant tout emploi de la machine.

À chaque utilisation

1. Vérifier visuellement que l'accessoire n’est pas endommagé avant de l’utiliser.
2. Après le travail ou avant toute période d’inactivité, le laver soigneusement avec de l’eau pour éviter toute solidification du béton ou de ses résidus.
3. Vérifier qu’il n’y a pas de pertes d’huiles hydrauliques des tubes et des raccords rapides (*si présents*).
4. Protéger avec soin les raccords rapides après leur déconnexion pour éviter que des impuretés puissent entrer dans le circuit (*si présents*).
5. Vérifier après toute utilisation l’état des chaînes de fixation et les remplacer si elles sont détériorées ou déformées (*si présentes*).

Entretien



OPERATIONS D'ENTRETIEN

AVERTISSEMENT

Toute opération d'entretien doit être effectuée avec moteur arrêté, frein de stationnement engagé, organes de travail appuyés au sol et boîte de vitesse au point mort.

AVERTISSEMENT

Toute opération sur le système hydraulique doit être effectuée uniquement par du personnel qualifié.
Le système hydraulique de la machine est pourvu d'accumulateurs de pression qui pourraient s'avérer très dangereux s'ils n'étaient pas déchargés complètement avant toute opération. Pour décharger les accumulateurs, arrêter le moteur et appuyer 8-10 fois sur la pédale du frein.

AVERTISSEMENT

Avant toute intervention sur des lignes ou des composants hydrauliques, s'assurer qu'il n'y a aucune pression résiduelle dans le système. Pour cette opération, arrêter le moteur et engager le frein de stationnement. Ensuite manœuvrer les leviers de commande des distributeurs (dans les deux sens de travail en alternance) pour décharger la pression du circuit hydraulique.

ATTENTION

Les conduites à haute pression ne doivent être remplacées que par du personnel particulièrement qualifié.
Toute impureté qui entrerait dans le circuit fermé provoquerait une détérioration rapide de la transmission.

ATTENTION

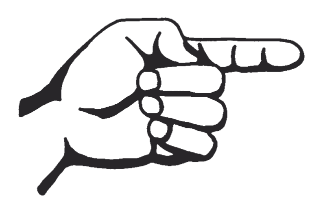
Le personnel qualifié qui intervient sur le circuit hydraulique doit nettoyer soigneusement les zones environnantes avant d'effectuer toute opération.



La manipulation et l'élimination d'huiles usées pourraient être réglementées par des normes et des règlements nationaux. S'adresser auprès de centres d'élimination autorisés.

ATTENTION

Pour toute opération de réparation ou d'entretien et, notamment, de soudage sur la machine, désactiver l'interrupteur général de la batterie positionné dans le logement moteur.

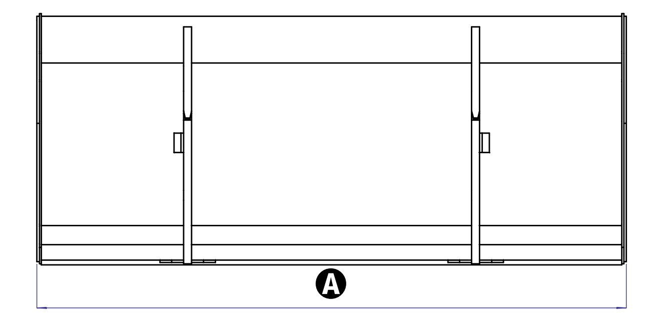


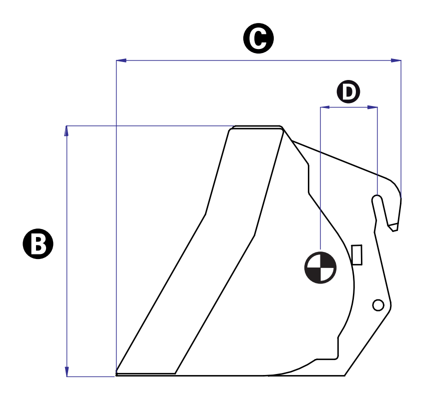
Page laissée blanche intentionnellement

Données Techniques

■ **GODET 500 LITRES**

- ***code 59.0202.4000* pour GTH-2506**

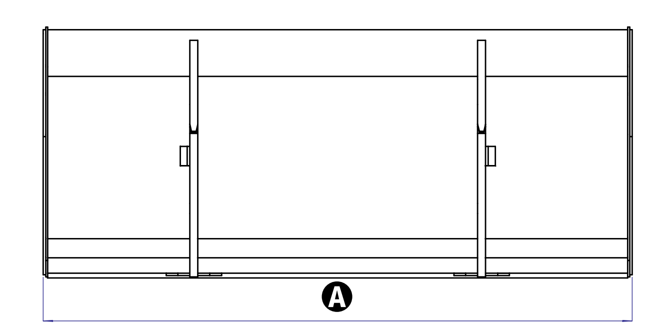


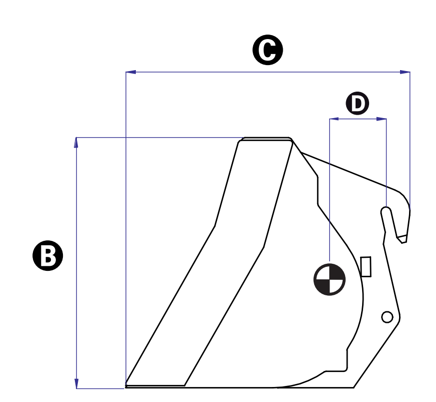


DONNÉES TECHNIQUES		
A	Largeur	1840 mm
B	Hauteur	785 mm
C	Longueur	890 mm
	Poids	290 kg
	Capacité chariot élévateur	2500 kg
	Capacité Accessoire	500 L
D	**Centre de Gravité**	360 mm

■ **GODET 500 LITRES**

- ***code 59.0200.6000* pour GTH-5022 R**



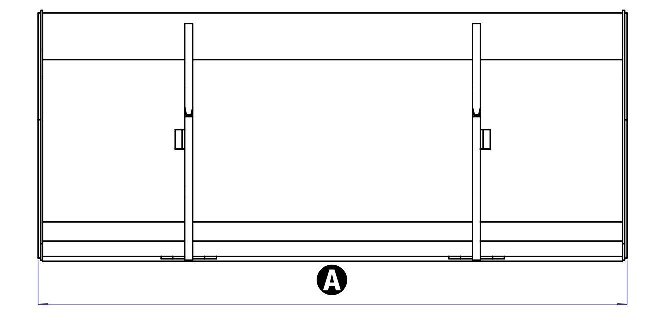


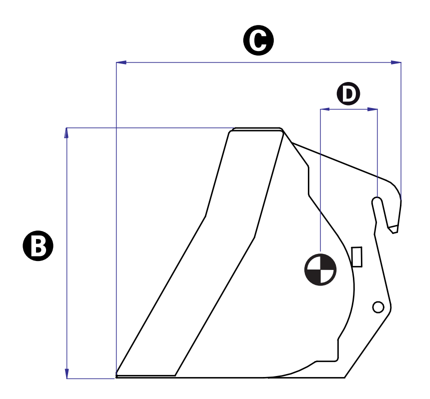
DONNÉES TECHNIQUES		
A	Largeur	2435 mm
B	Hauteur	850 mm
C	Longueur	780 mm
	Poids	360 kg
	Capacité chariot élévateur	5000 kg
	Capacité Accessoire	500 L
D	**Centre de Gravité**	270 mm

Données Techniques

■ **GODET 800 LITRES**

- ***code 59.0201.3000*** **pour GTH-3007**

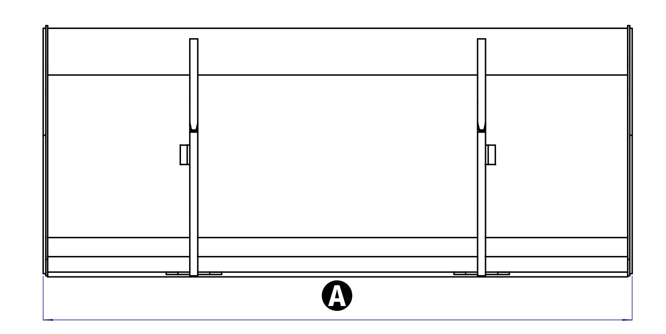


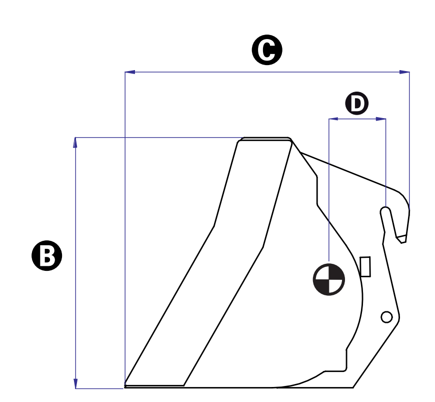


DONNÉES TECHNIQUES		
A	Largeur	2115 mm
B	Hauteur	875 mm
C	Longueur	1050 mm
	Poids	360 kg
	Capacité chariot élévateur	3000 kg
	Capacité Accessoire	800 L
D	**Centre de Gravité**	420 mm

■ **GODET 800 LITRES**

- ***code 59.0202.0000*** **pour GTH-4013SX, GTH-4013EX, GTH-4017SX**



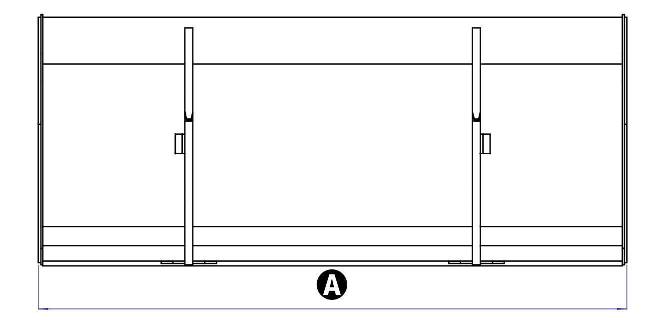


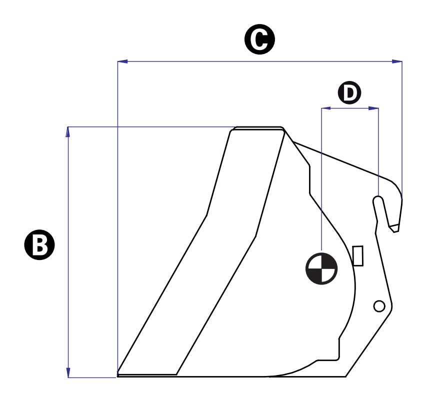
DONNÉES TECHNIQUES		
A	Largeur	2350 mm
B	Hauteur	876 mm
C	Longueur	1050 mm
	Poids	400 kg
	Capacité chariot élévateur	4000 kg
	Capacité Accessoire	800 L
D	**Centre de Gravité**	425 mm

Données Techniques

■ **GODET 800 LITRES**

- ***code 59.0200.4000*** **pour GTH-4514 EX**

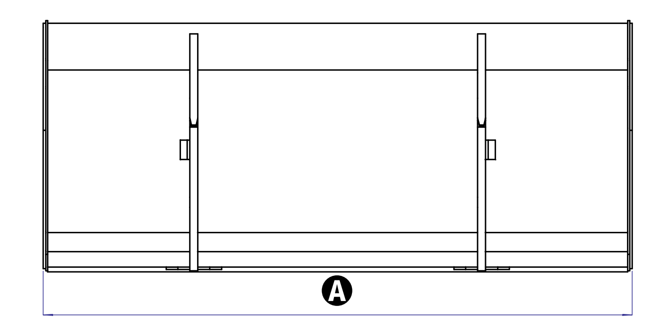


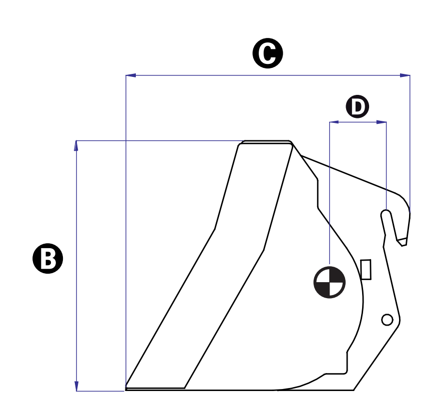


DONNÉES TECHNIQUES		
A	Largeur	2380 mm
B	Hauteur	820 mm
C	Longueur	1130 mm
	Poids	420 kg
	Capacité chariot élévateur	4500 kg
	Capacité Accessoire	800 L
D	**Centre de Gravité**	330 mm

■ **GODET 800 LITRES**

- ***code 59.0200.7000*** **pour GTH-4017EX, GTH-4518ER, GTH-4020ER**



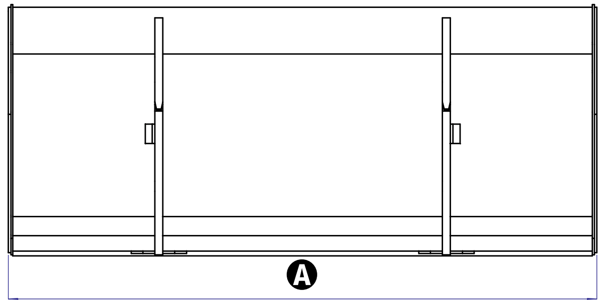


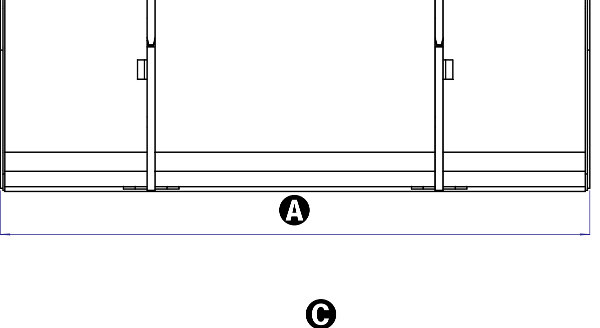
DONNÉES TECHNIQUES		
A	Largeur	2250 mm
B	Hauteur	935 mm
C	Longueur	980 mm
	Poids	434 kg
	Capacité chariot élévateur	5000 kg
	Capacité Accessoire	800 L
D	**Centre de Gravité**	290 mm

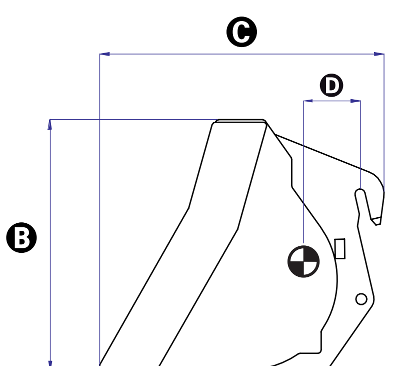
Données Techniques

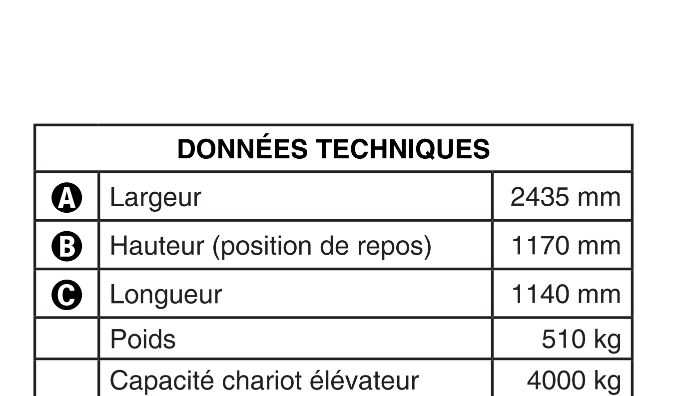
■ GODET 800 LITRES

- ***code 59.0201.9001*** **pour GTH-4016SR, GTH-4018SR**









DONNÉES TECHNIQUES		
A	Largeur	2435 mm
B	Hauteur (position de repos)	1170 mm
C	Longueur	1140 mm
	Poids	510 kg
	Capacité chariot élévateur	4000 kg
	Capacité Accessoire	800 L
D	**Centre de Gravité**	420 mm

■ BENNE DE MALAXAGE 250 LITRES

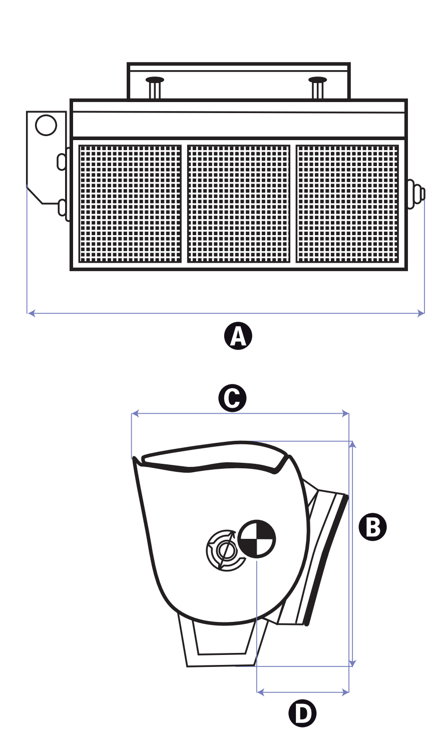
- ***code 59.0400.9000*** **pour GTH-2506, GTH-3007**

DONNÉES TECHNIQUES		
A	Largeur	1050 mm
B	Hauteur	1200 mm
C	Longueur	1220 mm
	Poids	350 kg
	Capacité chariot élévateur	en fonction du mod.
	Capacité Accessoire	250 L
D	**Centre de Gravité**	600 mm
Débit hydraulique maxi (lt/min)/(bar)		65/250

Données Techniques

BENNE DE MALAXAGE 500 LITRES

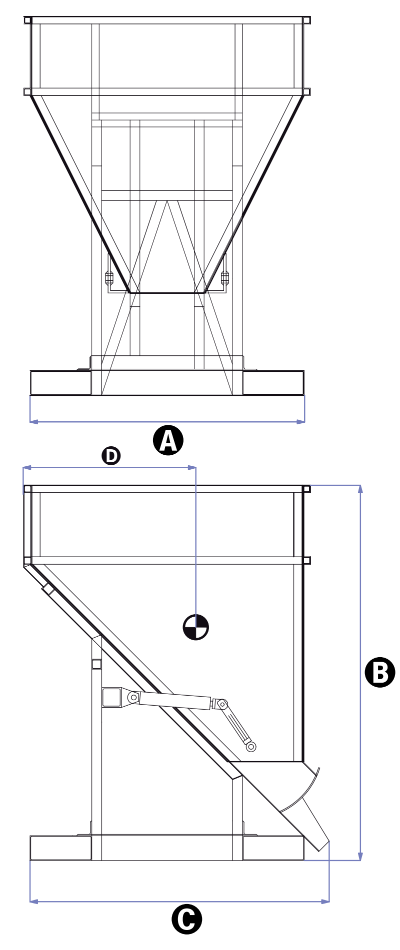
- ***code 59.0401.0000*** **pour GTH-4013SX, GTH-4013EX, GTH-4017SX, GTH-4017EX**
- ***code 59.0400.8000*** **pour GTH-4016SR, GTH-4018SR, GTH-4518ER, GTH-4020ER, GTH-5022R, GTH-6025ER**



DONNÉES TECHNIQUES		
A	Largeur	1080 mm
B	Hauteur	1120 mm
C	Longueur	1840 mm
	Poids	780 kg
	Capacité chariot élévateur	en fonction du mod.
	Capacité Accessoire	500 L
D	**Centre de Gravité**	590 mm
Débit hydraulique maxi pour GTH-5022R, GTH-6025ER		60/200 lt/min/ bar
Débit hydraulique maxi pour LES AUTRES MODÈLES		60/220 lt/min/ bar

BENNE À BÉTON MANUELLE 500 LITRES

- ***code 59.0400.0000*** **pour TOUS LES MODÈLES**

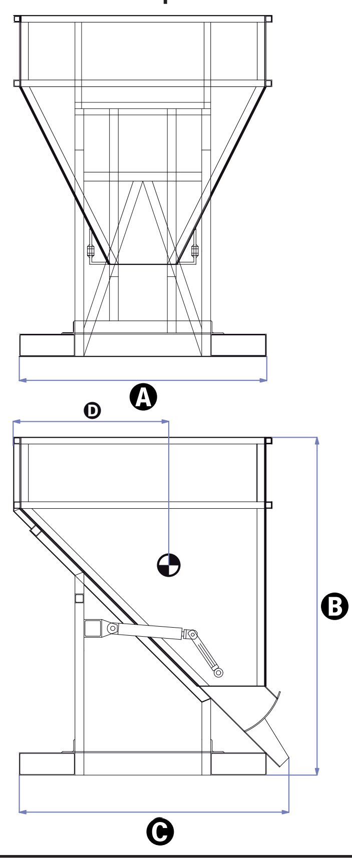


DONNÉES TECHNIQUES		
A	Longueur	1110 mm
B	Hauteur	1320 mm
C	Largeur	1110 mm
	Poids	230 kg
	Capacité chariot élévateur	en fonction du mod.
	Capacité Accessoire	500 L
D	**Centre de Gravité**	700 mm

Données Techniques

■ BENNE À BÉTON HYDRAULIQUE 500 LITRES

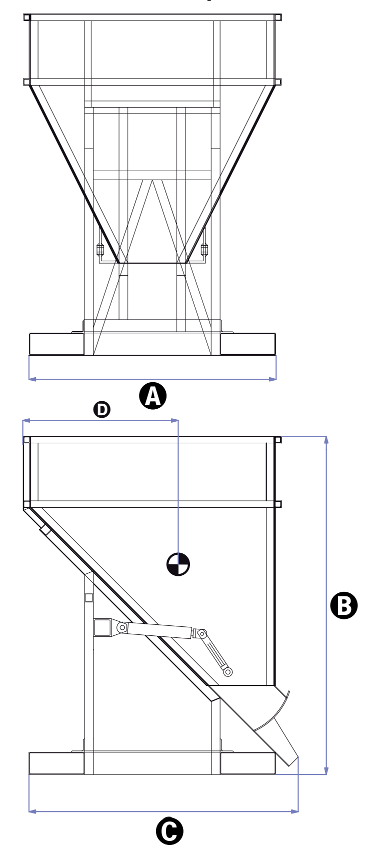
- *code 59.0400.1000* pour TOUS LES MODÈLES



DONNÉES TECHNIQUES		
A	Longueur	1110 mm
B	Hauteur	1320 mm
C	Largeur	1110 mm
	Poids	244 kg
	Capacité chariot élévateur	en fonction du mod.
	Capacité Accessoire	500 L
D	**Centre de Gravité**	700 mm
Débit hydraulique maxi pour GTH-2506, GTH-3007		65/250 lt/min/bar
Débit hydraulique maxi pour GTH-5022R, GTH-6025ER		60/200 lt/min/bar
Débit hydraulique maxi pour LES AUTRES MODÈLES		60/220 lt/min/bar

■ BENNE À BÉTON MANUELLE 800 LITRES

- *code 59.0400.2000* pour TOUS LES MODÈLES

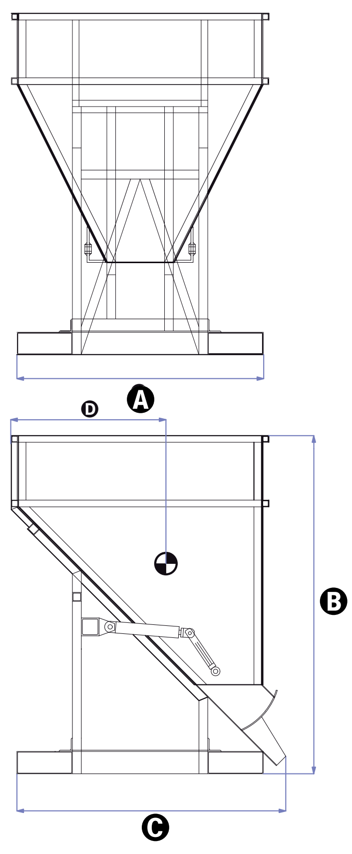


DONNÉES TECHNIQUES		
A	Largeur	1110 mm
B	Hauteur	1520 mm
C	Longueur	1110 mm
	Poids	250 kg
	Capacité chariot élévateur	en fonction du mod.
	Capacité Accessoire	800 L
D	**Centre de Gravité**	750 mm

Données Techniques

BENNE À BÉTON HYDRAULIQUE 800 LITRES

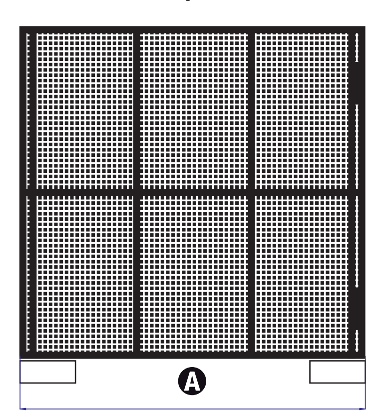
- ***code 59.0400.3000*** **pour TOUS LES MODÈLES**

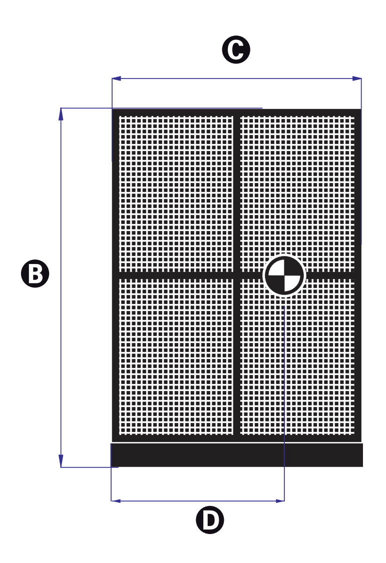


DONNÉES TECHNIQUES		
A	Largeur	1110 mm
B	Hauteur	1520 mm
C	Longueur	1110 mm
	Poids	264 kg
	Capacité chariot élévateur	en fonction du mod.
	Capacité Accessoire	800 L
D	**Centre de Gravité**	750 mm
Débit hydraulique maxi pour GTH-5022R, GTH-6025ER		60/200 lt/min/ bar
Débit hydraulique maxi pour LES AUTRES MODÈLES		60/220 lt/min/ bar

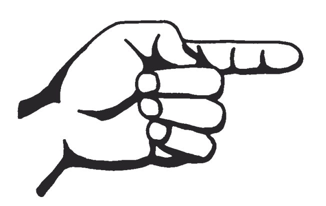
PANIER À BRIQUES

- ***code 59.0400.7000*** **pour TOUS LES MODÈLES**





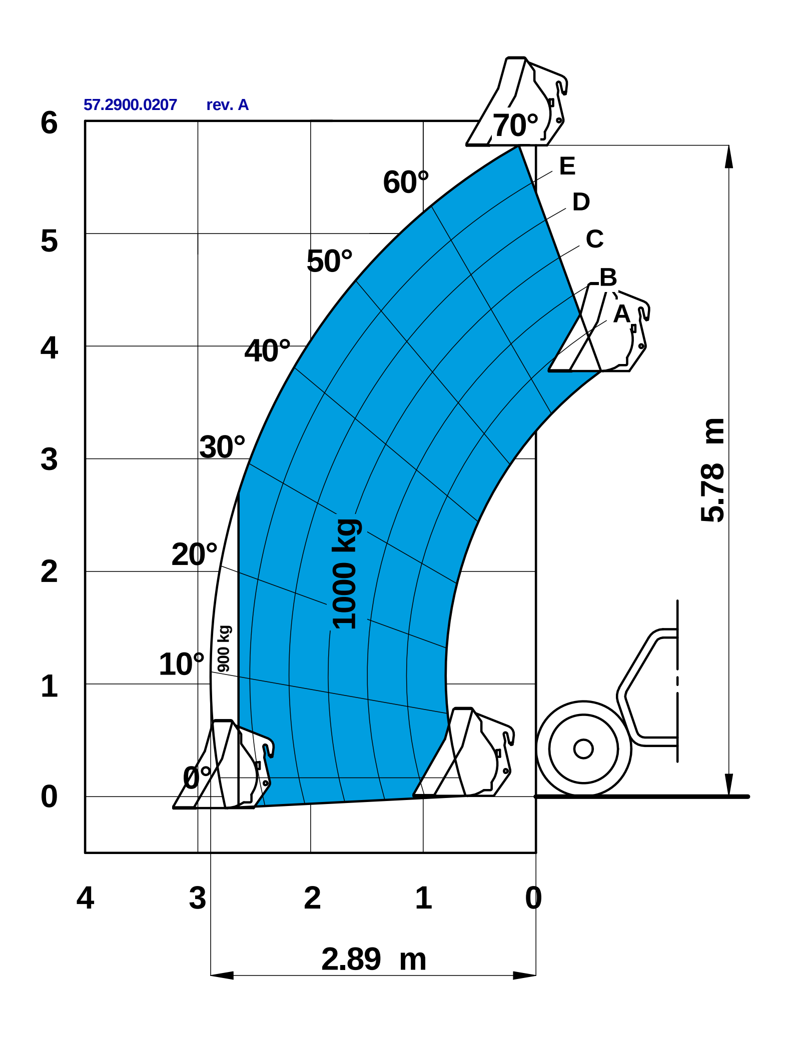
DONNÉES TECHNIQUES		
A	Longueur	1110 mm
B	Hauteur	1150 mm
C	Largeur	800 mm
	Poids	120 kg
	Capacité chariot élévateur	en fonction du mod.
	Capacité Accessoire	800 L
D	**Centre de Gravité**	550 mm



Page laissée blanche intentionnellement

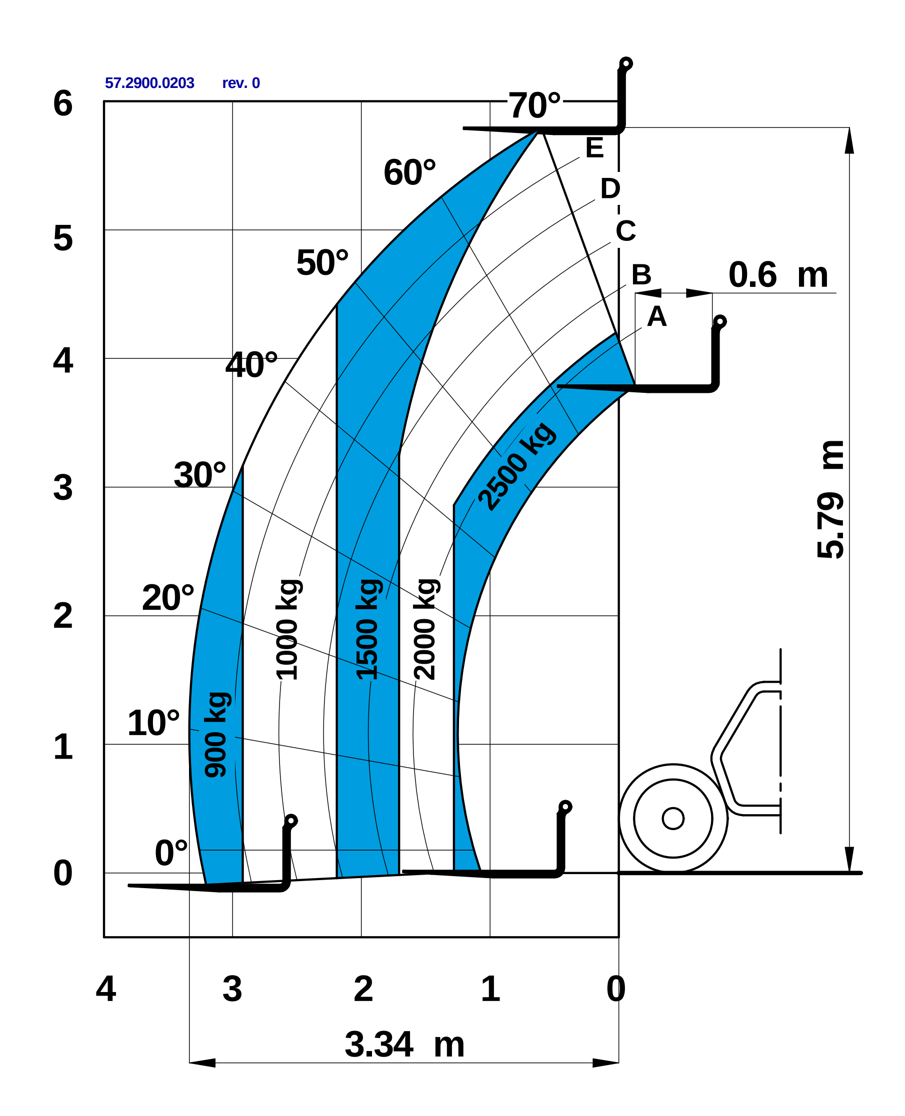
Tableaux De Charge

GTH-2506 avec Godet de 500 litres



Tableaux De Charge

■ **GTH-2506 avec Benne à Béton Manuelle et Hydraulique de 500 litres, Panier à Briques**





La capacité de charge est calculée en ajoutant au poids de l'accessoire le poids du matériau transporté (briques, béton, etc.).

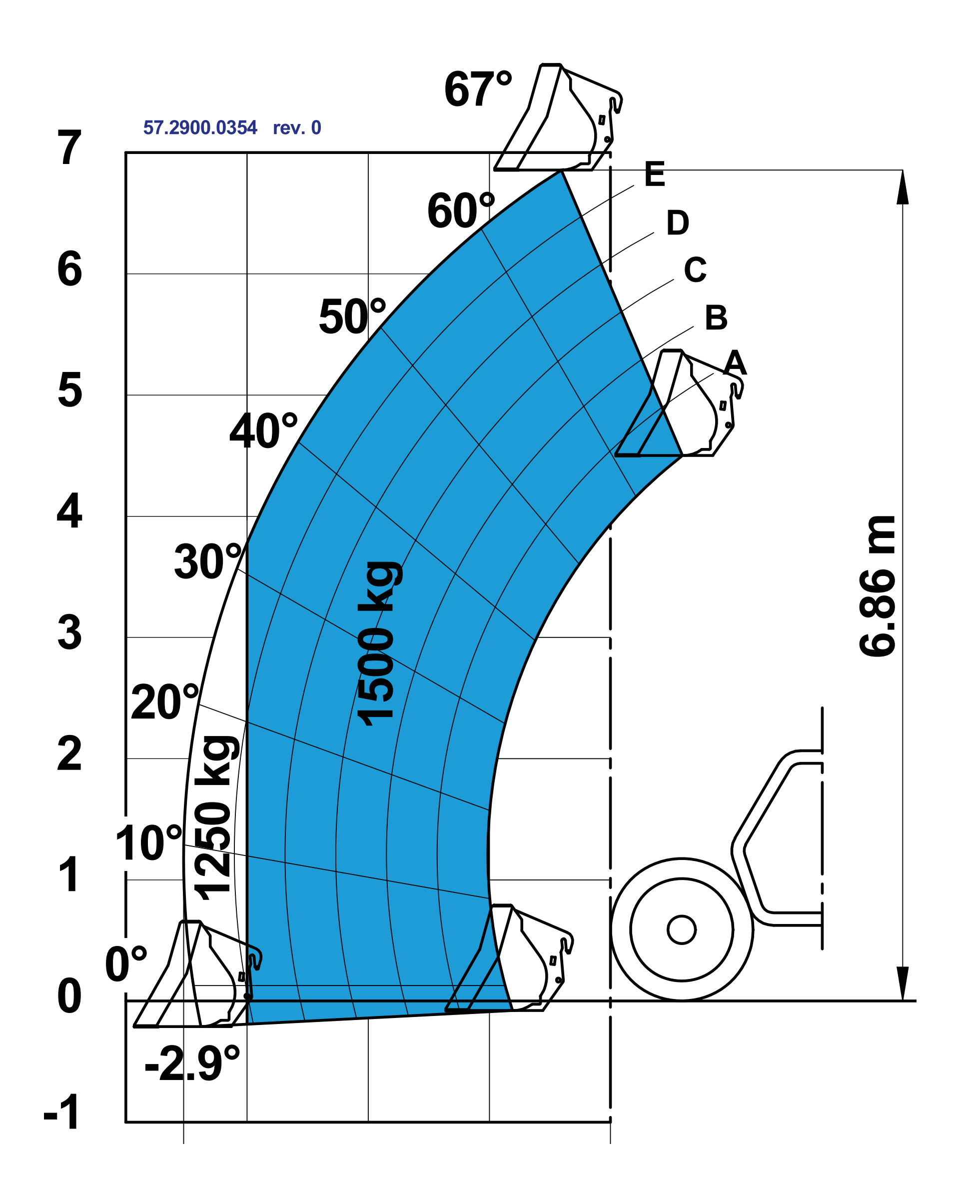
Tableaux De Charge

GTH-2506 avec Benne de Malaxage de 250 litres

EN PRÉPARATION

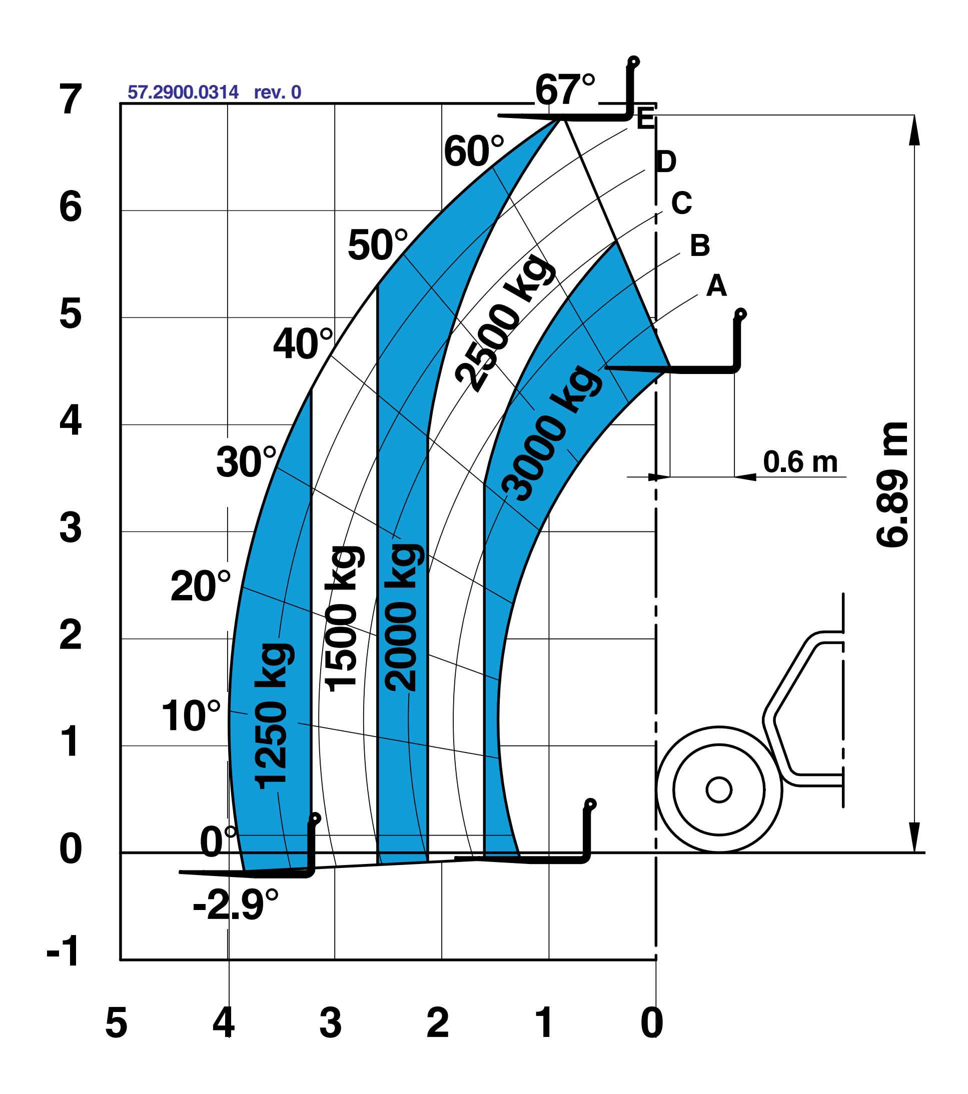
Tableaux De Charge

■ GTH-3007 avec Godet de 800 litres



Tableaux De Charge

■ GTH-3007 avec Benne à Béton Manuelle et Hydraulique de 500 litres, Panier à Briques





La capacité de charge est calculée en ajoutant au poids de l'accessoire le poids du matériau transporté (briques, béton, etc.).

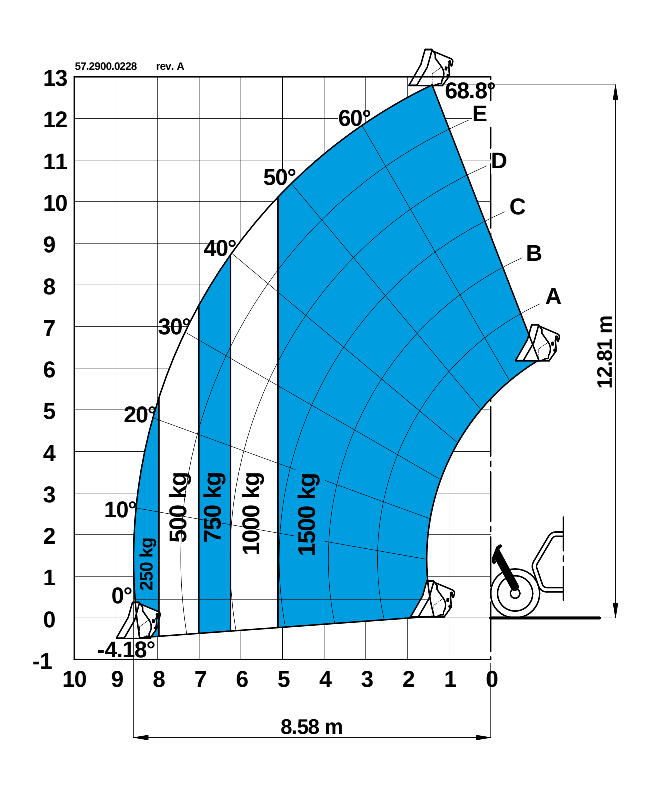
Tableaux De Charge

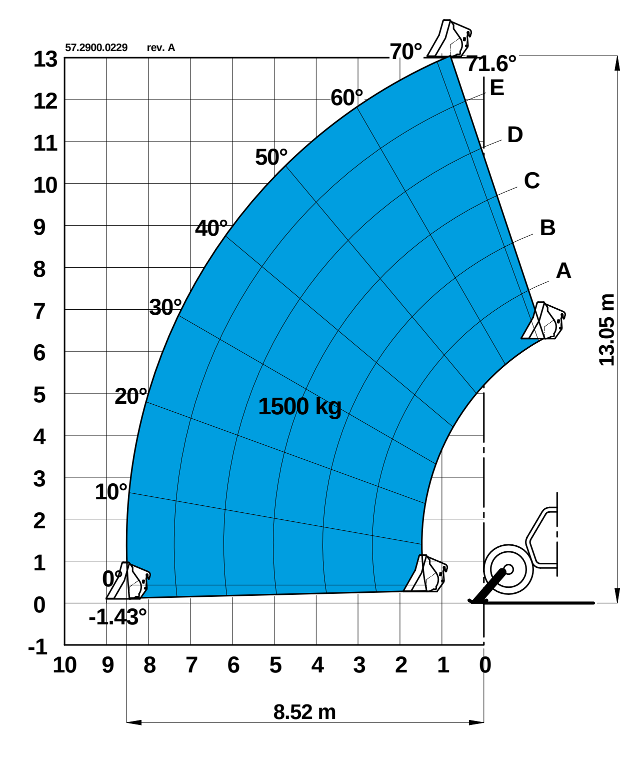
GTH-3007 avec Benne de Malaxage de 250 litres

EN PRÉPARATION

Tableaux De Charge

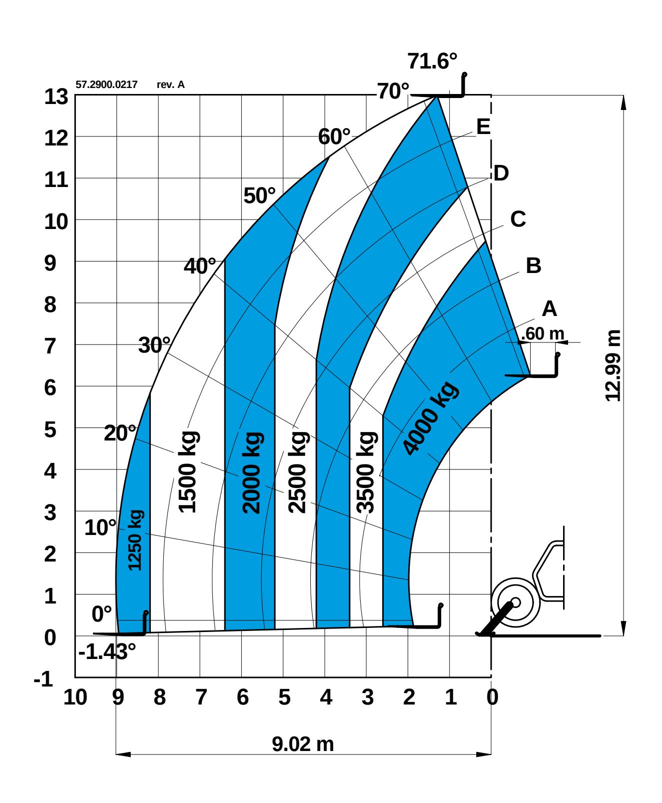
GTH-4013SX et GTH-4013EX avec Godet de 800 litres

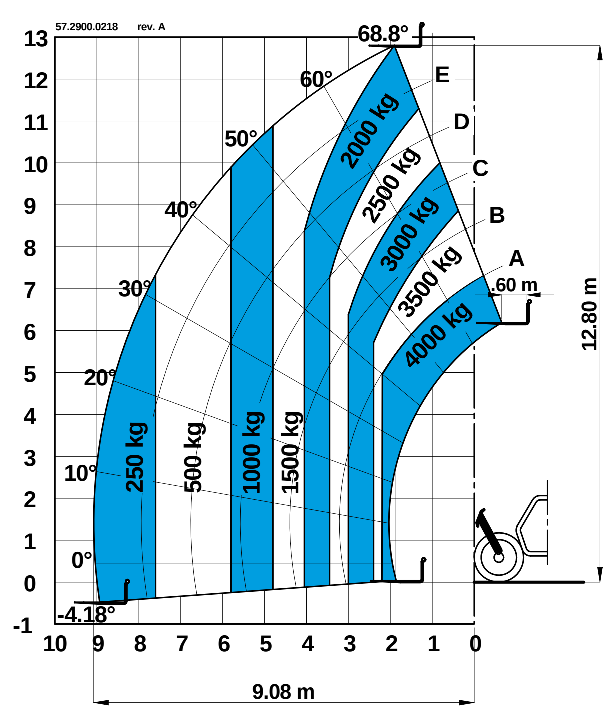




Tableaux De Charge

■ **GTH-4013SX et GTH-4013EX avec Benne à Béton Manuelle et Hydraulique de 500 litres, Benne à Béton Manuelle et Hydraulique de 800 litres, Panier à Briques**







La capacité de charge est calculée en ajoutant au poids de l'accessoire le poids du matériau transporté (briques, béton, etc.).

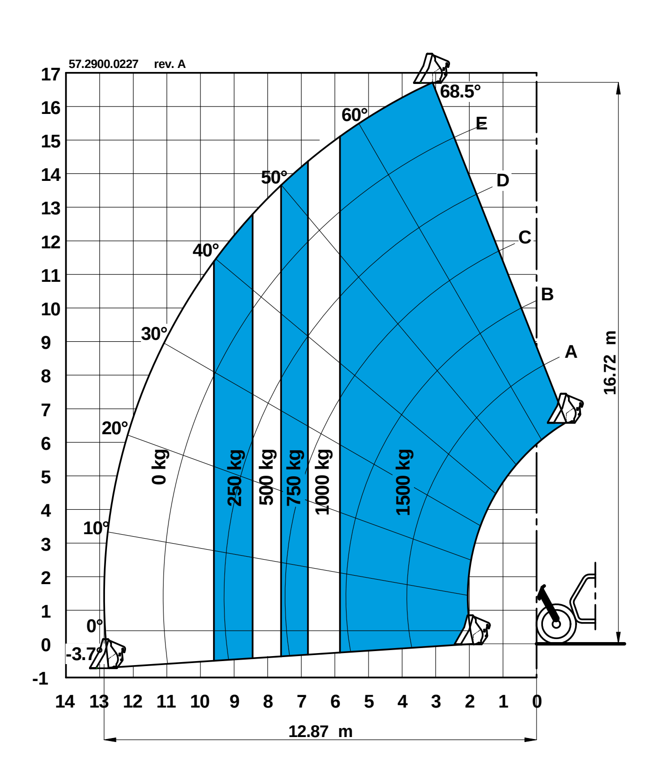
Tableaux De Charge

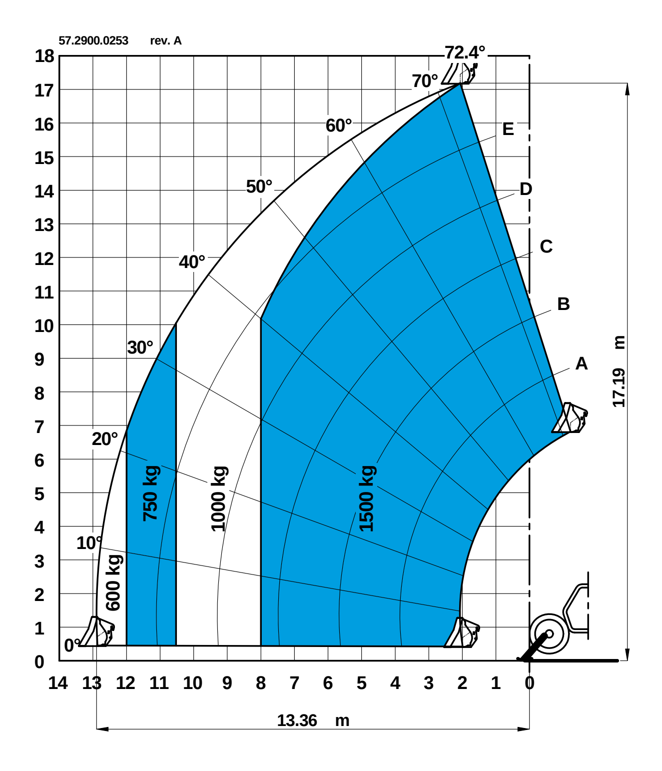
GTH-4013SX et GTH-4013EX avec Benne de Malaxage de 500 litres

EN PRÉPARATION

Tableaux De Charge

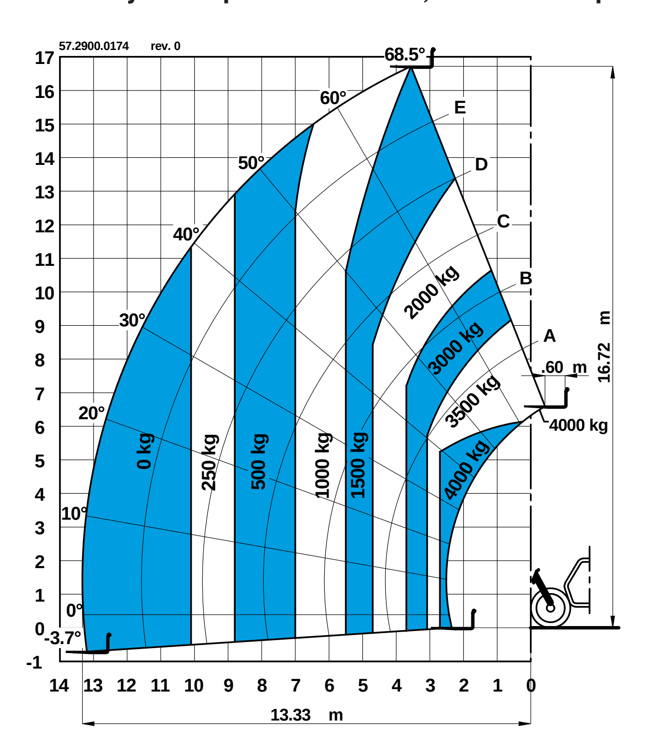
GTH-4017SX avec Godet de 800 litres

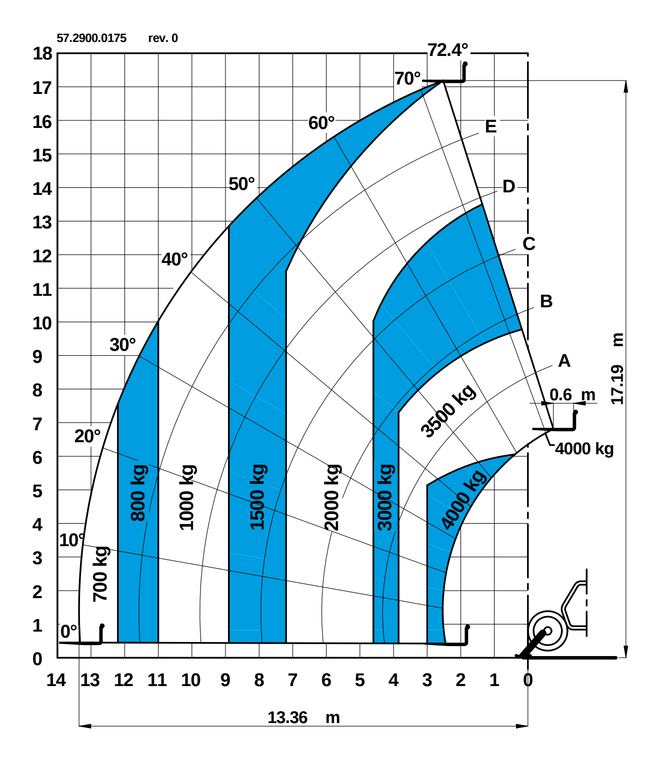




Tableaux De Charge

GTH-4017SX avec Benne à Béton Manuelle et Hydraulique de 500 litres, Benne à Béton Manuelle et Hydraulique de 800 litres, Panier à Briques







La capacité de charge est calculée en ajoutant au poids de l'accessoire le poids du matériau transporté (briques, béton, etc.).

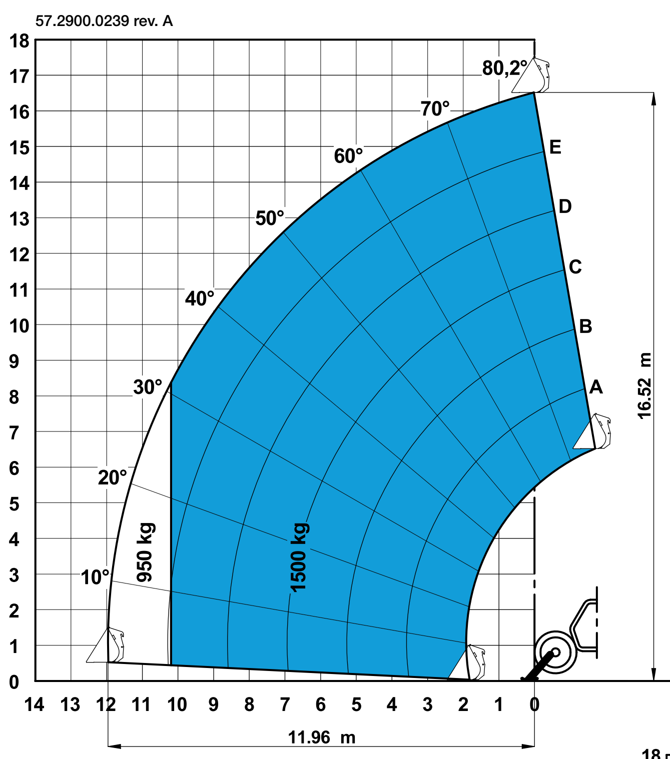
Tableaux De Charge

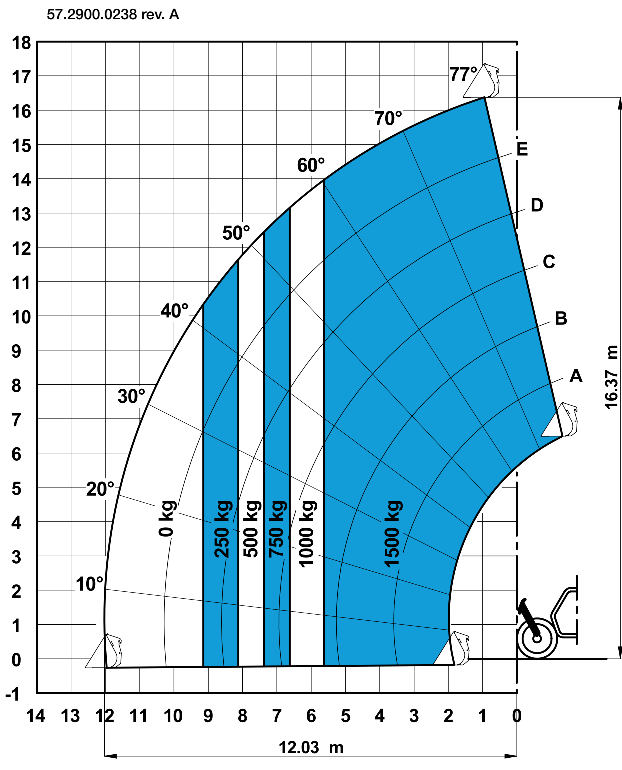
■ **GTH-4017SX avec Benne de Malaxage de 500 litres**

EN PRÉPARATION

Tableaux De Charge

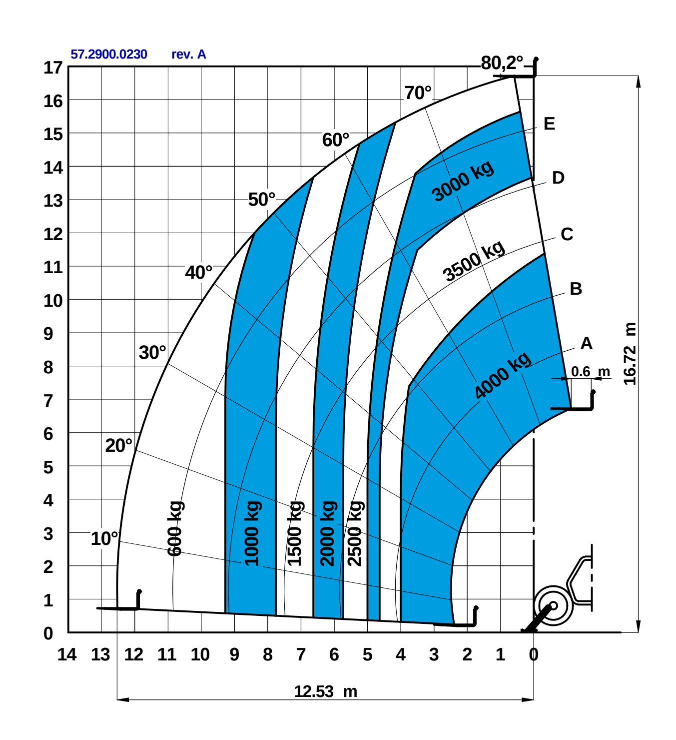
GTH-4017EX avec Godet de 800 litres

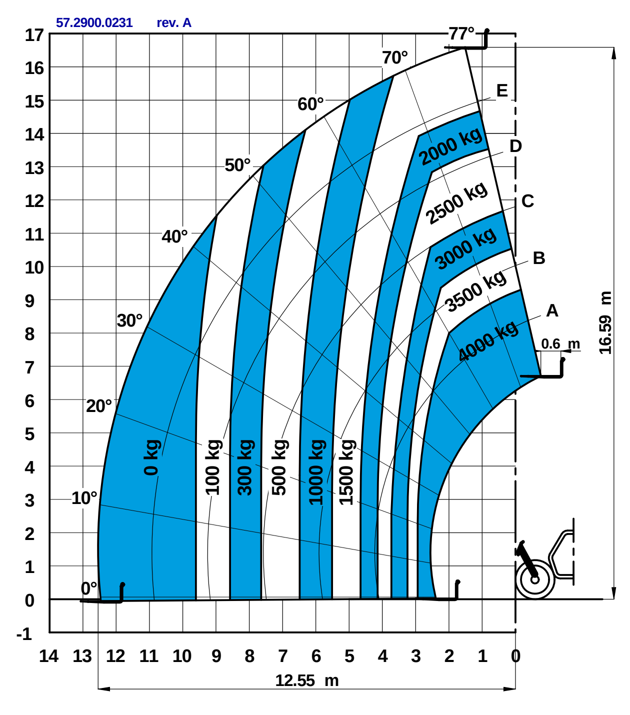




Tableaux De Charge

■ **GTH-4017EX avec Benne à Béton Manuelle et Hydraulique de 500 litres, Benne à Béton Manuelle et Hydraulique de 800 litres, Panier à Briques**







La capacité de charge est calculée en ajoutant au poids de l'accessoire le poids du matériau transporté (briques, béton, etc.).

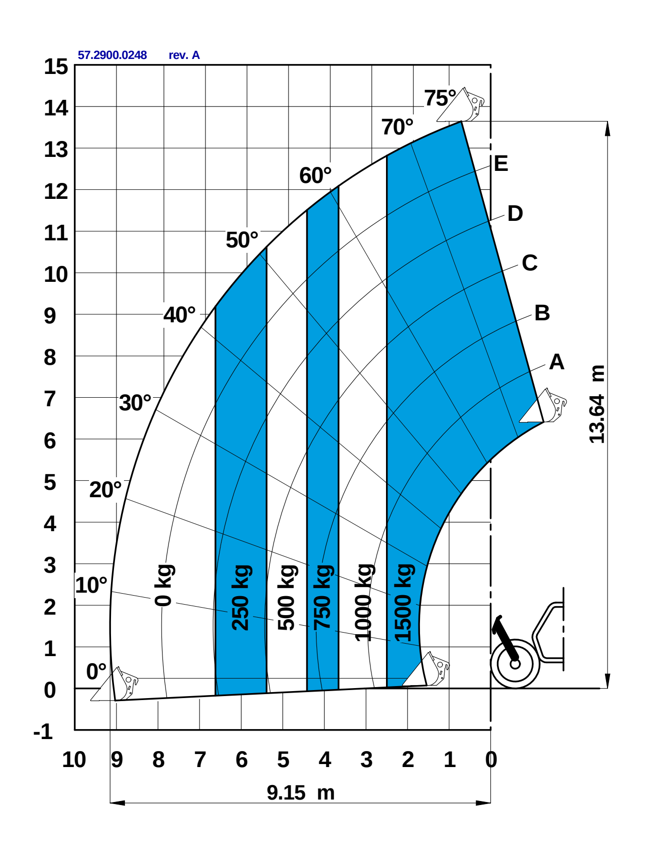
Tableaux De Charge

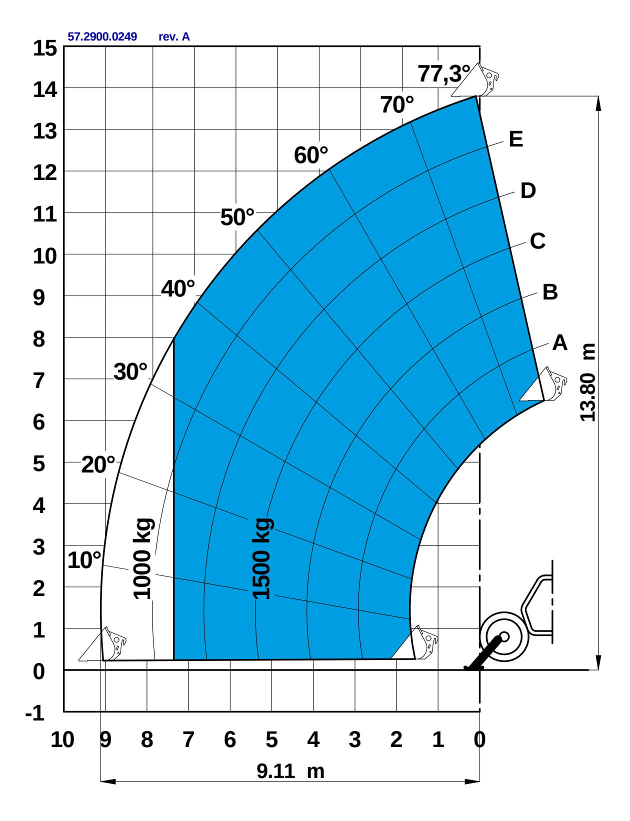
GTH-4017EX avec Benne de Malaxage de 500 litres

EN
PRÉPARATION

Tableaux De Charge

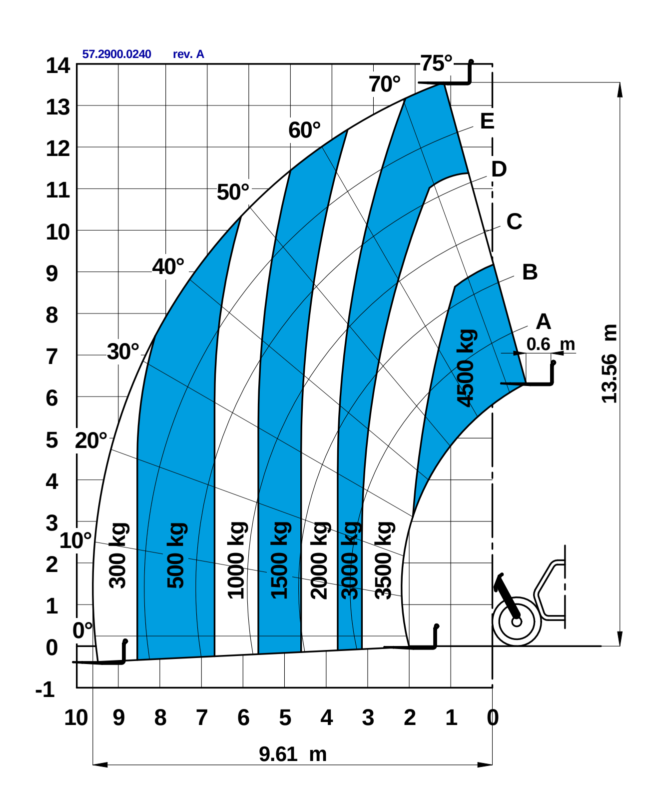
■ GTH-4514EX avec Godet de 800 litres

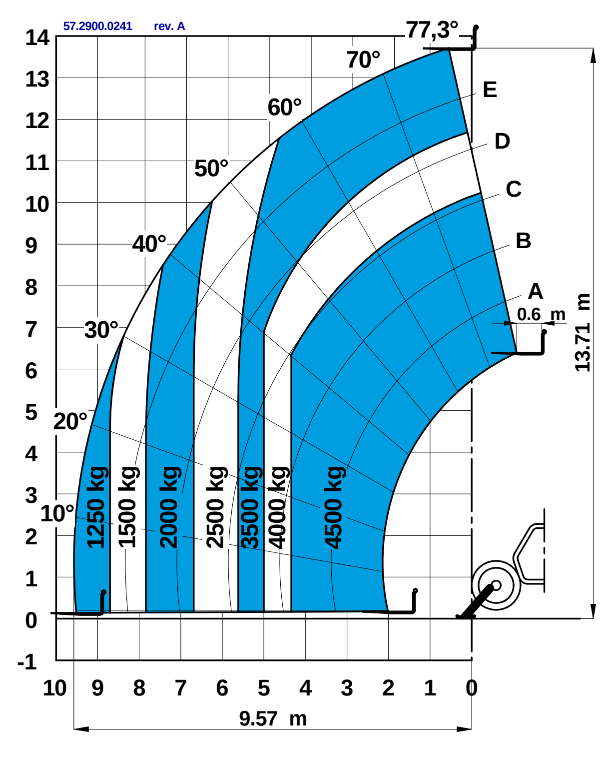




Tableaux De Charge

■ **GTH-4514EX avec Benne à Béton Manuelle et Hydraulique de 500 litres, Benne à Béton Manuelle et Hydraulique de 800 litres, Panier à Briques**







La capacité de charge est calculée en ajoutant au poids de l'accessoire le poids du matériau transporté (briques, béton, etc.).

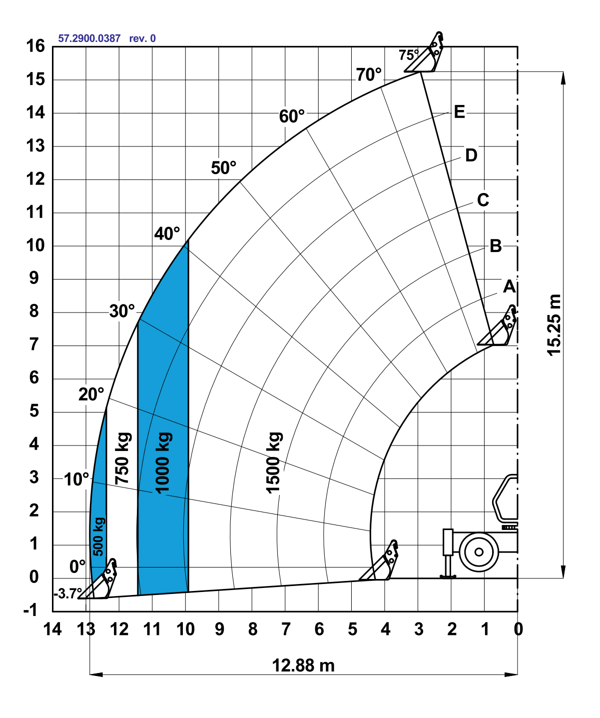
Tableaux De Charge

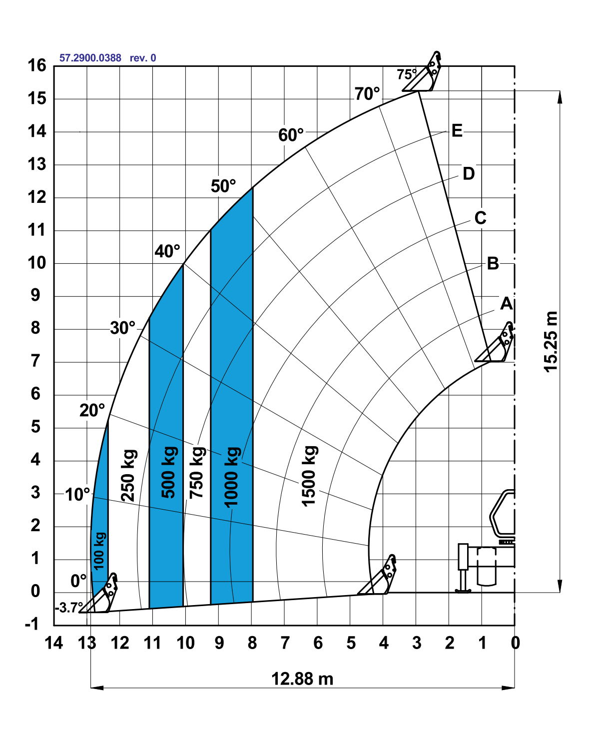
GTH-4514EX avec Benne de Malaxage de 500 litres

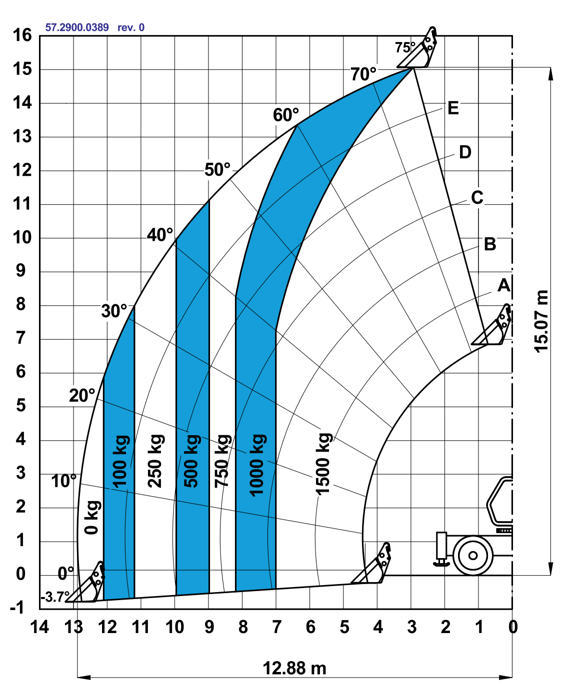
EN PRÉPARATION

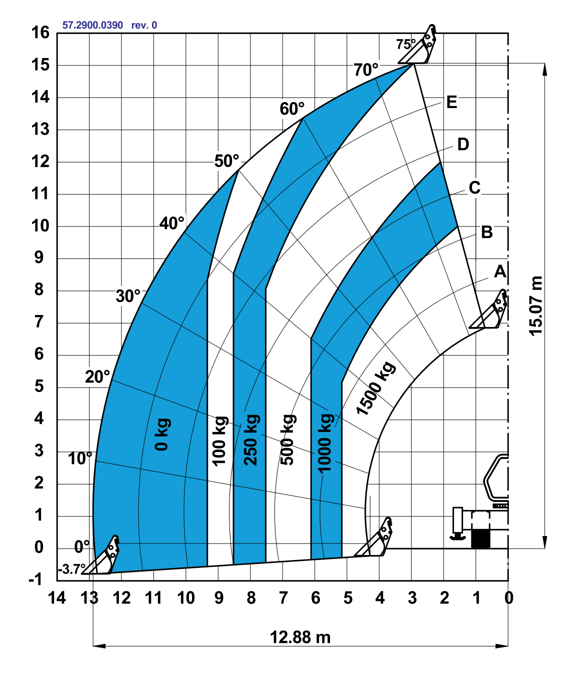
Tableaux De Charge

GTH-4016SR avec Godet de 800 litres









Tableaux De Charge

■ **GTH-4016SR avec Benne à Béton Manuelle et Hydraulique de 500 litres, Benne à Béton Manuelle et Hydraulique de 800 litres, Panier à Briques**



La capacité de charge est calculée en ajoutant au poids de l'accessoire le poids du matériau transporté (briques, béton, etc.).

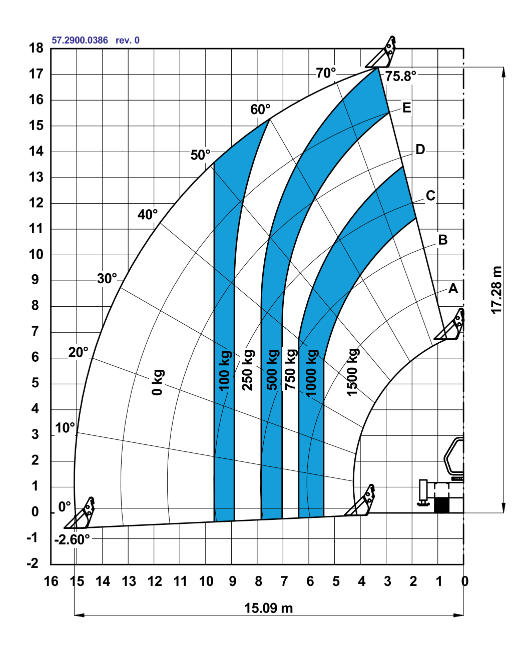
Tableaux De Charge

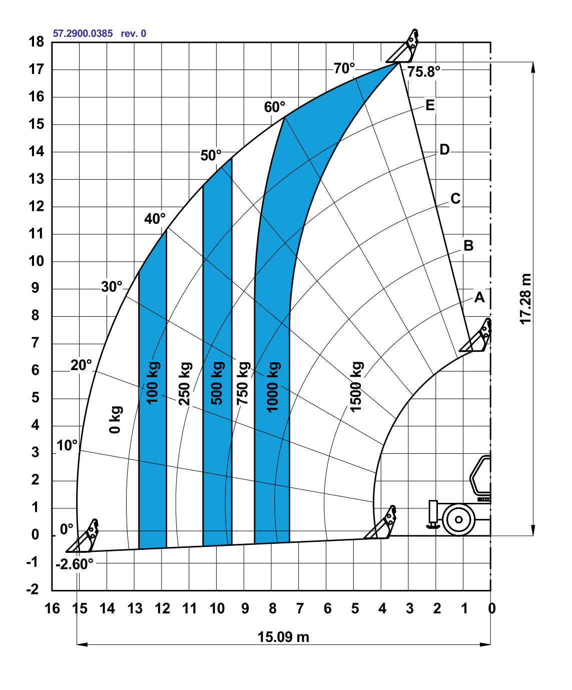
GTH-4016SR avec Benne de Malaxage de 500 litres

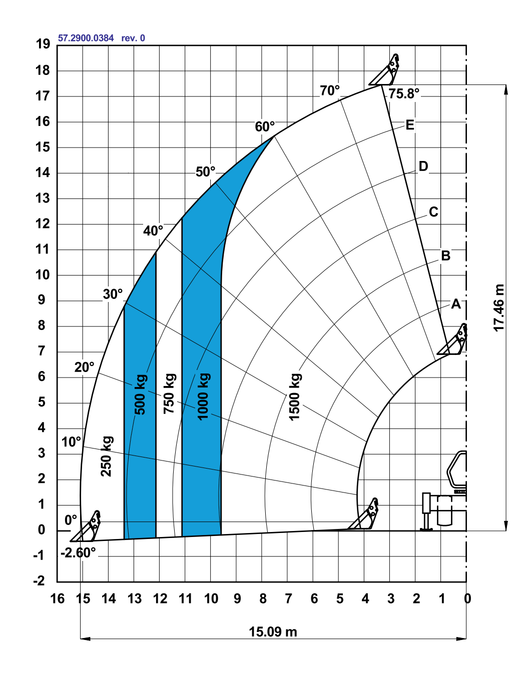
EN PRÉPARATION

Tableaux De Charge

GTH-4018SR avec Godet de 800 litres

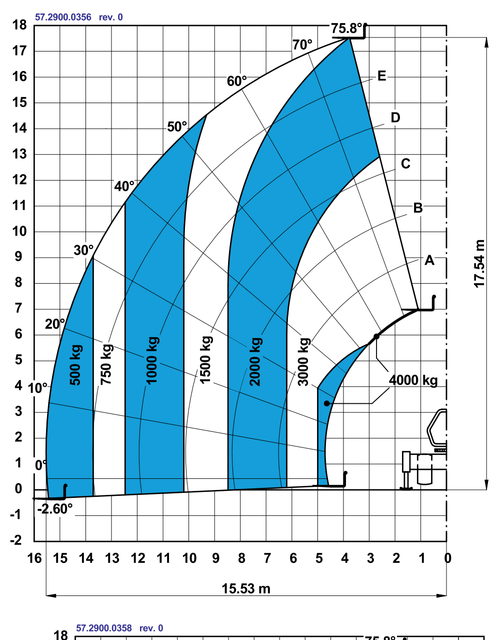


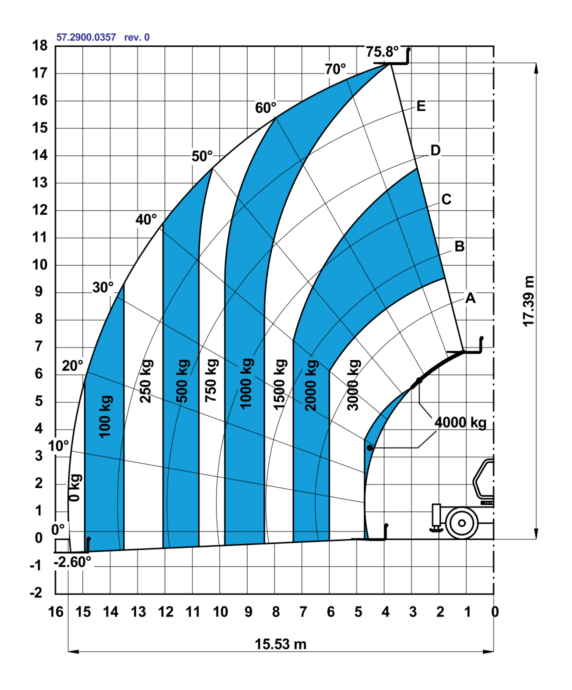


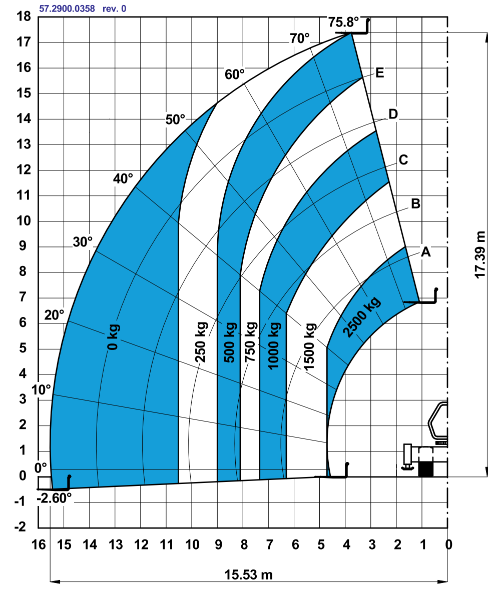


Tableaux De Charge

■ GTH-4018SR avec Benne à Béton Manuelle et Hydraulique de 500 litres, Benne à Béton Manuelle et Hydraulique de 800 litres, Panier à Briques









La capacité de charge est calculée en ajoutant au poids de l'accessoire le poids du matériau transporté (briques, béton, etc.).

Tableaux De Charge

■ **GTH-4018SR avec Benne de Malaxage de 500 litres**

EN PRÉPARATION

Tableaux De Charge

GTH-5022R avec Godet de 500 litres

EN PRÉPARATION

Tableaux De Charge

■ GTH-5022R avec Benne à Béton Manuelle et Hydraulique de 500 litres, Benne à Béton Manuelle et Hydraulique de 800 litres, Panier à Briques



La capacité de charge est calculée en ajoutant au poids de l'accessoire le poids du matériau transporté (briques, béton, etc.).

Tableaux De Charge

GTH-5022R avec Benne de Malaxage de 500 litres

EN
PRÉPARATION

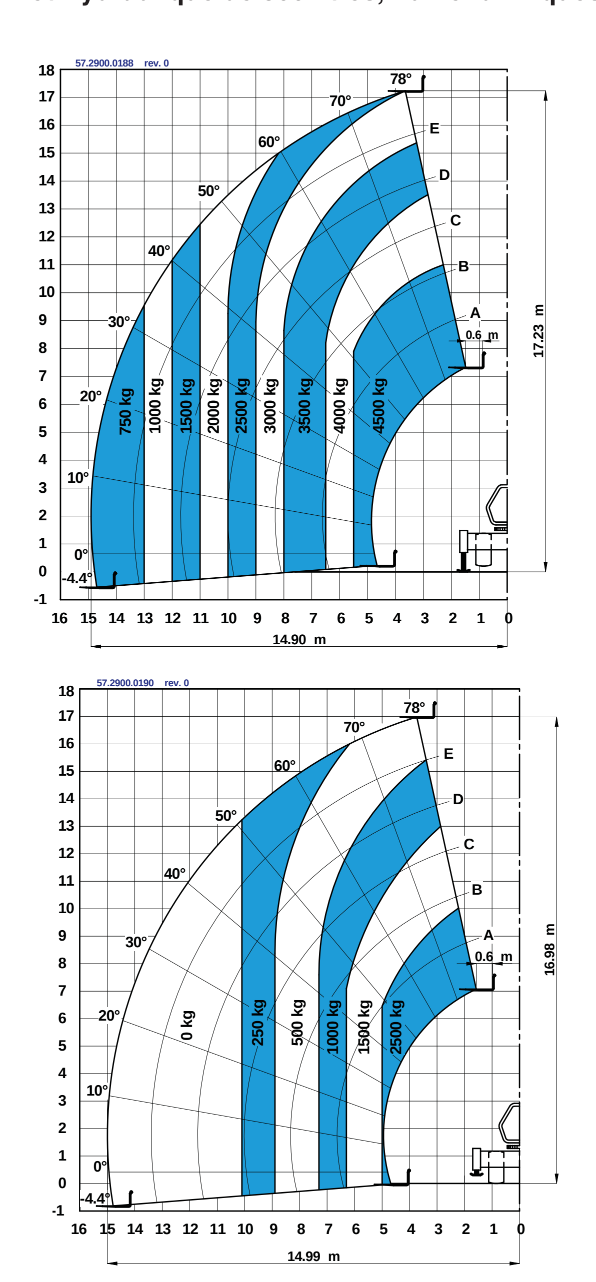
Tableaux De Charge

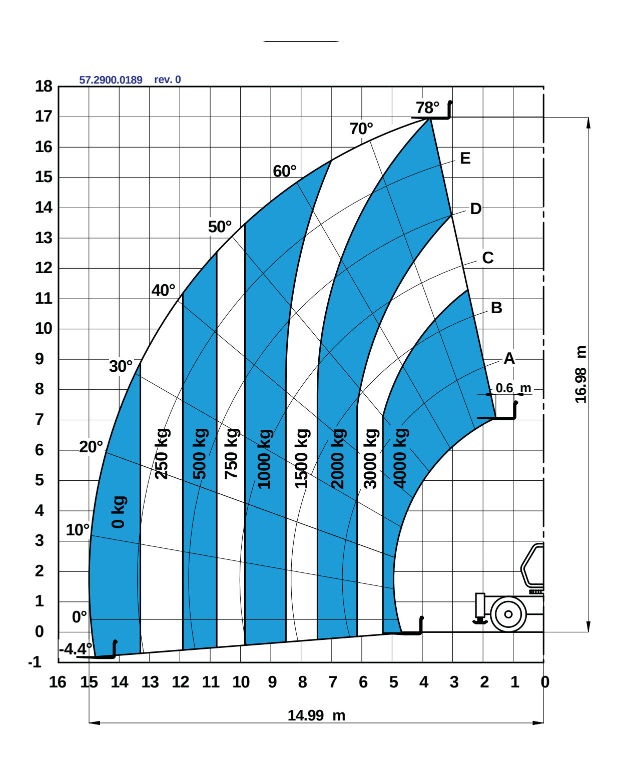
GTH-4518ER avec Godet de 800 litres

EN PRÉPARATION

Tableaux De Charge

■ GTH-4518ER avec Benne à Béton Manuelle et Hydraulique de 500 litres, Benne à Béton Manuelle et Hydraulique de 800 litres, Panier à Briques







La capacité de charge est calculée en ajoutant au poids de l'accessoire le poids du matériau transporté (briques, béton, etc.).

Tableaux De Charge

■ **GTH-4518ER avec Benne de Malaxage de 500 litres**

EN
PRÉPARATION

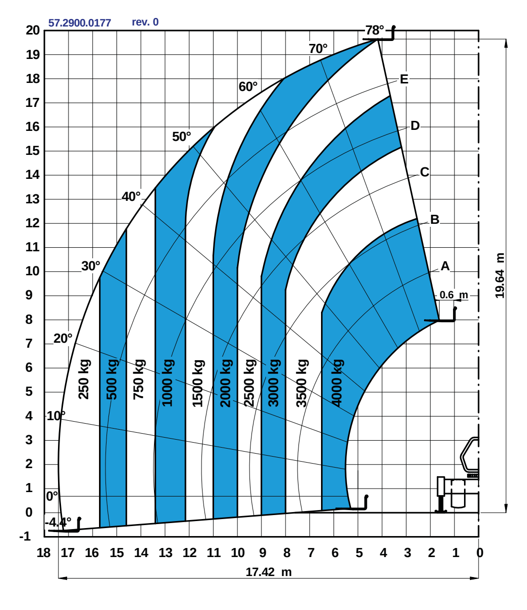
Tableaux De Charge

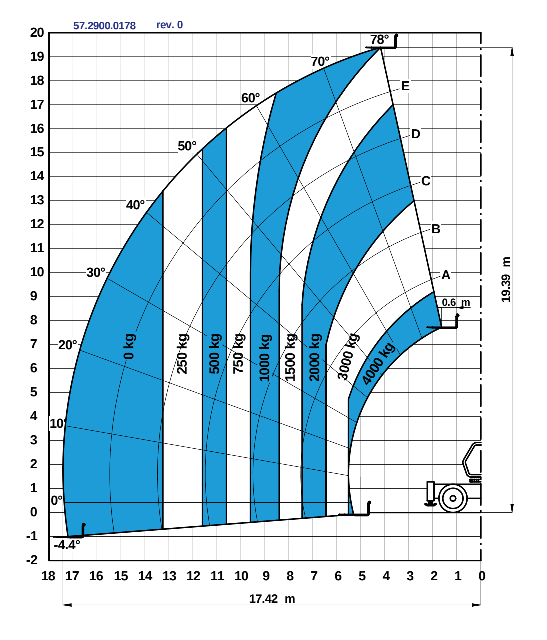
GTH-4020ER avec Godet de 800 litres

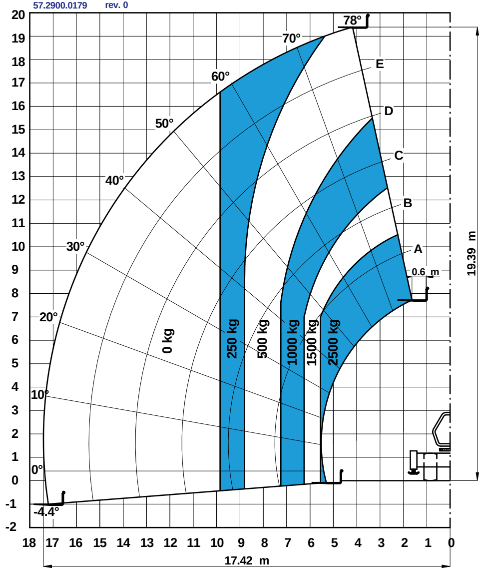
EN PRÉPARATION

Tableaux De Charge

■ GTH-4020ER avec Benne à Béton Manuelle et Hydraulique de 500 litres, Benne à Béton Manuelle et Hydraulique de 800 litres, Panier à Briques









La capacité de charge est calculée en ajoutant au poids de l'accessoire le poids du matériau transporté (briques, béton, etc.).

Tableaux De Charge

GTH-4020ER avec Benne de Malaxage de 500 litres

EN
PRÉPARATION

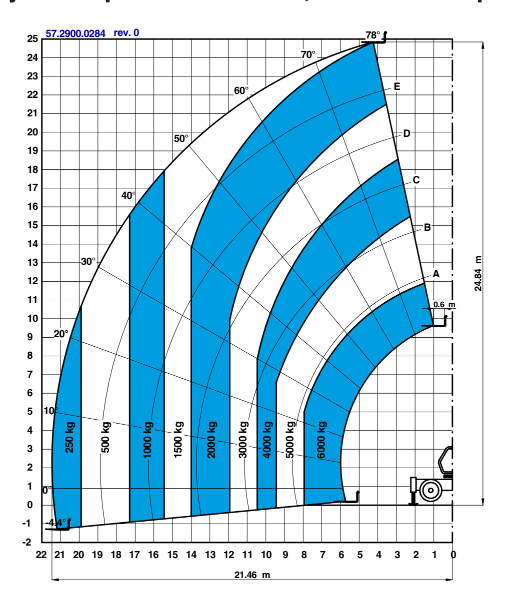
Tableaux De Charge

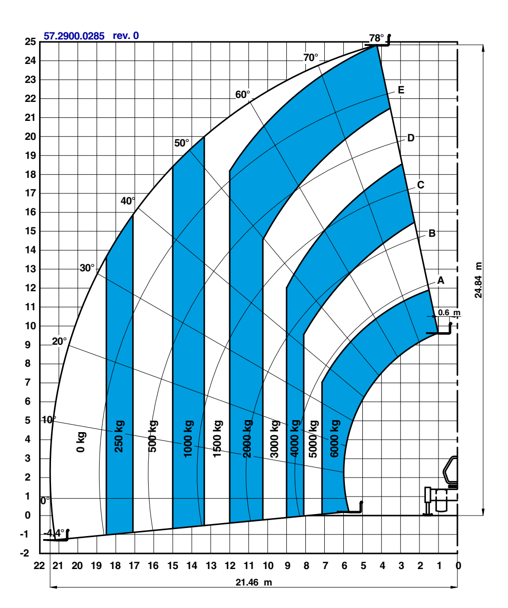
GTH-6025ER avec Godet de 800 litres

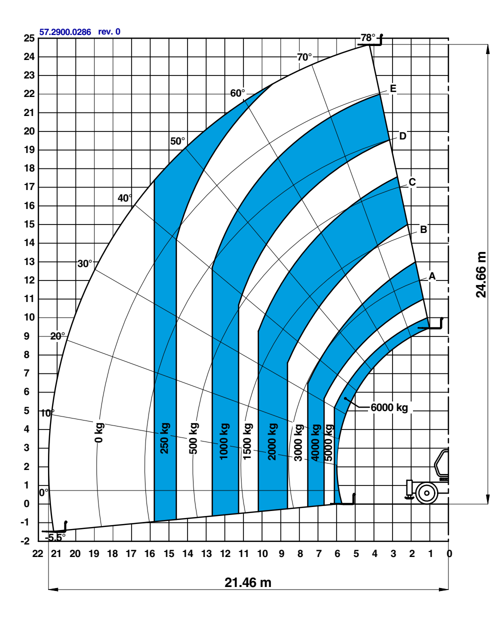
EN
PRÉPARATION

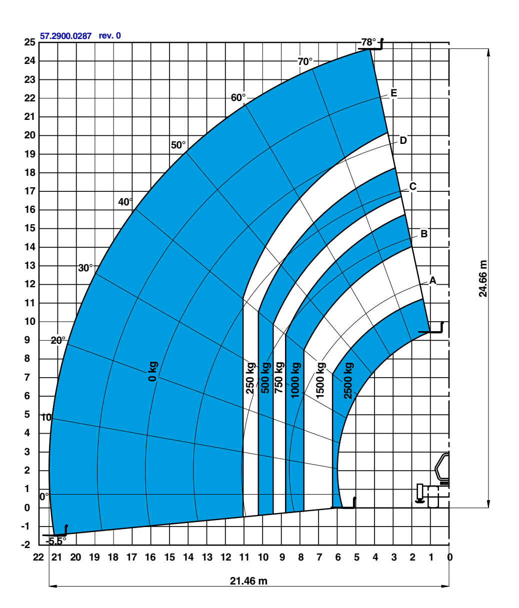
Tableaux De Charge

■ GTH-6025ER avec Benne à Béton Manuelle et Hydraulique de 500 litres, Benne à Béton Manuelle et Hydraulique de 800 litres, Panier à Briques











La capacité de charge est calculée en ajoutant au poids de l'accessoire le poids du matériau transporté (briques, béton, etc.).

Tableaux De Charge

GTH-6025ER avec Benne de Malaxage de 500 litres

EN
PRÉPARATION

Diagrammi e Schemi

■ SCHÉMA ÉLECTRIQUE
UNIQUEMENT pour *Benne de Malaxage*

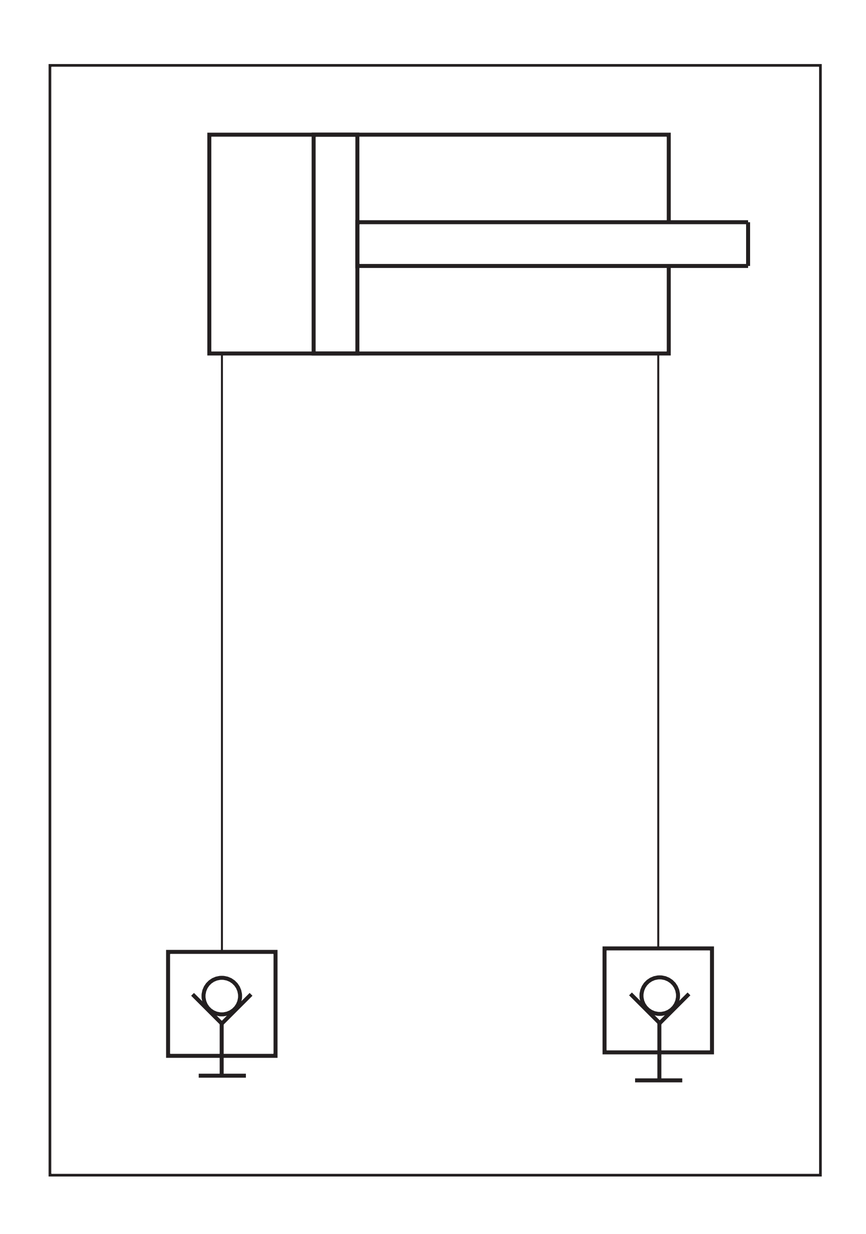


Pour le SCHÉMA ÉLECTRIQUE, consulter le Mode d'Emploi du chariot élévateur sur lequel l'accesoire est installé.

Diagrammes Et Schémas

SCHÉMA HYDRAULIQUE

UNIQUEMENT pour *Benne de Malaxage et Benne à Béton Hydraulique*

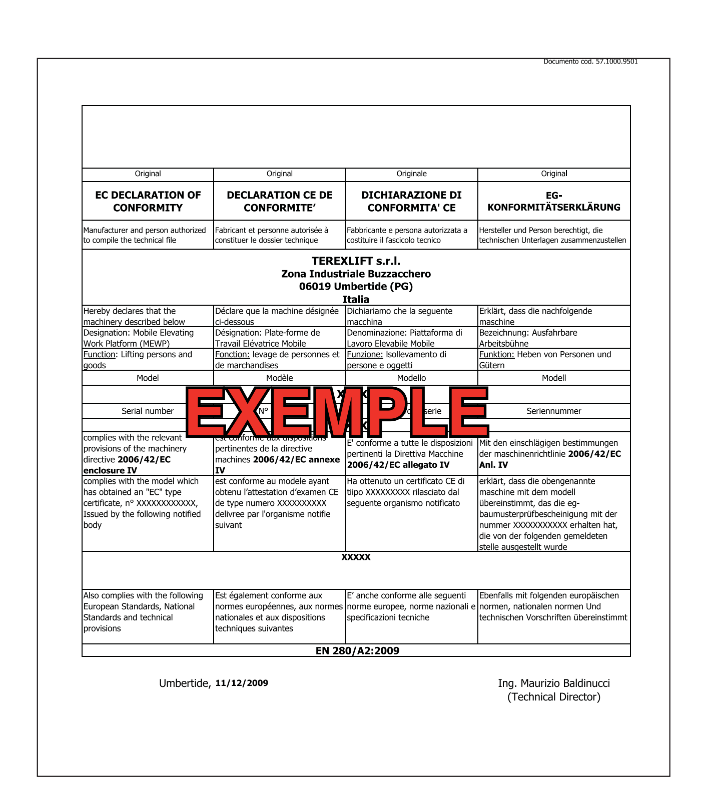


Déclaration De Conformité CE

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Fabricant et personne autorisée à constituer le dossier technique **TEREXLIFT s.r.l. Zona Industriale Buzzacchero 06019 Umbertide (PG) Italie**
Nous déclarons que la machine suivante:
Dénomination: Plate-forme élévatrice mobile
Fonction: levage de personnes et de matériaux
Modèle **XXXXX**
Numéro de Série **XXXXX**
Satisfait à l'ensemble des dispositions pertinentes de la Directive Machines **2006/42/CE**, **Annexe IV**
A obtenu le certificat d'examen CE de type **XXXXXXXXX** délivré par l'organisme notifié: **XXXXX**
Est également conforme aux normes européennes, aux normes nationales et aux spécifications techniques suivantes:
EN 280/A2:2009

EXEMPLE

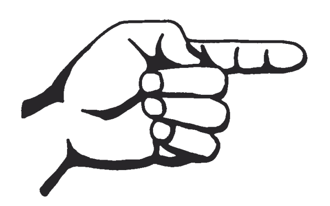


Documento cod. 57.1000.9501

Original	Original	Originale	Original
EC DECLARATION OF CONFORMITY	**DECLARATION CE DE CONFORMITE'**	**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE**	**EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**
Manufacturer and person authorized to compile the technical file	Fabricant et personne autorisée à constituer le dossier technique	Fabbricante e persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico	Hersteller und Person berechtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen
TEREXLIFT s.r.l. **Zona Industriale Buzzacchero** **06019 Umbertide (PG)** **Italia**			
Hereby declares that the machinery described below	Déclare que la machine désignée ci-dessous	Dichiariamo che la seguente macchina	Erklärt, dass die nachfolgende maschine
Designation: Mobile Elevating Work Platform (MEWP)	Désignation: Plate-forme de Travail Elévatrice Mobile	Denominazione: Piattaforma di Lavoro Elevabile Mobile	Bezeichnung: Ausfahrbare Arbeitsbühne
Function: Lifting persons and goods	Fonction: levage de personnes et de marchandises	Funzione: Isollevamento di persone e oggetti	Funktion: Heben von Personen und Gütern
Model	Modèle	Modello	Modell
X[illegible]			
Serial number	N°	[illegible] serie	Seriennummer
[illegible]			
complies with the relevant provisions of the machinery directive **2006/42/EC enclosure IV**	est conforme aux dispositions pertinentes de la directive machines **2006/42/EC annexe IV**	E' conforme a tutte le disposizioni pertinenti la Direttiva Macchine **2006/42/EC allegato IV**	Mit den einschlägigen bestimmungen der maschinenrichtlinie **2006/42/EC Anl. IV**
complies with the model which has obtained an "EC" type certificate, n° XXXXXXXXXXXX, Issued by the following notified body	est conforme au modele ayant obtenu l'attestation d'examen CE de type numero XXXXXXXXXX delivree par l'organisme notifie suivant	Ha ottenuto un certificato CE di tiipo XXXXXXXXX rilasciato dal seguente organismo notificato	erklärt, dass die obengenannte maschine mit dem modell übereinstimmt, das die eg-baumusterprüfbescheinigung mit der nummer XXXXXXXXXXX erhalten hat, die von der folgenden gemeldeten stelle ausgestellt wurde
XXXXX			
Also complies with the following European Standards, National Standards and technical provisions	Est également conforme aux normes européennes, aux normes nationales et aux dispositions techniques suivantes	E' anche conforme alle seguenti norme europee, norme nazionali e specificazioni tecniche	Ebenfalls mit folgenden europäischen normen, nationalen normen Und technischen Vorschriften übereinstimmt
EN 280/A2:2009			

Umbertide, **11/12/2009**

Ing. Maurizio Baldinucci
(Technical Director)



Page laissée blanche intentionnellement

Garantie

GARANTIE PRODUIT LIMITÉE

Genie Industries (ci-après dénommée “le vendeur”) garantit ses machines neuves, produites et distribuées au niveau mondial, en fonctionnement normal avec entretien normal, contre tout défaut de fabrication ou de matériau pour une durée, à compter de la date de facturation des machines à l’acquéreur direct ou, si antérieure, de la date de première mise en service:

- **éléments structurels: 5 ans**
- **composants électriques: 2 ans**
- **composants hydrauliques (exception faite des composants listés ci-dessous): 2 ans**
- **bagues d’étanchéité et autres joints, flexibles et freins: 1 an**

sous condition que:

1. le vendeur soit informé du défaut par écrit sous quatorze (14) jours à compter de sa découverte et que l’acquéreur déclare que:
   i. l’entretien a été effectué correctement et la machine a été utilisée dans le respect des limites prévues
   ii. le défaut ne peut aucunement être attribué à des actes intentionnels ou à une négligence ou un défaut d’intervention de la part de l’acquéreur ou de ses techniciens ou salariés.
2. un certificat d’enregistrement de la nouvelle machine ait été complété, signé et envoyé au vendeur sous quatorze (14) jours à compter de la première mise en service de la machine.

Si le vendeur le demande, l’acquéreur devra retourner la machine défectueuse, pour inspection, à l’atelier du vendeur ou tout autre lieu indiqué par celui-ci et, dans le cas où l’acquéreur ne serait en mesure de prouver que les conditions (1) (i) et (1) (ii) ci-dessus aient bien étaient respectées, le défaut présumé ne pourra être couvert par la présente garantie.
Le certificat de garantie avec constat de l’état à la livraison doit être rempli, signé et renvoyé sur support informatique au Service Après-vente du vendeur dans un délai de cent vingt (120) jours à compter de la date de mise en service de la machine pour que la garantie puisse prendre effet après validation.
Les obligations et responsabilités assumées par le vendeur aux termes de la présente garantie se limitent expressément, au gré du vendeur, à la réparation ou au remplacement par une pièce ou un composant neuf de tout élément qui, après inspection du vendeur, révèle un défaut de matériau ou de fabrication.
Ces éléments seront fournis gratuitement au propriétaire, FOB dépôt du vendeur. Les frais de transport ne sont pas pris en charge.
Si le vendeur en fait la demande, les composants ou les pièces pour lesquelles une réclamation a été faite devront être rendues au vendeur, au lieu indiqué par celui-ci. Les frais de retour du matériel sont à la charge de l’acquéreur. Tous les composants et pièces remplacés aux termes de la présente garantie limitée restent la propriété du vendeur.
La présente garantie déchoit automatiquement dans le cas où auraient été utilisées sur la machine des pièces (y compris pièces d’usure) autres que les pièces d’origine fournies par le vendeur sous-traitant.
Les accessoires, groupes et composants incorporés à la machine fournie par le vendeur mais produits par un autre fabricant sont couverts par la garantie de ce dernier.
Les interventions normales d’entretien, réglages et les pièces d’usure normale, ce qui comprend notamment les vitres, gaines d’embrayages et freins, filtres, câbles et peintures, ne sont pas couvertes par la présente garantie et sont à la charge exclusive de l’acheteur.



Le vendeur ne fournit aucune autre garantie explicite ou implicite, ni garantie de commerciabilité ou de convenance à un usage particulier.

Aucun salarié ou représentant n’est habilité à modifier la présente garantie, sauf si cette modification est faite par écrit et signée par un responsable habilité du vendeur.

Garantie

Les obligations prises par le vendeur aux termes de la présente garantie n'incluent pas les droits de douane, impôts, taxes environnementales, y compris et sans que la liste en soit limitative, l'écoulement ou la manutention des pneumatiques, batteries, produits pétrochimiques, ou autres charges de quelque nature que ce soit, ni aucune responsabilité concernant les dommages directs, indirects, accidentels ou accessoires.

La présente garantie déchoit en cas de mauvais entretien, usage impropre, négligence, mauvais stockage, dépassement de la capacité nominale, mise en fonctionnement après détection d'éléments défectueux ou endommagés, incidents, ou encore interventions de type sabotage, modification, substitution ou réparation de la machine par une personne non autorisée par le vendeur.

Le vendeur se réserve la faculté de venir vérifier l'installation du produit et la procédure d'entretien afin d'établir si la panne peut être attribuée à l'une des causes de déchéance de la garantie susmentionnées.



INTERDICTION DE TRANSFERER LA GARANTIE: La présente garantie s'applique exclusivement à l'utilisateur final d'origine. Les droits du premier acquéreur ne peuvent être cédés ou transférés à un tiers sans autorisation préalable par écrit du vendeur.

■ ÉLÉMENTS EXCLUS DE LA GARANTIE DU VENDEUR

Les éléments suivants ne sont pas couverts par la garantie du vendeur (liste non exhaustive):

1. Lampes, vitres, filtres, produits de consommation, plateaux remorque de service, articles d'atelier.
2. Articles vendus par des personnes physiques, morales, sociétés de personnes ou autres personnes juridiques n'appartenant pas aux revendeurs autorisés par le vendeur.
3. Frais de transport pour pièces de rechange en entrée, frais de transport pour pièces en sortie liés à des retours en garantie.
4. Les composants produits par une autre entité que le vendeur ne sont pas couverts par la garantie du vendeur, mais éventuellement par celle fournie par leur fabricant propre. Lesdits composants peuvent inclure notamment les moteurs, batteries, pneumatiques, articles personnalisés, transmissions, générateurs, essieux.
5. **Remplacement de groupes:** Le vendeur se réserve le droit de réparer ou de remplacer tout élément ou groupe défectueux. Le vendeur a la faculté de refuser une réclamation qui demande le remplacement d'un groupe entier si celui-ci peut être réparé in situ en remplaçant ou en réparant la ou les pièce(s) défectueuse(s).
6. **Interventions d'entretien régulier et pièces d'usure:** les interventions d'entretien et les pièces d'usure sont exclues de la garantie. Celles-ci comptent notamment des articles (liste non exhaustive) tels que les joints, flexibles, vitres, gaines d'embrayage et freins, câbles, revêtements externes, le bon serrage des boulons, écrous et raccords, le remplissage ou la vidange des liquides usuels, les évents, sangles, tuyères, réglages de toutes sortes, fourniture de service comme les lubrifiants, inspections, temps de diagnostic et temps de déplacement.
7. **Coûts et/ou dommages liés au transport:** En cas de dommage provoqué par le transporteur, une réclamation devra être adressée immédiatement à celui-ci.

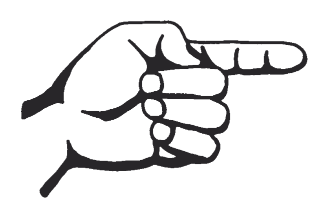
Garantie

8. **Détérioration:** Les réparations, le travail effectué ou les éléments exposés au cours de la vie de la machine, le stockage, les intempéries, l'inactivité, l'utilisation en démonstration ou pour le transport de substances chimiques corrosives.
9. **Pannes d'ordre secondaire:** Dans le cas où le propriétaire ou l'opérateur continuerait à utiliser la machine après détection d'une panne, le vendeur ne pourra être tenu responsable aux termes de la présente garantie pour d'éventuels dommages apparus sur d'autres pièces en raison de la persistance du travail.
10. **Main d'œuvre d'une tierce partie:** Le vendeur ne revêt aucune responsabilité en cas d'installation incorrecte ou pour les coûts de main d'œuvre ou autres coûts de quelque nature que ce soit engendrés par des travaux effectué par du personnel qu'il n'aurait pas autorisé.
11. **Garantie "Stop and Go":** Le vendeur ne reconnaît pas de garantie "Stop and Go".
12. **Dommages accidentels ou indirects: LE VENDEUR NE PEUT ETRE TENU RESPONSABLE EN CAS DE DOMMAGES ACCIDENTELS OU ACCESSOIRES DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, PARMI LESQUELS, PAR EXEMPLE ET SANS QUE LA LISTE EN SOIT LIMITATIVE, MANQUE A GAGNER, ARRET DANS LA PRODUCTION, AUGMENTATION DES COUTS GENERAUX, PERTE D'OPPORTUNITES DE TRAVAIL, RETARDS DANS LA PRODUCTION, COUT DE REMPLACEMENT DE COMPOSANTS ET AUGMENTATION DES COUTS OPERATOIRES POUVANT DERIVER DE LA VIOLATION DE LA PRESENTE GARANTIE.** Le seul et unique recours attribué au client est limité (au gré du vendeur) à la réparation ou au remplacement d'éventuelles pièces défectueuses.

LA PRESENTE GARANTIE ANNULE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE (Y COMPRIS GARANTIE DE COMMERCIABILITE OU DE CONVENANCE A UN USAGE PARTICULIER) ET TOUTE AUTRE OBLIGATION OU RESPONSABILITE DE LA PART DU VENDEUR. LES GARANTIES QUI S'ETENDRAIENT AU-DELA DE LA PRESENTE GARANTIE LIMITEE SONT EXCLUES.

Le vendeur n'assume aucune responsabilité, et n'autorise aucun tiers à le faire pour son compte, en ce qui concerne la vente des machines du vendeur. La présente garantie ne s'applique à aucune machine ou partie de machine du vendeur ayant subi un usage impropre, des modifications, un mauvais entretien, une négligence, un accident, un cas de force majeure ou un sabotage.
Aucune action ne peut être menée par quelque partie que ce soit de manière à étendre ou à renouveler la présente garantie limitée sans que le vendeur ait donné son consentement préalable par écrit. Si l'une des clauses de la présente garantie s'avérait inapplicable, pour quelque raison que ce soit, les autres clauses resteraient entièrement valables à tous les effets.

EN CAS DE VIOLATIONS DE LA GARANTIE DE LA PART DU VENDEUR, LA RESPONSABILITÉ DE CE DERNIER SE LIMITERA EXCLUSIVEMENT (A SON GRE) A LA RÉPARATION OU SUBSTITUTION DE TOUTE MACHINE DEFECTUEUSE COUVERTE PAR LA PRESENTE GARANTIE. EN AUCUN CAS LE VENDEUR OU TOUTE FILIALE OU DIVISION POURRA ETRE TENU RESPONSABLE POUR DES DOMMAGES ACCIDENTELS, INDIRECTS OU ACCESSOIRES OU AUTRES DOMMAGES OU PERTES CAUSÉS PAR LA VIOLATION DE LA GARANTIE Y COMPRIS, SANS QUE CETTE LISTE N'EN SOIT LIMITATIVE, LES COUTS DE MAIN D'ŒUVRE, ARRETS D'AUTRES MACHINES, RÉPARATIONS DE LA PART DE TIERS, MANQUE A GAGNER, PERTE DE TEMPS, TRACTAGE OU REMORQUAGE DE LA MACHINE, FRAIS DE LOCATION, BLESSURES DU PERSONNEL, STRESS MENTAL OU EMOTIF, PRESTATIONS OU TRAVAIL INADAPTÉS, PÉNALITÉS DE TOUTES SORTES, DÉFAUT DE TRAVAIL DU PERSONNEL, OU DÉFAUT D'ADÉQUATION DE LA MACHINE A TOUTE LÉGISLATION INTERNATIONALE, NATIONALE OU LOCALE.



Page laissée blanche intentionnellement

Genie
A TEREX BRAND

CERTIFICAT DE GARANTIE ET DE LIVRAISON

La garantie prend effet à partir de la date de livraison conformément aux dispositions contractuelles et dès l'envoi du présent certificat à TEREXLIFT S.r.l.

Modèle	N° de série	Date de livraison	Cachet et signature du revendeur
____________	____________	____________	

J'accuse réception de la machine en parfait état ainsi que de son Mode d'emploi.

COORDONNEES DU PROPRIETAIRE:

Nom: ______________________________

Ville: ______________ Adresse: ______________

Code Postal: ______________ Pays: ______________

Téléphone:______________ Télécopie: ______________

Signature: ______________________________

Observations
____
____
____
____
____
____
____

Copie Client

Genie
A TEREX BRAND

CERTIFICAT DE GARANTIE ET DE LIVRAISON

La garantie prend effet à partir de la date de livraison conformément aux dispositions contractuelles et dès l'envoi du présent certificat à TEREXLIFT S.r.l.

Modèle	N° de série	Date de livraison	Cachet et signature du revendeur
____________	____________	____________	

J'accuse réception de la machine en parfait état ainsi que de son Mode d'emploi.

COORDONNEES DU PROPRIETAIRE:

Nom: ______________________________

Ville: ______________ Adresse: ______________

Code Postal: ______________ Pays: ______________

Téléphone:______________ Télécopie: ______________

Signature: ______________________________

Observations
____
____
____
____
____
____
____

Copie TEREXLIFT